



Obsah

II Nelegislativní akty

ROZHODNUTÍ

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1484 ze dne 8. září 2021 týkající se žádosti o registraci evropské občanské iniciativy s názvem „Zajištění souladu společné obchodní politiky se Smlouvami EU a s mezinárodním právem“ podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/788 (oznámeno pod číslem C(2021)6607)** 1
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1485 ze dne 15. září 2021, kterým se mění prováděcí rozhodnutí (EU) 2021/641 o mimořádných opatřeních v souvislosti s ohnisky vysoce patogenní chřipky ptáků v určitých členských státech (oznámeno pod číslem C(2021) 6765) ⁽¹⁾** 4
- ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2021/1486 ze dne 7. září 2021, kterým se přijímají vnitřní pravidla týkající se omezení práv subjektů údajů v souvislosti s úkoly Evropské centrální banky v oblasti obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi (ECB/2021/42)** 15

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ **Rozhodnutí Smíšeného výboru EU-OOP č.1/2021 ze dne 30. srpna 2021, kterým se Evropsko-středomořská prozatímní dohoda o přidružení týkající se obchodu a spolupráce mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestínské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy na straně druhé mění nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce [2021/1487]** 23
- ★ **Rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru-Ekvádor Č. 2/2021 ze dne 17. srpna 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1/2014, č. 2/2014, č. 3/2014, č. 4/2014 a č. 5/2014 s ohledem na přistoupení Ekvádoru k Obchodní dohodě mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Peru a Ekvádorem na straně druhé a za účelem aktualizace seznamů rozhodců a odborníků v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje [2021/1488]** 107

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/1484

ze dne 8. září 2021

týkající se žádosti o registraci evropské občanské iniciativy s názvem „Zajištění souladu společné obchodní politiky se Smlouvami EU a s mezinárodním právem“ podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/788

(oznámeno pod číslem C(2021)6607)

(Pouze anglické znění je závazné)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/788 ze dne 17. dubna 2019 o evropské občanské iniciativě ⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 2 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o registraci evropské občanské iniciativy s názvem „Zajištění souladu společné obchodní politiky se Smlouvami EU a s mezinárodním právem“ byla Komisi předložena dne 5. července 2019.
- (2) Dne 4. září 2019 přijala Komise rozhodnutí (EU) 2019/1567 ⁽²⁾, kterým byla registrace občanské iniciativy zamítnuta.
- (3) Proti uvedenému rozhodnutí bylo podáno odvolání k Tribunálu Evropské unie. Ve svém rozsudku ze dne 12. května 2021 ve věci T-789/19 ⁽³⁾ Tribunál rozhodnutí (EU) 2019/1567 zrušil z důvodu, že Komise nesplnila svou povinnost uvést dostatečné odůvodnění. Komise zejména neuvedla, proč je jediným možným právním základem navrhovaného aktu článek 215 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) a proč takový akt nespadá do oblasti působnosti společné obchodní politiky, a proto nemohl být přijat na základě článku 207 Smlouvy o fungování EU.
- (4) Aby byla přijata opatření nezbytná k zajištění souladu s rozsudkem T-789/19, mělo by být přijato nové rozhodnutí o žádosti o registraci uvedené evropské občanské iniciativy.
- (5) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 211/2011 ⁽⁴⁾, které bylo použitelné v době přijetí rozhodnutí (EU) 2019/1567, bylo zrušeno s účinkem ode dne 1. ledna 2020 a nahrazeno nařízením (EU) 2019/788. Žádost o registraci je proto nyní třeba posoudit podle tohoto nového právního rámce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 130, 17.5.2019, s. 55.

⁽²⁾ Rozhodnutí Komise (EU) 2019/1567 ze dne 4. září 2019 o navrhované občanské iniciativě „Zajištění souladu společné obchodní politiky se Smlouvami EU a s mezinárodním právem“ (Úř. věst. L 241, 19.9.2019, s. 12).

⁽³⁾ Rozsudek Tribunálu ze dne 12. května 2021 ve věci Tom Moerenhout a ostatní v. Evropská komise, T-789/19, ECLI:EU:T:2021:260.

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 211/2011 ze dne 16. února 2011 o občanské iniciativě (Úř. věst. L 065, 11.3.2011, s. 1).

- (6) Dne 8. června 2021 informovala Komise v souladu s čl. 6 odst. 4 nařízení (EU) 2019/788 skupinu organizátorů o svém posouzení, že požadavky na registraci stanovené v čl. 6 odst. 3 písm. a), d) a e) uvedeného nařízení byly splněny a že požadavek stanovený v čl. 6 odst. 3 písm. b) není použitelný. Vzhledem k tomu, že znění iniciativy formulované v žádosti ze dne 5. července 2019 Komisi neumožnilo dospět k závěru, že splňuje požadavek podle čl. 6 odst. 3 písm. c), vyzvala Komise organizátory, aby svou iniciativu objasnili.
- (7) Podle předběžného posouzení Komise se zdá, že iniciativa sleduje cíl spočívající v přijetí omezujících opatření Unie (sankcí), takže by se na ni vztahoval článek 215 Smlouvy o fungování EU, který jako předběžnou podmínku vyžaduje, aby Rada přijala rozhodnutí podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) (Zvláštní ustanovení o společné zahraniční a bezpečnostní politice). Komise vysvětlila, že bez předchozího rozhodnutí Rady nemůže předložit návrh a v každém případě by tento návrh musel být předložen společně s vysokým představitelem Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku. Dále uvedla, že ze znění iniciativy není jasné, zda jejím jediným cílem je uložit obecný zákaz vztahující se na všechny výrobky pocházející z nelegálních osad na okupovaných územích, nebo zda se předpokládají i jiné formy regulace na hranicích Unie. Komise rovněž požádala organizátory, aby objasnili, zda je iniciativa specifická pro určité území nebo zda je zaměřena na obecný zákaz, aniž by se zaměřovala na konkrétní zemi nebo území.
- (8) Dne 17. července 2021 zaslali organizátoři útvarům Komise dopis, v němž poskytli vysvětlení ohledně cílů své iniciativy. Uvedli, že usilují o to, „aby se obchodní politika EU uskutečňovala pouze s územími, která mají právní platnost“, a že „požadují, aby obchodní politika EU zajistila, aby neprobíhal obchod s územími, která jsou protiprávně obsazena nebo nezákonně získána použitím síly právě z důvodu omezení mezinárodního práva“.
- (9) Dne 10. srpna 2021 byla Komisi předložena mírně pozměněná verze iniciativy.
- (10) Cíle iniciativy jsou vyjádřeny takto: „Usilujeme o regulaci obchodních transakcí se subjekty okupantů, které jsou usazeny nebo působí na okupovaných územích, odepřením vstupu odtamtud pocházejícím produktům na trh EU. Komise má jako strážkyně smluv povinnost zajistit soulad politiky Unie a dodržování základních práv a mezinárodního práva ve všech oblastech práva EU, včetně společné obchodní politiky. Musí na základě společné obchodní politiky navrhnout takové právní akty, které zabrání právním subjektům z EU dovážet produkty pocházející z nelegálních osad na okupovaných územích a vyvážet do takových území, aby byla zachována integrita vnitřního trhu a nenapomáhalo se přetrvávání takových protiprávních situací“.
- (11) Vzhledem k tomu, že iniciativa vyzývá Komisi, aby předložila návrh právního aktu, který by měl zajistit, že Evropská unie nebude obchodovat se subjekty okupantů, které jsou usazeny nebo působí na územích, která jsou podle mezinárodního práva okupovanými územími, požaduje iniciativa opatření, které by obecně upravovalo mezinárodní obchod EU, aniž by bylo zaměřeno na konkrétní zemi nebo území. Podle ustálené judikatury spadá opatření, které se „týká konkrétně mezinárodního obchodu v tom smyslu, že je především určeno k podpoře, usnadnění nebo úpravě obchodu a má přímé a bezprostřední dopady na obchod“⁽⁵⁾, do oblasti působnosti společné obchodní politiky a mělo by být založeno na článku 207 Smlouvy o fungování EU. V tomto ohledu se zdá, že opatření zamýšlené touto iniciativou by vyžadovalo přijetí zákazů nebo omezení dovozu a vývozu ve vztahu k územím, jež jsou podle mezinárodního práva okupována. Takové opatření by proto mělo zvláštní spojitost⁽⁶⁾ s mezinárodním obchodem, a v důsledku toho by spadalo do oblasti působnosti článku 207 Smlouvy o fungování EU, i kdyby sledovalo cíle zahraniční politiky⁽⁷⁾.
- (12) S ohledem na vysvětlení, která organizátoři poskytli ve svém dopise ze dne 17. července 2021, a na mírně pozměněnou iniciativu má Komise za to, že pozměněná iniciativa vyzývá Komisi, aby předložila návrh právního aktu podle článku 207 Smlouvy o fungování EU, který by měl zajistit, aby se obchod Unie neuskutečňoval se subjekty okupantů, které jsou usazeny nebo působí na okupovaných územích, a že iniciativa proto požaduje obchodní opatření obecné povahy a není zaměřena na konkrétní zemi nebo území.

⁽⁵⁾ Rozsudky Soudního dvora ze dne 22. října 2013 ve věci Komise v. Rada, C-137/12, ECLI:EU:C:2013:675, bod 57, a ze dne 18. července 2013, Daiichi Sankyo, C-414/11, ECLI:EU:C:2013:520, bod 51.

⁽⁶⁾ Posudek 2/15 ze dne 16. května 2017, Dohoda o volném obchodu se Singapurem, ECLI:EU:C:2017:376, bod 37.

⁽⁷⁾ Rozsudky Soudního dvora ze dne 17. října 1995 ve věci Werner, C-70/94, ECLI:EU:C:1995:328, bod 10, a ze dne 17. října 1995, Leifer, C-83/94, ECLI:EU:C:1995:329, bod 10.

- (13) Aby potenciální signatáři porozuměli cíli iniciativy tak, jak bude zaregistrována, měla by skupina organizátorů zajistit, aby podrobnosti o iniciativě, které mají být zveřejněny ve formulářích uvedených v příloze III nařízení (EU) 2019/788 a v centrálním online systému sběru nebo v příslušných případech v individuálním online systému sběru, obsahovaly zmínku, že iniciativa požaduje opatření, které má obecně upravovat mezinárodní obchod EU, aniž by bylo zaměřeno na konkrétní zemi či území.
- (14) Z těchto důvodů žádná část iniciativy nespadá zjevně mimo rámec pravomocí Komise k předložení návrhu právního aktu Unie pro účely provedení Smluv, jak vyžaduje čl. 6 odst. 3 písm. c) nařízení (EU) 2019/788.
- (15) Tímto závěrem není dotčeno posouzení, zda by v tomto případě byly splněny konkrétní věcné a podstatné podmínky, které jsou nutné k tomu, aby Komise mohla jednat, včetně dodržení zásady proporcionality.
- (16) Skupina organizátorů vhodným způsobem prokázala, že splňuje požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1 a 2 nařízení (EU) 2019/788, a že určila kontaktní osoby v souladu s čl. 5 odst. 3 prvním pododstavcem uvedeného nařízení.
- (17) Iniciativa není zjevně zneužívající, bezdůvodná nebo šikanózní ani není zjevně v rozporu s hodnotami Unie uvedenými v článku 2 Smlouvy o Evropské unii a právy zakotvenými v Listině základních práv Evropské unie.
- (18) Závěrem lze konstatovat, že za předpokladu, že cíle iniciativy s názvem „Zajištění souladu společné obchodní politiky se Smlouvami EU a s mezinárodním právem“ budou zahrnovat požadované dodatečné informace, splňuje iniciativa všechny požadavky stanovené v čl. 6 odst. 3 nařízení (EU) 2019/788, a měla by proto být zaregistrována,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Evropská občanská iniciativa s názvem „Zajištění souladu společné obchodní politiky se Smlouvami EU a s mezinárodním právem“ se registruje s těmito dodatečnými informacemi o cílech iniciativy: „Iniciativa proto vyzývá Komisi, aby předložila návrh právního aktu v rámci společné obchodní politiky, který má obecnou povahu a nezaměřuje se na konkrétní zemi nebo území.“

Skupina organizátorů iniciativu zveřejní tak, jak byla zaznamenána ve formulářích uvedených v příloze III nařízení (EU) 2019/788, jakož i v centrálním online systému sběru nebo v příslušných případech v individuálním online systému sběru.

Komise zveřejní tytéž informace o rozsahu registrace iniciativy v registru.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno skupině organizátorů evropské občanské iniciativy s názvem „Zajištění souladu společné obchodní politiky se Smlouvami EU a s mezinárodním právem“, kterou jako kontaktní osoby zastupují pan Tom MOERENHOUT a pan Giovanni FASSINA.

V Bruselu dne 8. září 2021.

Za Komisi
Věra JOUROVÁ
místopředsedkyně

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/1485**ze dne 15. září 2021,****kterým se mění prováděcí rozhodnutí (EU) 2021/641 o mimořádných opatřeních v souvislosti s ohnisky vysoce patogenní influenzy ptáků v určitých členských státech***(oznámeno pod číslem C(2021) 6765)***(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/429 ze dne 9. března 2016 o nákazách zvířat a o změně a zrušení některých aktů v oblasti zdraví zvířat („právní rámec pro zdraví zvířat“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 259 odst. 1 písm. c) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vysoce patogenní influenza ptáků (HPAI) je infekční virová nákaza ptáků, která může mít vážný dopad na výnosnost drůbežářského odvětví, což způsobuje narušení obchodu uvnitř Unie a vývozu do třetích zemí. Viry HPAI mohou infikovat stěhovavé ptáky, kteří tyto viry mohou během podzimní a jarní migrace šířit na velké vzdálenosti. Výskyt virů HPAI u volně žijících ptáků proto představuje stálou hrozbu přímého či nepřímého zavlečení těchto virů do hospodářství, kde se chová drůbež nebo ptáci chovaní v zajetí. V případě ohniska HPAI hrozí, že se původce nákazy může rozšířit do dalších hospodářství, kde se chová drůbež nebo ptáci chovaní v zajetí.
- (2) Nařízení (EU) 2016/429 stanoví nový legislativní rámec pro prevenci a tlumení nákaz přenosných na zvířata nebo na člověka. HPAI spadá pod definici nákazy uvedené na seznamu ve zmíněném nařízení a vztahují se na ni pravidla pro prevenci a tlumení nákaz v něm stanovená. Kromě toho nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/687 ⁽²⁾ doplňuje nařízení (EU) 2016/429, pokud jde o pravidla pro prevenci a tlumení určitých nákaz uvedených na seznamu, včetně opatření k tlumení HPAI.
- (3) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/641 ⁽³⁾ bylo přijato v rámci nařízení (EU) 2016/429 a stanoví opatření k tlumení nákazy v souvislosti s ohnisky HPAI.
- (4) Prováděcí rozhodnutí (EU) 2021/641 konkrétně stanoví, že ochranná pásma a pásma dozoru vymezená členskými státy v návaznosti na ohniska HPAI v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2020/687 mají zahrnovat přinejmenším oblasti uvedené jako ochranná pásma a pásma dozoru v příloze uvedeného prováděcího rozhodnutí.
- (5) Příloha prováděcího rozhodnutí (EU) 2021/641 byla nedávno změněna prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1454 ⁽⁴⁾, a sice v návaznosti na nové ohnisko HPAI u drůbeže nebo ptáků chovaných v zajetí v Nizozemsku, které bylo třeba v uvedené příloze zohlednit.
- (6) Od data přijetí prováděcího rozhodnutí (EU) 2021/1454 oznámila Belgie Komisi ohnisko HPAI podtypu H5N8 v hospodářství s chovem drůbeže nebo ptáků chovaných v zajetí v provincii Západní Flandry uvedeného členského státu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 84, 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/687 ze dne 17. prosince 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/429, pokud jde o pravidla pro prevenci a tlumení určitých nákaz uvedených na seznamu (Úř. věst. L 174, 3.6.2020, s. 64).

⁽³⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/641 ze dne 16. dubna 2021 o mimořádných opatřeních v souvislosti s ohnisky vysoce patogenní influenzy ptáků v určitých členských státech (Úř. věst. L 134, 20.4.2021, s. 166).

⁽⁴⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1454 ze dne 6. září 2021, kterým se mění příloha prováděcího rozhodnutí (EU) 2021/641 o mimořádných opatřeních v souvislosti s ohnisky vysoce patogenní influenzy ptáků v určitých členských státech (Úř. věst. L 316, 7.9.2021, s. 1).

- (7) Kromě toho oznámilo Lucembursko Komisi ohnisko HPAI podtypu H5N8 v hospodářství s chovem drůbeže nebo ptáků chovaných v zajetí v kantonu Grevenmacher uvedeného členského státu.
- (8) Francie rovněž oznámila Komisi ohnisko HPAI podtypu H5N8 v hospodářství s chovem drůbeže nebo ptáků chovaných v zajetí v regionu Ardeny uvedeného členského státu.
- (9) Uvedená ohniska v Belgii, Francii a Lucembursku se nacházejí mimo oblasti, které jsou v současnosti uvedeny v příloze prováděcího rozhodnutí (EU) 2021/641, a příslušné orgány uvedených členských států přijaly nezbytná opatření k tlumení nákazy požadovaná v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2020/687, včetně vymezení ochranných pásem a pásem dozoru kolem těchto ohnisek.
- (10) Kromě toho se ohnisko potvrzené v Belgii nachází v bezprostřední blízkosti hranice s Francií. Příslušné orgány uvedených dvou členských států proto při vymezení nezbytného pásma dozoru v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2020/687 řádně spolupracovaly, jelikož pásmo dozoru zasahuje až na území Francie.
- (11) Kromě toho se ohnisko potvrzené v Lucembursku nachází v bezprostřední blízkosti hranice s Německem. Příslušné orgány uvedených dvou členských států proto při vymezení nezbytného pásma dozoru v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2020/687 řádně spolupracovaly, jelikož pásmo dozoru zasahuje až na území Německa.
- (12) Komise ve spolupráci s Belgií, Německem, Francií a Lucemburskem prozkoumala opatření k tlumení nákazy, která uvedené členské státy přijaly, a s uspokojením konstatovala, že hranice ochranných pásem a pásem dozoru vymezených příslušnými orgány Belgie, Francie a Lucemburska a pásma dozoru vymezeného příslušným orgánem Německa jsou v dostatečné vzdálenosti od hospodářství, kde byla nedávná ohniska HPAI potvrzena.
- (13) Aby se předešlo jakémukoli zbytečnému narušení obchodu uvnitř Unie a kladení neopodstatněných překážek obchodu ze strany třetích zemí, je nutné na úrovni Unie ve spolupráci s Belgií, Francií a Lucemburskem urychleně popsat nová ochranná pásma a pásma dozoru vymezená uvedenými členskými státy v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2020/687.
- (14) Dále je rovněž nezbytné urychleně popsat na úrovni Unie ve spolupráci s Německem pásmo dozoru vymezené uvedeným členským státem v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2020/687.
- (15) Proto by v příloze prováděcího rozhodnutí (EU) 2021/641 měla být uvedena ochranná pásma a pásma dozoru pro Belgii, Francii a Lucembursko a pásmo dozoru pro Německo.
- (16) Příloha prováděcího rozhodnutí (EU) 2021/641 by proto měla být za účelem aktualizace regionalizace na úrovni Unie změněna tak, aby zohledňovala ochranná pásma a pásma dozoru řádně vymezená Belgií, Francií a Lucemburskem a pásmo dozoru řádně vymezené Německem v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2020/687 a dobu trvání omezení, která mají být v těchto pásmech uplatňována.
- (17) Prováděcí rozhodnutí (EU) 2021/641 se navíc použije do 30. září 2021. Omezení, která mají být uplatňována v uzavřených pásmech vymezených Belgií, Německem, Francií a Lucemburskem v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2020/687, však mají trvat i po 30. září 2021.
- (18) Vzhledem k pokračujícím zjištěním virů HPAI u volně žijících ptáků v Unii a rizikům šíření uvedené nákazy stěhovavými volně žijícími ptáky během jejich podzimní migrace navíc roste riziko dalších ohnisek u drůbeže a ptáků chovaných v zajetí.

- (19) Je proto vhodné prodloužit dobu použitelnosti prováděcího rozhodnutí (EU) 2021/641 do 30. září 2022, aby se vztahovala i na nadcházející roční období migrace stěhovavých volně žijících ptáků. Toto prodloužení rovněž zohledňuje současný vývoj epizootologické situace v Unii, pokud jde o HPAI, a odpovídající rizika pro zdraví zvířat vyplývající z možných dalších ohnisek uvedené nákazy.
- (20) Prováděcí rozhodnutí (EU) 2021/641 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (21) Vzhledem k naléhavosti epizootologické situace v Unii, pokud jde o šíření HPAI, je důležité, aby změny, které mají být prostřednictvím tohoto rozhodnutí provedeny v prováděcím rozhodnutí (EU) 2021/641, nabyly účinku co nejdříve.
- (22) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Prováděcí rozhodnutí (EU) 2021/641 se mění takto:

- 1) v článku 4 se datum „30. září 2021“ nahrazuje datem „30. září 2022“;
- 2) příloha prováděcího rozhodnutí (EU) 2021/641 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 15. září 2021.

Za Komisi
Stella KYRIAKIDES
členka Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

ČÁST A

Ochranná pásma podle článků 1 a 2:

Členský stát: Belgie

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 39 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
<i>Province: West Flanders</i>	
Those parts of the municipalities of Kortrijk, Menen and Wevelgem contained within a circle of a radius of three kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,2141 - lat 50,7990	22.9.2021

Členský stát: Francie

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 39 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
<i>Les communes suivantes dans le département: ARDENNES (08)</i>	
BALLAY; VANDY; VOUZIERS	4.10.2021

Členský stát: Lucembursko

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 39 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
Entire municipality of Betzdorf. The following localities in the municipality of Flaxweiler: Flaxweiler and Buchholz.	27.9.2021

Členský stát: Nizozemsko

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 39 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
<i>Province: Overijssel</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising Zwijnenbergerweg / Raalterweg, Raalterweg volgen in noordelijke richting tot aan Groote Vloedgraven(water). 2. Groote Vloedgraven(water) volgen in oostelijke richting tot aan G.J.Kappertweg. 3. G.J.Kappertweg volgen in noordelijke richting tot aan Oosterkampweg. 4. Oosterkampweg volgen in noordelijke richting tot aan Weseperenkweg. 5. Weseperenkweg volgen in oostelijke richting tot aan Stroeksweg. 6. Stroeksweg volgen in noordelijke richting tot aan Overmeenweg. 7. Overmeenweg volgen in oostelijke richting tot aan Oosterenkweg. 8. Oosterenkweg volgen in oostelijke richting via (nr. 11a) tot aan Overijssels kanaal(water). 9. Overijssels kanaal(water) volgen in noordelijke richting tot aan Heetenseweg (nr. 9b). 10. Heetenseweg (nr. 9b) zandweg volgen in oostelijke richting tot aan Schoonhetenseweg. 11. Schoonhetenseweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Veldzichtweg tot aan Haarlesedijk. 12. Haarlesedijk volgen in oostelijke richting tot aan Portlanderdijk. 13. Portlanderdijk volgen in oostelijke richting tot aan Poggebeltweg. 14. Poggebeltweg volgen in westelijke richting tot aan Holterweg. 15. Holterweg volgen in zuidelijke richting tot aan Okkenbroekerstraat. 16. Okkenbroekerstraat volgen in westelijke richting, overgaand in Vlessendijk tot aan Muldersweg. 17. Muldersweg volgen in zuidelijke richting tot aan Oerdijk. 18. Oedijk volgen in westelijke richting tot aan Bathmenseweg. 19. Bathmenseweg volgen in noordelijke richting tot aan Butersdijk. 20. Butersdijk volgen in westelijke richting tot aan Spanjaardsdijk. 21. Spanjaardsdijk volgen in westelijke richting tot aan Kanaaldijk west. 22. Kanaaldijk west volgen in noordelijke richting tot aan Zwijnenbergerweg. 23. Zwijnenbergerweg volgen in noordelijke richting tot aan Kappertsteeg. 24. Kappertsteeg volgen in westelijke richting tot aan Iwlandseweg. 25. Iwlandseweg volgen in westelijke richting tot aan Avernoorsedijk. 26. Avernoorsedijk volgen in noordelijke richting tot aan Zwijnenbergerweg. 27. Zwijnenbergerweg volgen in westelijke richting tot aan Raalterweg. 	14.9.2021

Členský stát: Polsko

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 39 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
<i>Mazowieckie voivodship, žuromiński district</i>	
— The following localities in the Biezuń municipality: Karniszyn, Karniszyn-Parcele, Sadłowo, Sadłowo-Parcele, Strzeszewo; — The following localities in the Żuromin municipality: Chamsk, Młudzyn.	3.9.2021

ČÁST B

Pásma dozoru podle článků 1 a 3:

Členský stát: Belgie

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 55 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
<i>Provinces: West Flanders and Hainaut</i>	
The municipalities or parts of the municipalities of Deerlijk, Estaimpuis, Harelbeke, Kortrijk, Kuurne, Ledegem, Lendeled, Menen, Mouscron, Moorslede, Wervik, Wevelgem and Zwevegem contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,2141 - lat 50,7990 and beyond the area described in the protection zone.	1.10.2021
Those parts of the municipalities of Kortrijk, Menen and Wevelgem contained within a circle of a radius of three kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,2141 - lat 50,7990	od 23.9.2021 do 1.10.2021

Členský stát: Německo

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 55 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
RHEINLAND-PFALZ	
Landkreis Trier-Saarburg Gemarkungen Temmels, Wellen, Nittel (im Osten begrenzt durch die K 110), Köllig, Rehlingen, Wincheringen (im Osten begrenzt durch die K 110, in der Ortslage Trierer Straße, Warsberger Straße und Helfanter Straße) sowie Wehr (im Süden begrenzt durch die B 419).	6.10.2021

Členský stát: Francie

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 55 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
<i>Les communes suivantes dans le département: ARDENNES (08)</i>	
ATTIGNY BELLEVILLE-ET-CHÂTILLON-SUR-BAR BOULT-AUX-BOIS BOURCQ BRÉCY-BRIÈRES CHARDENY BAIRON ET SES ENVIRONS CHUFFILLY-ROCHE CONTREUVE COULOMMES-ET-MARQUENY LA CROIX-AUX-BOIS FALAISE GRIVY-LOISY LAMETZ LONGWÉ MARS-SOUS-BOURCQ MONTGON MONT-SAINT-MARTIN NEUVILLE-DAY NOIRVAL OLIZY-PRIMAT QUATRE-CHAMPS QUILLY RILLY-SUR-AISNE SAINT-LAMBERT-ET-MONT-DE-JEUX SAINTE-MARIE SAINT-MOREL SAINTE-VAUBOURG SAVIGNY-SUR-AISNE SEMUY SUGNY SUZANNE TANNAY TOGES TOURCELLES-CHAUMONT VAUX-CHAMPAGNE	13.10.2021

VONCQ	
BALLAY ; VANDY ; VOUIERS	od 5.10.2021 do 13.10.2021
<i>Les communes suivantes dans le département: NORD (59)</i>	
BOUSBECQUE ; HALLUIN ; NEUVILLE-EN-FERRAIN ; RONCQ ; TOURCOING ; WATTRELOS	1.10.2021

Členský stát: Lucembursko

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 55 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
The entire municipalities of Bech, Biwer, Grewenmacher, Junglinster, Lenningen, Manternach, Niederanven, Schuttrange and Wormeldange. The municipality of Flaxweiler excluding the localities covered by the protection zone (Flaxweiler and Buchholz).	6.10.2021
Entire municipality of Betzdorf. The following localities in the municipality of Flaxweiler: Flaxweiler and Buchholz.	od 28.9.2021 do 6.10.2021

Členský stát: Nizozemsko

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 55 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
<i>Province: Overijssel</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising Zwijnenbergerweg / Raalterweg, Raalterweg volgen in noordelijke richting tot aan Groote Vloedgraven(water). 2. Groote Vloedgraven(water) volgen in oostelijke richting tot aan G.J.Kappertweg. 3. G.J.Kappertweg volgen in noordelijke richting tot aan Oosterkampweg. 4. Oosterkampweg volgen in noordelijke richting tot aan Weseperenkweg. 5. Weseperenkweg volgen in oostelijke richting tot aan Stroeksweg. 6. Stroeksweg volgen in noordelijke richting tot aan Overmeenweg. 7. Overmeenweg volgen in oostelijke richting tot aan Oosterenkweg. 8. Oosterenkweg volgen in oostelijke richting via (nr. 11a) tot aan Overijssels kanaal(water). 9. Overijssels kanaal(water) volgen in noordelijke richting tot aan Heetenseweg (nr. 9b). 10. Heetenseweg (nr. 9b) zandweg volgen in oostelijke richting tot aan Schoonhetenseweg. 11. Schoonhetenseweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Veldzichtweg tot aan Haarlesedijk. 	od 15.9.2021 do 23.9.2021

<ol style="list-style-type: none"> 12. Haarlesedijk volgen in oostelijke richting tot aan Portlanderdijk. 13. Portlanderdijk volgen in oostelijke richting tot aan Poggebeltweg. 14. Poggebeltweg volgen in westelijke richting tot aan Holterweg. 15. Holterweg volgen in zuidelijke richting tot aan Okkenbroekerstraat. 16. Okkenbroekerstraat volgen in westelijke richting, overgaand in Vlessendijk tot aan Muldersweg. 17. Muldersweg volgen in zuidelijke richting tot aan Oerdijk. 18. Oedriek volgen in westelijke richting tot aan Bathmenseweg. 19. Bathmenseweg volgen in noordelijke richting tot aan Butersdijk. 20. Butersdijk volgen in westelijke richting tot aan Spanjaardsdijk. 21. Spanjaardsdijk volgen in westelijke richting tot aan Kanaaldijk west. 22. Kanaaldijk west volgen in noordelijke richting tot aan Zwijnenbergerweg. 23. Zwijnenbergerweg volgen in noordelijke richting tot aan Kappertsteeg. 24. Kappertsteeg volgen in westelijke richting tot aan Iwlandseweg. 25. Iwlandseweg volgen in westelijke richting tot aan Avergoorsedijk. 26. Avergoorsedijk volgen in noordelijke richting tot aan Zwijnenbergerweg. 27. Zwijnenbergerweg volgen in westelijke richting tot aan Raalterweg. 	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising A1/ IJssel, de IJssel volgen in noordelijke richting tot aan IJsseldijk ter hoogte van nr. 39. 2. IJsseldijk volgen in noordelijke richting tot aan Rembrandkade. 3. Rembrandkade volgen in noordelijke richting tot aan Randerstraat. 4. Randerstraat volgen in noordelijke richting, overgaand in Roland Holstlaan, overgaand in Overstichtlaan tot aan spoorlijn Deventer-Zwolle. 5. Spoorlijn Deventer-Zwolle volgen in noordelijke richting tot aan Omloop. 6. Omloop volgen in oostelijke richting tot aan Raalterweg. 7. Raalterweg volgen in oostelijke richting tot aan Liederhouthuisweg. 8. Liederhouthuisweg volgen in noordelijke richting tot aan Hagenvoorde. 9. Hagenvoorde volgen in oostelijke richting tot aan Wechterhout. 10. Wechterhout volgen in noordelijke richting tot aan Raalterwetering(water). 11. Raalterwetering(water) volgen in oostelijke richting, overgaand in Oosterbroeks waterleiding(water) tot aan Hagweg. 12. Hagweg volgen in zuidelijke richting tot aan Lindertseweg. 13. Lindertseweg volgen in oostelijke richting, overgaand in Ommerweg tot aan Luttenbergerweg. 14. Luttenbergerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Bloemenbosweg. 15. Bloemenbosweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Heuvelweg tot aan Hellendoornseweg. 	23.9.2021

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 16. Hellendoornseweg volgen in oostelijke richting tot aan Blickweg. 17. Blickweg volgen in zuidelijke richting tot aan Almeloseweg. 18. Almeloseweg volgen in oostelijke richting tot aan Nijverdalsebergweg. 19. Nijverdalsebergweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Holterbergweg tot aan Molenbelterweg. 20. Molenbelterweg volgen in zuidelijke richting tot aan spoorlijn Enschede-Deventer. 21. Spoorlijn Enschede-Deventer volgen in westelijke richting tot aan Provincialeweg. 22. Provincialeweg volgen in zuidelijke richting tot aan A1. 23. A1 volgen in westelijke richting tot aan Boermark. 24. Boermark volgen in westelijke richting, overgaand in Bronsvoorderdijk tot aan Braakmanssteeg. 25. Braakmanssteeg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Looweg tot aan Peppeldijk. 26. Peppeldijk volgen in westelijke richting tot aan Kasteelweg. 27. Kasteelweg volgen in westelijke richting tot aan Bathmenseweg. 28. Bathmenseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Lochemseweg. 29. Lochemseweg volgen in westelijke richting tot aan spoorlijn Zutphen-Deventer. 30. Spoorlijn Zutphen-Deventer volgen in noordelijke richting tot aan A1. 31. A1 volgen in oostelijke richting tot aan de IJssel. | |
|--|--|

Členský stát: Polsko

Oblast zahrnující:	Datum ukončení platnosti podle článku 55 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/687
--------------------	---

Mazowieckie voivodship, żuromiński district

<ul style="list-style-type: none"> — The following localities in the Biezuń municipality: Kocewo, Myślin, Dąbrówki, Mak, Władysławowo, Stanisławowo, Pozga, Bielawy Gołuskie, Gołuszyn, Dźwierzno, Kobyla Łąka, Sławęcín, Zgliczyn Pobodzy, Stawiszyn-Łaziska, Wilewo, Stawiszyn-Zwalewo, Wieluń-Zalesie, Pełki, Małocin, Trzaski; — City of Biezuń; — The following localities in the Lutocin municipality: Siemcichy, Chromakowo, Przeradz Mały, Przeradz Nowy, Przeradz Wielki, Swojęcín, Mojnowo, Obręb, Parlin, Lutocin, Seroki, Zimolza, Elźbiecin, Felcyn, Jonne; — The following localities in the Siemiątkowo municipality: Sokołowy Kąt, Siciarz; — The following localities in the in Żuromin municipality: Będzimin, Rzęzawy, Kruszewo, Brudnice, Poniatowo, Wiadrowo, Dąbrowa, Cierpigórz, Franciszkowo, Olszewo, Kosewo, Dębsk, Kliczewo Małe, Kliczewo Duże, Wólka Kliczewska, Nowe Nadratowo, Stare Nadratowo, Sadowo; — City of Żuromin. 	12.9.2021
---	-----------

<ul style="list-style-type: none">— The following localities in the Biezuń municipality: Karniszyn, Karniszyn-Parcele, Sadłowo, Sadłowo-Parcele, Strzeszewo;— The following localities in the Żuromin municipality: Chamsk, Młudzyn.	od 4.9.2021 do 12.9.2021
<i>Mazowieckie voivodship, mławski district</i>	
<ul style="list-style-type: none">— The following localities in the Radzanów municipality: Zgliczyn-Glinki, Zgliczyn Witowy;— The following localities in the Szreńsk municipality: Ługi, Słowikowo.	12.9.2021“

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) 2021/1486**ze dne 7. září 2021,****kterým se přijímají vnitřní pravidla týkající se omezení práv subjektů údajů v souvislosti s úkoly Evropské centrální banky v oblasti obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi (ECB/2021/42)**

VÝKONNÁ RADA EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 11.6 tohoto statutu,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES ⁽¹⁾, a zejména na článek 25 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská centrální banka (ECB) vykonává své úkoly v souladu se Smlouvami a nařízením Rady (EU) č. 1024/2013 ⁽²⁾.
- (2) V souladu s čl. 45 odst. 3 nařízení (EU) 2018/1725 stanoví rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2020/655 (ECB/2020/28) ⁽³⁾ obecná pravidla, kterými se provádí nařízení (EU) 2018/1725, pokud se týká ECB. Stanoví zejména pravidla týkající se jmenování a funkce pověřence pro ochranu osobních údajů v ECB, včetně jeho úkolů, povinností a pravomocí.
- (3) ECB, a zejména dotčená organizační jednotka, jedná při plnění úkolů svěřených ECB jako správce údajů v rozsahu, v němž sama nebo společně s jinými určuje účely a prostředky zpracování osobních údajů.
- (4) Podle čl. 4 odst. 1 nařízení (EU) č. 1024/2013 má ECB výlučnou pravomoc plnit pro účely dohledu a s cílem zajistit bezpečnost a odolnost úvěrových institucí a stabilitu finančního systému zvláštní úkoly ve vztahu ke všem úvěrovým institucím usazeným v členských státech, které se účastní jednotného mechanismu dohledu.
- (5) Při plnění těchto zvláštních úkolů ECB zpracovává několik kategorií informací, které se mohou týkat identifikované nebo identifikovatelné fyzické osoby, jako jsou identifikační údaje, kontaktní údaje, profesní údaje, finanční nebo administrativní údaje, údaje získané ze zvláštních zdrojů, údaje o elektronické komunikaci a elektronické provozní údaje, výpisy z rejstříku trestů, popis finančních a nefinančních zájmů, podrobnosti o vztazích jednotlivce nebo jeho blízkých příbuzných k dohlíženým subjektům nebo členům vedoucího orgánu dohlížených subjektů a údaje týkající se pozice, na niž byla nebo může být osoba jmenována. Osobní údaje mohou být součástí i některých posouzení včetně posouzení, která se provádějí: pro účely udělení povolení úvěrové instituci, odnětí povolení úvěrové instituci a postupu v souvislosti s nabýváním kvalifikované účasti; v souvislosti s právem významného dohlíženého subjektu na usazení; za účelem určení, zda jsou splněny požadavky na způsobilost a bezúhonnost; ve vztahu k zásadám odměňování uplatňovaným významným dohlíženým subjektem a v souvislosti s úvěry, které takový subjekt poskytuje svým vlastním vysoce postaveným pracovníkům a osobám spřízněným s těmito pracovníky, jakož i v souvislosti s tvrzeními o možném porušení právních aktů uvedených v čl. 4 odst. 3 nařízení (EU) č. 1024/2013.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63).

⁽³⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2020/655 ze dne 5. května 2020, kterým se přijímají prováděcí pravidla týkající se ochrany údajů v Evropské centrální bance a zrušuje rozhodnutí ECB/2007/1 (ECB/2020/28) (Úř. věst. L 152, 15.5.2020, s. 13).

- (6) Při plnění těchto zvláštních úkolů ECB sleduje důležité cíle obecného veřejného zájmu Unie. Plnění těchto úkolů je proto třeba zaručit ve smyslu nařízení (EU) 2018/1725, zejména čl. 25 odst. 1 písm. c) a g) uvedeného nařízení. Při plnění těchto úkolů ECB jedná v obecném veřejném zájmu Unie jako veřejný orgán, který je pro účely dohledu pověřen plněním zvláštních úkolů ve vztahu ke všem úvěrovým institucím usazeným v členských státech, které se účastní jednotného mechanismu dohledu. Součástí těchto úkolů jsou monitorovací, inspekční nebo regulační funkce spojené s výkonem veřejné moci v souvislosti s obezřetnostním dohledem nad úvěrovými institucemi.
- (7) V této souvislosti je vhodné upřesnit důvody, na jejichž základě může ECB omezit práva subjektů údajů ve vztahu k údajům získaným při plnění úkolů v oblasti dohledu podle nařízení (EU) č. 1024/2013.
- (8) V souladu s čl. 25 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725 by omezení použití článků 14 až 22, 35 a 36, jakož i článku 4 uvedeného nařízení v rozsahu, v jakém jeho ustanovení odpovídají právům a povinnostem stanoveným v člancích 14 až 22, měla být stanovena ve vnitřních předpisech nebo právních aktech přijatých na základě Smluv. ECB by proto měla stanovit pravidla, na jejichž základě může omezit práva subjektů údajů při plnění svých úkolů v oblasti dohledu.
- (9) Zatímco toto rozhodnutí stanoví pravidla, podle nichž může ECB omezit práva subjektů údajů při plnění svých úkolů v oblasti dohledu, má Výkonná rada v úmyslu přijmout samostatné rozhodnutí, kterým přijme vnitřní pravidla týkající se omezení těchto práv v případech, kdy ECB zpracovává osobní údaje v souvislosti se svým vnitřním fungováním.
- (10) ECB může uplatnit výjimku podle nařízení (EU) 2018/1725 a v takovém případě není nutné zvažovat omezení; tak je tomu zejména v případě výjimek stanovených v čl. 15 odst. 4, čl. 16 odst. 5, čl. 19 odst. 3 a čl. 35 odst. 3 uvedeného nařízení. V případě zpracování pro účely archivace ve veřejném zájmu, pro účely vědeckého či historického výzkumu nebo pro statistické účely může ECB uplatnit výjimku stanovenou v čl. 16 odst. 5 písm. b) nebo čl. 19 odst. 3 písm. d) nařízení (EU) 2018/1725.
- (11) Výkon práv subjektů údajů uvedených v člancích 17, 18, 20, 21, 22 a 23 nařízení (EU) 2018/1725 může znemožnit nebo vážně ohrozit dosažení určitých účelů, včetně účelů archivace ve veřejném zájmu, účelů vědeckého či historického výzkumu nebo statistických účelů. Toto rozhodnutí by proto mělo stanovit odchylku od těchto práv v souladu s čl. 25 odst. 3 nebo 4 nařízení (EU) 2018/1725, s výhradou vhodných záruk.
- (12) ECB by měla odůvodnit, proč jsou taková omezení práv subjektů údajů v demokratické společnosti nezbytně nutná a přiměřená k zajištění cílů, které sleduje při výkonu veřejné moci a funkcí s ní spojených, a jak ECB respektuje podstatu základních práv a svobod při ukládání takového omezení.
- (13) V tomto rámci je ECB povinna respektovat v maximální možné míře základní práva subjektů údajů, zejména ta, která se týkají práva na poskytování informací, práva na přístup k údajům a jejich opravu, práva na výmaz, na omezení zpracování, práva na oznamování případů porušení zabezpečení osobních údajů subjektu údajů nebo na důvěrnost komunikace, jak je zakotveno v nařízení (EU) 2018/1725.
- (14) Je však možné, že ECB bude muset omezit informace poskytované subjektům údajů a práva subjektů údajů s cílem chránit plnění svých úkolů v oblasti dohledu, zejména vlastní vyšetřování a postupy, vyšetřování a postupy jiných veřejných orgánů a základní práva a svobody jiných osob související s vyšetřováními nebo jinými postupy ECB.
- (15) ECB by měla zrušit omezení, které již bylo uplatněno, pokud již není nutné.
- (16) Pověřenec pro ochranu osobních údajů v ECB by měl přezkoumat uplatňování omezení s cílem zajistit soulad s tímto rozhodnutím a s nařízením (EU) 2018/1725.

- (17) V souladu s čl. 41 odst. 2 nařízení (EU) 2018/1725 byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal své stanovisko dne 12. března 2021,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Toto rozhodnutí stanoví pravidla týkající se omezení práv subjektů údajů ze strany ECB při provádění činností zpracování osobních údajů, které jsou vedeny v centrálním rejstříku, v souvislosti s plněním jejich úkolů v oblasti dohledu podle nařízení (EU) č. 1024/2013.
2. Práva subjektů údajů, která mohou být omezena, jsou vymezena v těchto článcích nařízení (EU) 2018/1725:
 - a) článek 14 (transparentní informace, sdělení a postupy pro výkon práv subjektu údajů);
 - b) článek 15 (informace poskytované v případě, že osobní údaje jsou získány od subjektu údajů);
 - c) článek 16 (informace poskytované v případě, že osobní údaje nebyly získány od subjektu údajů);
 - d) článek 17 (právo subjektu údajů na přístup k osobním údajům);
 - e) článek 18 (právo na opravu);
 - f) článek 19 (právo na výmaz („právo být zapomenut“));
 - g) článek 20 (právo na omezení zpracování);
 - h) článek 21 (oznamovací povinnost ohledně opravy nebo výmazu osobních údajů nebo omezení zpracování);
 - i) článek 22 (právo na přenositelnost údajů);
 - j) článek 35 (oznamování případů porušení zabezpečení osobních údajů subjektu údajů);
 - k) článek 36 (důvěrnost elektronických komunikací);
 - l) článek 4, v rozsahu, v jakém jeho ustanovení odpovídají právům a povinnostem stanoveným v článcích 14 až 22 nařízení (EU) 2018/1725.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se použijí tyto definice:

- 1) „zpracováním“ se rozumí zpracování ve smyslu čl. 3 bodu 3 nařízení (EU) 2018/1725;
- 2) „osobními údaji“ se rozumí osobní údaje ve smyslu čl. 3 bodu 1 nařízení (EU) 2018/1725;
- 3) „subjektem údajů“ se rozumí identifikovaná nebo identifikovatelná fyzická osoba; identifikovatelnou osobou je osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména odkazem na určitý identifikátor, například jméno, identifikační číslo, lokační údaje, síťový identifikátor nebo na jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, psychologické, ekonomické, kulturní nebo společenské identity této fyzické osoby;

- 4) „centrálním rejstříkem“ se rozumí veřejně přístupný archiv všech činností zpracování osobních údajů prováděných v ECB, který vede pověřenec pro ochranu osobních údajů v ECB a na který se odkazuje v článku 9 rozhodnutí (EU) 2020/655 (ECB/2020/28);
- 5) „správcem“ se rozumí ECB, a zejména příslušná organizační jednotka ECB, která sama nebo společně s jinými určuje účely a prostředky zpracování osobních údajů a která odpovídá za operaci zpracování.
- 6) „orgány a subjekty Unie“ se rozumějí orgány a subjekty Unie ve smyslu čl. 3 bodu 10 nařízení (EU) 2018/1725.

Článek 3

Uplatňování omezení

1. Správce může omezit práva uvedená v čl. 1 odst. 2 s cílem chránit zájmy a cíle uvedené v čl. 25 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725, zejména pokud by výkon těchto práv ohrozil nebo jinak nepříznivě ovlivnil:
 - a) plnění úkolů ECB v oblasti dohledu podle nařízení (EU) č. 1024/2013, včetně řádného fungování systému dohledu;
 - b) bezpečnost a odolnost úvěrových institucí a stabilitu finančního systému v rámci Unie a každého členského státu;
 - c) účinnost oznamování porušení pravidel v souladu s článkem 23 nařízení (EU) č. 1024/2013.
2. Za účelem ochrany zájmů a cílů uvedených v čl. 25 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725 může správce omezit práva uvedená v čl. 1 odst. 2 ve vztahu k osobním údajům získaným od jiných orgánů a institucí Unie a příslušných orgánů členských států nebo třetích zemí nebo mezinárodních organizací, a to za kterékoli z těchto okolností:
 - a) pokud by výkon těchto práv mohl být omezen jinými orgány a institucemi Unie, od nichž byly osobní údaje získány, na základě jiných aktů stanovených v článku 25 nařízení (EU) 2018/1725 nebo v souladu s kapitolou IX uvedeného nařízení nebo se zřizovacími akty jiných orgánů a institucí Unie;
 - b) pokud by výkon těchto práv mohl být omezen příslušnými orgány členských států, od nichž byly osobní údaje získány, na základě aktů uvedených v článku 23 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ⁽⁴⁾ nebo na základě vnitrostátních opatření, jimiž se provádí čl. 13 odst. 3, čl. 15 odst. 3 nebo čl. 16 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680 ⁽⁵⁾;
 - c) pokud by výkon těchto práv mohl ohrozit nebo jinak nepříznivě ovlivnit spolupráci ECB se třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi, od nichž byly informace získány, při plnění jejich úkolů, ledaže zájmy nebo základní práva a svobody subjektů údajů převažují nad zájmem ECB na této spolupráci;

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁽⁵⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů, o volném pohybu těchto údajů a o zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 89).

3. Správce je před uplatněním omezení za okolností uvedených v odst. 2 písm. a) a b) povinen
 - a) vzít na vědomí ujednání uzavřená s příslušnými orgány a institucemi Unie nebo s příslušnými orgány členských států a
 - b) konzultovat příslušné orgány a instituce Unie nebo příslušné orgány členských států, ledaže je správci zřejmé, že se omezení uplatňuje na základě některého z aktů nebo opatření uvedených v odst. 2 písm. a) a b).
4. Správce může omezení uplatnit pouze tehdy, pokud na základě individuálního posouzení dojde k závěru, že omezení:
 - a) je nezbytné a přiměřené s ohledem na rizika pro práva a svobody subjektu údajů a
 - b) respektuje podstatu základních práv a svobod v demokratické společnosti.
5. Správce své posouzení zdokumentuje v oznámení o interním posouzení, které obsahuje právní základ, důvody omezení, práva subjektů údajů, která jsou omezena, dotčené subjekty údajů, nezbytnost a přiměřenost omezení a pravděpodobnou délku jeho trvání.
6. Rozhodnutí správce o omezení práv subjektu údajů podle tohoto rozhodnutí se přijímá na úrovni vedoucího nebo zástupce vedoucího příslušné organizační složky, v níž se provádí hlavní operace zpracování osobních údajů.

Článek 4

Odchylky

1. V případě zpracování pro účely vědeckého nebo historického výzkumu nebo pro statistické účely může správce uplatnit odchylky v souladu s čl. 25 odst. 3 nařízení (EU) 2018/1725. Za tímto účelem se správce může odchýlit od práv uvedených v článcích 17, 18, 20 a 23 nařízení (EU) 2018/1725 v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 25 odst. 3 uvedeného nařízení.
2. V případě zpracování pro účely archivace ve veřejném zájmu může správce uplatnit odchylky v souladu s čl. 25 odst. 4 nařízení (EU) 2018/1725. Za tímto účelem se správce může odchýlit od práv uvedených v článcích 17, 18, 20, 21, 22 a 23 nařízení (EU) 2018/1725 v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 25 odst. 4 uvedeného nařízení.
3. Tyto odchylky podléhají vhodným zárukám v souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2018/1725 a článkem 8 tohoto rozhodnutí.

Článek 5

Poskytování obecných informací o omezeních

Správce poskytuje obecné informace o možném omezení práv subjektu údajů takto:

- a) správce uvede práva, která mohou být omezena, důvody omezení a možnou délku jeho trvání;
- b) správce zahrne informace uvedené v písmeni a) do svých oznámení o ochraně osobních údajů, prohlášení o ochraně soukromí a záznamů o činnostech zpracování podle článku 31 nařízení (EU) 2018/1725.

Článek 6

Omezení práva subjektů údajů na přístup k osobním údajům, práva na opravu, práva na výmaz nebo práva na omezení zpracování

1. Pokud správce zcela nebo částečně omezí právo na přístup k údajům, právo na opravu, právo na výmaz nebo právo na omezení zpracování uvedené v článku 17, článku 18, čl. 19 odst. 1 a čl. 20 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725, je povinen ve své písemné odpovědi na žádost ve lhůtě uvedené v čl. 11 odst. 5 rozhodnutí (EU) 2020/655 (ECB/2020/28) informovat dotčený subjekt údajů o uplatněném omezení, o jeho hlavních důvodech a o možnosti podat stížnost u evropského inspektora ochrany údajů nebo žádat o soudní ochranu u Soudního dvora Evropské unie.
2. Správce uchovává oznámení o interním posouzení uvedené v čl. 3 odst. 5 a případně dokumenty obsahující relevantní věcné a právní prvky, a na požádání je zpřístupní evropskému inspektorovi ochrany údajů.
3. Správce může odložit, neprovést nebo odepřít poskytnutí informací o důvodech omezení uvedeného v odstavci 1 po dobu, kdy by toto poskytnutí informací mařilo účel omezení. Jakmile správce zjistí, že poskytnutí informací již nemaří účel omezení, poskytne tyto informace subjektu údajů.

Článek 7

Délka omezení

1. Správce omezení zruší, jakmile pominou okolnosti, které toto omezení odůvodňovaly.
2. Pokud správce zruší omezení podle odstavce 1, je povinen neprodleně:
 - a) informovat subjekt údajů o hlavních důvodech, na nichž bylo uplatnění omezení založeno, pokud tak již neučinil;
 - b) informovat subjekt údajů o právu podat stížnost u evropského inspektora ochrany údajů nebo žádat o soudní ochranu u Soudního dvora Evropské unie;
 - c) přiznat subjektu údajů právo, které podléhalo zrušenému omezení.
3. Správce každých šest měsíců opětovně posoudí potřebu zachovat omezení uplatňované podle tohoto rozhodnutí a opětovně posouzení zdokumentuje v oznámení o interním posouzení.

Článek 8

Záruky

ECB uplatňuje organizační a technické záruky vymezené v příloze s cílem zabránit zneužití údajů nebo protiprávnímu přístupu k nim či jejich protiprávnímu předání.

Článek 9

Přezkum pověřencem pro ochranu osobních údajů

1. Pokud správce omezí uplatňování práv subjektu údajů, je povinen zajistit průběžné zapojení pověřence pro ochranu osobních údajů. Platí zejména tato ustanovení:
 - a) správce bez zbytečného odkladu konzultuje pověřence pro ochranu osobních údajů;
 - b) správce pověřenci pro ochranu osobních údajů na žádost poskytne přístup k veškerým dokumentům obsahujícím relevantní věcné a právní prvky včetně oznámení o interním posouzení podle čl. 3 odst. 5;

- c) správce zdokumentuje, jak byl pověřenec pro ochranu osobních údajů zapojen, včetně příslušných poskytnutých informací, a zejména data první konzultace podle písmene a);
 - d) pověřenec pro ochranu osobních údajů může správce požádat, aby omezení přezkoumal;
 - e) správce pověřence pro ochranu osobních údajů bez zbytečného odkladu a v každém případě před uplatněním jakéhokoli omezení písemně informuje o výsledku požadovaného přezkumu.
2. Správce informuje pověřence pro ochranu osobních údajů o zrušení omezení.

Článek 10

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 7. září 2021.

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

PŘÍLOHA

Mezi organizační a technické záruky, které ECB uplatňuje s cílem zabránit zneužití údajů nebo protiprávnímu přístupu k nim či jejich protiprávnímu předání, patří:

- a) pokud jde o osoby:
 - i) odpovědnost všech osob, které mají přístup k neveřejným informacím ECB, za to, že znají a uplatňují zásady a pravidla ECB týkající se správy a důvěrnosti informací;
 - ii) postup bezpečnostní prověrky, který zajišťuje, aby do prostor ECB a k jejím neveřejným informacím měly přístup pouze prověřené a oprávněné osoby;
 - iii) osvětlová opatření v oblasti bezpečnosti IT a informací a fyzické bezpečnosti;
 - iv) školení, která jsou pravidelně pořádána pro zaměstnance a externí poskytovatele služeb;
 - v) přísná pravidla služebního tajemství stanovená v pracovním řádu a pravidlech pro zaměstnance ECB, která se vztahují na zaměstnance ECB a jejichž porušení vede k disciplinárním sankcím;
 - vi) pravidla a povinnosti, které upravují přístup externích poskytovatelů služeb nebo dodavatelů k neveřejným informacím ECB a které jsou stanoveny ve smluvních ujednáních;
 - vii) uplatňování kontrol přístupu včetně bezpečnostních zón, které zajišťují, že přístup osob k neveřejným informacím ECB je povolen a omezen na základě provozních potřeb a bezpečnostních požadavků;
 - b) pokud jde o postupy:
 - i) postupy k zajištění kontrolovaného zavádění, provozu a údržby IT aplikací podporujících činnost ECB;
 - ii) používání takových IT aplikací při činnosti ECB, které splňují bezpečnostní standardy ECB;
 - iii) provozování komplexního programu fyzické bezpečnosti, v jehož rámci jsou průběžně vyhodnocovány bezpečnostní hrozby a který zahrnuje opatření fyzické bezpečnosti k zajištění odpovídající úrovně ochrany;
 - c) pokud jde o technologii:
 - i) uchování všech elektronických údajů v IT aplikacích, které splňují bezpečnostní standardy ECB, což zajišťuje ochranu těchto údajů před neoprávněným přístupem nebo změnou;
 - ii) zavádění, provoz a údržba IT aplikací na úrovni bezpečnosti odpovídající požadavkům IT aplikací, pokud jde o důvěrnost, integritu a dostupnost, které vycházejí z analýzy dopadů na činnost;
 - iii) pravidelné ověřování úrovně bezpečnosti IT aplikací prostřednictvím technických a netechnických hodnocení bezpečnosti;
 - iv) udělování přístupu k neveřejným informacím ECB v souladu se zásadou, podle níž je získání takových informací podmíněno potřebou je znát, a přísné omezení a striktní kontrola privilegovaného přístupu;
 - v) zavedení kontrolních mechanismů s cílem odhalovat skutečné a potenciální narušení bezpečnosti a přijímat následná opatření.
-

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-OOP č.1/2021

ze dne 30. srpna 2021,

kterým se Evropsko-středomořská prozatímní dohoda o přidružení týkající se obchodu a spolupráce mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy na straně druhé mění nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce [2021/1487]

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-OOP,

s ohledem na Evropsko-středomořskou prozatímní dohodu o přidružení týkající se obchodu a spolupráce mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy na straně druhé ⁽¹⁾, a zejména na článek 3 protokolu 3 k této dohodě o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 25 Evropsko-středomořské prozatímní dohody o přidružení týkající se obchodu a spolupráce mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy na straně druhé (dále jen „dohoda“) odkazuje na protokol 3 k uvedené dohodě (dále jen „protokol 3“), který určuje pravidla původu.
- (2) Článek 3 protokolu 3 stanoví, že Smíšený výbor zřízený článkem 63 dohody může rozhodnout o změnách protokolu 3.
- (3) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ⁽²⁾ (dále jen „úmluva“) má za cíl převést stávající dvoustranné systémy pravidel původu stanovené ve dvoustranných dohodách o volném obchodu uzavřených mezi smluvními stranami úmluvy na mnohostranný rámec, aniž by byly dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (4) Unie podepsala úmluvu dne 15. června 2011 a Organizace pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy dne 18. listopadu 2013.
- (5) Unie uložila svou listinu o přijetí u depozitáře úmluvy dne 26. března 2012 a Organizace pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy dne 27. května 2014. V důsledku toho, a v souladu se svým čl. 10 odst. 3, vstoupila úmluva v platnost pro Unii dnem 1. května 2012 a pro Organizaci pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy dnem 1. července 2014.
- (6) Evropská unie a Organizace pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy se dohodly na používání souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě až do uzavření a vstupu v platnost změny úmluvy.
- (7) Protokol 3 by proto měl být nahrazen novým protokolem, který stanoví alternativní soubor pravidel původu. Nový protokol by navíc měl obsahovat dynamický odkaz na úmluvu, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 187, 16.7.1997, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol 3 k Evropsko-středomořské prozatímní dohodě o přidružení týkající se obchodu a spolupráce mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy na straně druhé o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce se nahrazuje zněním obsaženým v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. září 2021.

V Bruselu dne 30. srpna 2021.

*Za Smíšený výbor
předseda
Neal Mac CALL*

PŘÍLOHA

„Protokol 3**O DEFINICI POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ A O METODÁCH SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE**

Článek 1

Použitelná pravidla původu

1. Pro účely provádění dohody se použije dodatek I a příslušná ustanovení dodatku II k Regionální úmluvě o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ⁽¹⁾ (dále jen „úmluva“), v platném znění zveřejněném v Úředním věstníku Evropské unie.
2. Veškeré odkazy na „příslušnou dohodu“ v dodatku I a v příslušných ustanoveních dodatku II k úmluvě se považují za odkazy na tuto dohodu.

Článek 2

Alternativní použitelná pravidla původu

1. Bez ohledu na článek 1 tohoto protokolu se pro účely provádění dohody produkty, jež získají preferenční původ v souladu s alternativními použitelnými pravidly původu stanovenými v dodatku A k tomuto protokolu (dále jen „přechodná pravidla“), rovněž považují za produkty pocházející z Evropské unie nebo ze Západního břehu Jordánu a Pásma Gazy.
2. Přechodná pravidla se použijí do vstupu změny úmluvy, na níž jsou založena, v platnost.

Článek 3

Řešení sporů

1. Spory, které vyvstanou při ověřování podle článku 32 dodatku I k úmluvě nebo podle článku 34 dodatku A k tomuto protokolu a které není možné vyřešit mezi celními orgány žádajícími o ověření a celními orgány příslušnými k tomuto ověření, se předkládají Smíšenému výboru.
2. Ve všech případech se řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány země dovozu řídí právními předpisy této země.

Článek 4

Změny protokolu

Smíšený výbor může rozhodnout o změnách tohoto protokolu.

Článek 5

Odstoupení od úmluvy

1. Pokud Evropská unie nebo Organizace pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy deponují úmluvy písemně oznámí svůj úmysl od úmluvy odstoupit podle článku 9 úmluvy, zahájí Evropská unie a Organizace pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy neprodleně jednání o pravidlech původu pro účely provádění dohody.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

2. Do dne vstupu takovýchto nově sjednaných pravidel původu v platnost se na dohodu i nadále vztahují pravidla původu obsažená v dodatku I a případně příslušná ustanovení dodatku II k úmluvě platná v okamžiku odstoupení. Od okamžiku odstoupení je nicméně třeba pravidla původu obsažená v dodatku I a případně příslušná ustanovení dodatku II k úmluvě vykládat tak, aby umožňovala dvoustrannou kumulaci pouze mezi Evropskou unií a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy.

DODATEK A

ALTERNATIVNÍ POUŽITELNÁ PRAVIDLA PŮVODU

Pravidla určená k volitelnému uplatňování smluvními stranami Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu do uzavření a vstupu v platnost změny úmluvy

(dále jen „pravidla“ nebo „přechodná pravidla“)

DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ A METODY SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

OBSAH

CÍLE

HLAVA I OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1 Definice

HLAVA II DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“

Článek 2 Obecné požadavky

Článek 3 Zcela získané produkty

Článek 4 Dostatečné opracování nebo zpracování

Článek 5 Pravidlo týkající se přípustných odchylek

Článek 6 Nedostatečné opracování nebo zpracování

Článek 7 Kumulace původu

Článek 8 Podmínky pro použití kumulace původu

Článek 9 Určující jednotka

Článek 10 Soupravy

Článek 11 Neutrální prvky

Článek 12 Odděleně vedené účetnictví

HLAVA III ÚZEMNÍ POŽADAVKY

Článek 13 Územní zásada

Článek 14 Nezměnitelnost

Článek 15 Výstavy

HLAVA IV NAVRACENÍ CLA NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA

Článek 16 Zákaz navracení cla nebo osvobození od cla

HLAVA V DOKLAD O PŮVODU

Článek 17 Obecné požadavky

Článek 18 Podmínky pro vyhotovení prohlášení o původu

Článek 19 Schválený vývozce

Článek 20 Postup pro vydávání průvodního osvědčení EUR.1

Článek 21 Dodatečně vydaná průvodní osvědčení EUR.1

Článek 22 Vystavení duplikátu průvodního osvědčení EUR.1

Článek 23 **Platnost dokladu o původu**

Článek 24 **Svobodná pásma**

Článek 25 **Požadavky na dovoz**

Článek 26 **Dovoz po částech**

Článek 27 **Osvobození od povinnosti předložit doklad o původu**

Článek 28 **Rozpory a formální chyby**

Článek 29 **Prohlášení dodavatele**

Článek 30 **Částky vyjádřené v eurech**

HLAVA VI **ZÁSADY SPOLUPRÁCE A PÍSEMNÉ DOKLADY**

Článek 31 **Písemné doklady, uchování dokladů o původu a podpůrných dokladů**

Článek 32 **Řešení sporů**

HLAVA VII **SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE**

Článek 33 **Oznamování a spolupráce**

Článek 34 **Ověřování dokladů o původu**

Článek 35 **Ověřování prohlášení dodavatele**

Článek 36 **Sankce**

HLAVA VIII **UPLATŇOVÁNÍ TOHOTO DODATKU**

Článek 37 **Evropský hospodářský prostor**

Článek 38 **Lichtenštejnsko**

Článek 39 **Republika San Marino**

Článek 40 **Andorrské knížectví**

Článek 41 **Ceuta a Melilla**

Seznam příloh

PŘÍLOHA I: **Úvodní poznámky k seznamu v příloze II**

PŘÍLOHA II: **Seznam opracování nebo zpracování, která musí být provedena na nepůvodních materiálech, aby mohl vyrobený produkt získat status původu**

PŘÍLOHA III: **Znění prohlášení o původu**

PŘÍLOHA IV: **Vzory průvodního osvědčení EUR.1 a žádosti o průvodní osvědčení EUR.1**

PŘÍLOHA V: **Zvláštní podmínky týkající se produktů pocházejících z Ceuty a Melilly**

PŘÍLOHA VI: **Prohlášení dodavatele**

PŘÍLOHA VII: **Dlouhodobé prohlášení dodavatele**

CÍLE

Tato pravidla jsou volitelná. Jsou určena k prozatímnímu uplatňování až do uzavření a vstupu v platnost změny Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „celoevropsko-středomořská úmluva“ nebo „úmluva“) do uzavření a vstupu v platnost změny úmluvy. Tato pravidla budou použitelná dvoustranně pro obchod mezi smluvními stranami, které se dohodnou na tato pravidla odkazovat ve svých dvoustranných preferenčních obchodních dohodách nebo je do těchto dohod zahrnou. Mají se uplatňovat jako alternativa pravidel uvedených v úmluvě, kterými nejsou v souladu s úmluvou dotčeny zásady stanovené v příslušných dohodách a jiných souvisejících dvoustranných dohodách mezi smluvními stranami. Nebudou tedy závazná, nýbrž volitelná. Mohou je používat hospodářské subjekty, jež chtějí uplatňovat preference na základě těchto pravidel namísto pravidel stanovených úmluvou.

Účelem těchto pravidel není změnit úmluvu. Úmluva se nadále uplatňuje v plném rozsahu mezi svými smluvními stranami. Tato pravidla nemění práva a povinnosti smluvních stran vyplývající z úmluvy.

HLAVA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Definice

Pro účely těchto pravidel se rozumí:

- a) „uplatňující smluvní stranou“ smluvní strana celoevropsko-středomořské úmluvy, která tato pravidla začlení do svých dvoustranných preferenčních obchodních dohod s jinou smluvní stranou celoevropsko-středomořské úmluvy, včetně smluvních stran dohody;
- b) „kapitolami“, „číslly“ a „položkami“ kapitoly, čísla a položky (čtyř- nebo šestimístné číselné kódy) používané v nomenklatuře, která tvoří harmonizovaný systém popisu a číselného označování zboží (dále jen „harmonizovaný systém“) se změnami podle doporučení Rady pro celní spolupráci ze dne 26. června 2004;
- c) „zařazením“ zařazení zboží do určitého čísla nebo položky harmonizovaného systému;
- d) „zásilkou“ produkty, které buď:
 - i) zasílá současně jeden vývozce jednomu příjemci, nebo
 - ii) jsou přepravovány na podkladě jediného přepravního dokladu od vývozce k příjemci, nebo pokud tento doklad neexistuje, na podkladě jediné faktury;
- e) „celními orgány smluvní strany nebo uplatňující smluvní strany“ v případě Evropské unie kterýkoli celní orgán členských států Evropské unie;
- f) „celní hodnotou“ hodnota určená v souladu s Dohodou o provádění článku VII Všeobecné dohody o clech a obchodu (Dohoda Světové obchodní organizace o celní hodnotě) z roku 1994;
- g) „cenou ze závodu“ cena zaplacená za produkt ze závodu výrobcí ve smluvní straně, v jehož podniku se provádí poslední opracování nebo zpracování, pokud tato cena zahrnuje hodnotu veškerého použitého materiálu a veškeré další náklady související s jeho výrobou po odečtení případných vnitřních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu získaného produktu. Pokud bylo poslední opracování nebo zpracování zadáno určitému výrobcí v rámci subdodávky, pojem „výrobce“ odkazuje na podnik, který subdodavatele využil.

V případě, že skutečně zaplacená cena neodráží veškeré náklady související s výrobou produktu, které byly skutečně vynaloženy ve smluvní straně, rozumí se cenou ze závodu součet všech těchto nákladů po odečtení případných vnitřních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu získaného produktu;

- h) „zastupitelnými materiály“ nebo „zastupitelnými produkty“ materiály nebo produkty stejného druhu a obchodní kvality, se stejnými technickými a fyzickými vlastnostmi, které od sebe nelze rozeznat;

- i) „zbožím“ jak materiály, tak produkty nebo výrobky;
- j) „výrobou“ každé opracování nebo zpracování, včetně sestavování;
- k) „materiálem“ jakékoli příměsi, suroviny, komponenty, části apod., které jsou používány při výrobě produktu;
- l) „maximálním obsahem nepůvodních materiálů“ maximální povolený obsah nepůvodních materiálů, na jehož základě je výroba považována za opracování nebo zpracování dostatečné k tomu, aby byl produktu udělen status původu. Lze jej vyjádřit jako procento ceny produktu ze závodu nebo jako procento čisté hmotnosti těchto použitých materiálů, které spadají do stanovené skupiny kapitol, kapitoly, čísla nebo položky;
- m) „produktem“ nebo „výrobkem“ vyráběný produkt nebo výrobek, i když je zamýšleno jeho pozdější využití v jiné výrobní operaci;
- n) „územím“ pevninské území, vnitřní vody a teritoriální moře smluvní strany;
- o) „přidanou hodnotou“ cena produktu ze závodu snižená o celní hodnotu každého z obsažených materiálů, které pocházejí z ostatních uplatňujících smluvních stran, s nimiž je možná kumulace, nebo není-li celní hodnota známa nebo nelze-li ji určit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve smluvní straně vývozu;
- p) „hodnotou materiálů“ celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v okamžiku dovozu, nebo není-li známa nebo nelze-li ji určit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve smluvní straně vývozu. Pokud je třeba určit hodnotu použitých původních materiálů, použije se toto písmeno obdobně.

HLAVA II

DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“

Článek 2

Obecné požadavky

Pro účely provádění dohody se za produkty pocházející ze smluvní strany při vývozu do druhé smluvní strany považují:

- a) produkty zcela získané ve smluvní straně ve smyslu článku 3;
- b) produkty, které byly získány ve smluvní straně a obsahují materiály, které tam nebyly zcela získány, jestliže byly tyto materiály v dané smluvní straně dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 4.

Článek 3

Zcela získané produkty

- 1. Za produkty zcela získané ve smluvní straně se při vývozu do druhé smluvní strany považují:
 - a) nerostné produkty a přírodní voda vytěžené z její půdy nebo z jejího mořského dna;
 - b) rostliny, včetně vodních rostlin, a rostlinné produkty tam vypěstované nebo sklizené;
 - c) živá zvířata tam narozená nebo vylíhnutá a chovaná;
 - d) produkty získané ze živých zvířat tam chovaných;
 - e) produkty z poražených zvířat tam narozených nebo vylíhnutých a chovaných;
 - f) produkty tamního lovu nebo rybolovu;
 - g) produkty akvakultury, pokud jsou z ryb, koryšů, měkkýšů a jiných vodních bezobratlých tam narozených či vylíhnutých nebo odchovaných z vajíček, larev, potěru nebo plůdku;
 - h) produkty mořského rybolovu a jiné produkty získané z moře mimo pobřežní vody jejími plavidly;
 - i) produkty vyrobené na palubě jejích výrobních plavidel výlučně z produktů uvedených v písmeni h);
 - j) použité předměty tam sebrané, jsou-li použitelné pouze k opětovnému získání surovin;

- k) odpad a šrot pocházející z výrobních operací tam provedených;
- l) produkty vytěžené z mořského dna nebo z mořského podzemí ležícího mimo její pobřežní vody, má-li tato strana výhradní práva k využívání tohoto mořského dna nebo mořského podzemí;
- m) zboží tam vyrobené výhradně z produktů uvedených v písmenech a) až l).

2. Pojem „její pravidla“ uvedený v odst. 1 písm. h) a „její výrobní pravidla“ uvedený v odst. 1 písm. i) se vztahují pouze na pravidla a výrobní pravidla, která splňují všechny tyto požadavky:

- a) jsou registrována ve smluvní straně vývozu nebo dovozu;
- b) plují pod vlajkou smluvní strany vývozu nebo dovozu;
- c) splňují jednu z těchto podmínek:
 - i) alespoň z 50 % je vlastní státní příslušníci smluvní strany vývozu nebo dovozu, nebo
 - ii) vlastní je společnosti,
 - které mají ústředí a hlavní provozovnu ve smluvní straně vývozu nebo dovozu a
 - které alespoň z 50 % vlastní smluvní strana vývozu nebo dovozu nebo veřejné subjekty nebo státní příslušníci těchto smluvních stran.

3. Pro účely odstavce 2, je-li smluvní stranou vývozu nebo dovozu Evropská unie, rozumí se tím členské státy Evropské unie.

4. Pro účely odstavce 2 se státy ESVO považují za jednu uplatňující smluvní stranu.

Článek 4

Dostatečné opracování nebo zpracování

1. Aniž je dotčen odstavec 3 tohoto článku a článek 6, považují se produkty, jež nejsou zcela získány ve smluvní straně, za dostatečně opracované nebo zpracované, jsou-li splněny podmínky uvedené pro dotyčné zboží v seznamu v příloze II.

2. Je-li produkt, který získal ve smluvní straně status původu v souladu s odstavcem 1, použit jako materiál při výrobě jiného produktu, nepřihlíží se k nepůvodním materiálům, jež byly případně použity při jeho výrobě.

3. U každého produktu se určí, zda byly splněny podmínky odstavce 1.

V případě, kdy je příslušné pravidlo založeno na dodržení maximálního obsahu nepůvodních materiálů, však mohou celní orgány smluvních stran za účelem zohlednění výkyvů v nákladech a směnných kurzech vývozcům povolit, aby vypočítali cenu produktu ze závodu a hodnotu nepůvodních materiálů na základě průměru, jak je uvedeno v odstavci 4 .

4. V případě uvedeném v odst. 3 druhém pododstavci se průměrná cena produktu ze závodu vypočítá na základě součtu cen ze závodu účtovaných při každém prodeji těchto produktů provedeném během předchozího účetního období a průměrná hodnota použitých nepůvodních materiálů se vypočítá na základě souhrnu hodnoty všech nepůvodních materiálů použitých k výrobě těchto produktů za předchozí účetní období ve smyslu definice ve smluvní straně vývozu, nebo v případě, kdy nejsou k dispozici údaje za celé účetní období, za období kratší, nejméně však za tři měsíce.

5. Vývozci, kteří se rozhodnou pro výpočet na základě průměru, tuto metodu důsledně používají během roku následujícího po referenčním účetním období nebo případně během roku následujícího po kratším období použitém jako období referenční. Mohou tuto metodu přestat používat, pokud během daného účetního období nebo kratšího reprezentativního období nejméně tří měsíců zaznamenají, že ustaly výkyvy v nákladech nebo směnných kurzech, jež používání této metody odůvodňovaly.

6. Průměry uvedené v odstavci 4 se použijí jako cena ze závodu, resp. hodnota nepůvodních materiálů pro účely zjišťování, zda byl dodržen maximální obsah nepůvodních materiálů.

Článek 5

Pravidlo o přípustných odchylkách

1. Odchylně od článku 4 a s výhradou odstavců 2 a 3 tohoto článku mohou být nepůvodní materiály, které podle podmínek stanovených v seznamu v příloze II nemají být použity při výrobě daného produktu, přesto použity, pokud jejich celková čistá hmotnost nebo hodnota stanovená pro produkt nepřesahuje:

- a) 15 % čisté hmotnosti produktu u produktů kapitol 2 a 4 až 24, s výjimkou zpracovaných produktů rybolovu kapitoly 16;
- b) 15 % ceny produktu ze závodu u jiných produktů, než jsou produkty, na něž se vztahuje písmeno a).

Tento odstavec se nepoužije na produkty kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému, u nichž se použijí přípustné odchylky uvedené v poznámkách 6 a 7 přílohy I.

2. Odstavec 1 tohoto článku nepovoluje překročení procentního podílu maximálního obsahu nepůvodních materiálů, jak je určeno v pravidlech, která jsou uvedena v seznamu v příloze II.

3. Odstavce 1 a 2 tohoto článku se nepoužijí na produkty zcela získané ve smluvní straně ve smyslu článku 3. Aniž je dotčen článek 6 a čl. 9 odst. 1, přípustná odchylka stanovená v těchto ustanoveních se nicméně použije na produkt, u něhož je podle pravidla uvedeného v seznamu v příloze II nutné, aby materiály použité při jeho výrobě byly zcela získány.

Článek 6

Nedostatečné opracování nebo zpracování

1. Aniž je dotčen odstavec 2 tohoto článku, považují se za opracování nebo zpracování nedostatečné k tomu, aby produkt získal status původu, bez ohledu na to, zda jsou splněny podmínky článku 4, tyto operace:

- a) operace, jejichž účelem je uchování produktů v dobrém stavu během přepravy a skladování;
- b) rozdělování a spojování nákladových kusů;
- c) mytí, praní, čištění; zbavování prachu, oxidu, oleje, nátěru nebo jiných povrchových vrstev;
- d) žehlení nebo mandlování textilií;
- e) prosté natírání a leštění;
- f) loupání a částečné nebo úplné mletí rýže; leštění a hlazení obilovin a rýže;
- g) operace spočívající v barvení cukru nebo přidávání aromatických přípravků do cukru nebo tvarování cukru; částečné nebo úplné mletí krystalového cukru;
- h) loupání, vypeckování a louskání ovoce, ořechů a zeleniny;
- i) broušení, prosté mletí nebo prosté řezání;
- j) prosévání, prohazování, třídění, zařazování, srovnávání, sdružování (včetně vytváření souprav předmětů);
- k) prosté plnění do lahví, konzerv, baněk, pytlů, beden nebo krabic, upevňování na podložky nebo desky a veškeré ostatní prosté balicí operace;
- l) připevňování nebo tisk značek, štítků, log a obdobných rozlišovacích znaků na produkty nebo jejich obaly;
- m) prosté mísení produktů, též různých druhů;
- n) mísení cukru s jakýmkoli materiálem;
- o) prosté přidávání vody nebo ředění, dehydratace nebo denaturace produktů;

- p) prosté sestavování součástí produktu na úplný produkt nebo rozkládání produktů na části;
- q) porážení zvířat;
- r) kombinace dvou nebo více operací uvedených v písmenech a) až q).

2. Při určování, zda se opracování nebo zpracování daného produktu považuje za nedostatečné ve smyslu odstavce 1, se zohlední všechny operace provedené na tomto produktu ve smluvní straně vývozu.

Článek 7

Kumulace původu

1. Aniž je dotčen článek 2, považují se produkty při vývozu do druhé smluvní strany za produkty pocházející ze smluvní strany vývozu, jestliže jsou tam získány a obsahují materiály pocházející z jakékoli jiné uplatňující smluvní strany než smluvní strany vývozu, za předpokladu, že opracování nebo zpracování provedené ve smluvní straně vývozu přesahuje rámec operací uvedených v článku 6. Není nutné, aby tyto materiály byly dostatečně opracovány nebo zpracovány.

2. V případech, kdy opracování nebo zpracování provedené ve smluvní straně vývozu nepřesahuje rámec operací uvedených v článku 6, považuje se produkt získaný za použití materiálů pocházejících z jakékoli jiné uplatňující smluvní strany za produkt pocházející ze smluvní strany vývozu pouze tehdy, přesahuje-li hodnota zde přidaná hodnotu použitých materiálů pocházejících z kterékoli jiné uplatňující smluvní strany. Pokud tomu tak není, považuje se získaný produkt za produkt pocházející z uplatňující smluvní strany, ve které byla přidána nejvyšší hodnota původních materiálů použitých při výrobě ve smluvní straně vývozu.

3. Aniž je dotčen článek 2, a s výjimkou produktů kapitol 50 až 63, považuje se opracování nebo zpracování provedené v jiné uplatňující smluvní straně než ve smluvní straně vývozu za opracování nebo zpracování provedené ve smluvní straně vývozu, pokud jsou získané produkty následně opracovány nebo zpracovány v této smluvní straně vývozu.

4. Aniž je dotčen článek 2, považuje se v případě produktů kapitol 50 až 63 a pouze pro účely dvoustranného obchodu mezi smluvními stranami opracování nebo zpracování provedené ve smluvní straně dovozu za opracování nebo zpracování provedené ve smluvní straně vývozu, pokud jsou produkty následně opracovány nebo zpracovány v této smluvní straně vývozu.

Pro účely tohoto odstavce se země zapojené do procesu stabilizace a přidružení EU a Moldavská republika považují za jednu uplatňující smluvní stranu.

5. Smluvní strany se mohou rozhodnout jednostranně rozšířit použití odstavce 3 tohoto článku na dovoz produktů kapitol 50 až 63. Smluvní strana, která se rozhodne pro takové rozšíření, uvědomí druhou stranu a informuje Evropskou komisi v souladu s čl. 8 odst. 2.

6. Pro účely kumulace ve smyslu odstavců 3 až 5 tohoto článku se původní produkty považují za produkty pocházející ze smluvní strany vývozu pouze tehdy, přesahuje-li opracování nebo zpracování těchto produktů tam provedené rámec operací uvedených v článku 6.

7. Produkty pocházející z uplatňujících smluvních stran uvedené v odstavci 1, jež nejsou ve smluvní straně vývozu žádným způsobem opracovány nebo zpracovány, si při vývozu do jedné z ostatních uplatňujících smluvních stran uchovají svůj původ.

Článek 8

Podmínky pro použití kumulace původu

1. Kumulaci stanovenou v článku 7 lze použít pouze za předpokladu, že:
 - a) mezi uplatňujícími smluvními stranami zapojenými do získání statusu původu a uplatňující smluvní stranou určení se uplatňuje preferenční obchodní dohoda v souladu s článkem XXIV Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT) a

b) zboží získalo status původu použitím pravidel původu, která se shodují s pravidly uvedenými v těchto pravidlech.

2. Oznámení o splnění nezbytných podmínek pro použití kumulace se zveřejní v Úředním věstníku Evropské unie (řadě C) a v úředním tisku na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy v souladu s jejich vlastními postupy.

Kumulace stanovená v článku 7 se použije ode dne uvedeného v těchto oznámeních.

Smluvní strany poskytnou Evropské komisi podrobné informace o příslušných dohodách uzavřených s jinými uplatňujícími smluvními stranami, včetně dat vstupu těchto pravidel v platnost.

3. Pokud produkty získaly status původu použitím kumulace původu v souladu s článkem 7, měl by doklad o původu obsahovat prohlášení v anglickém jazyce „CUMULATION APPLIED WITH (název příslušné uplatňující smluvní strany / smluvních stran v anglickém jazyce)“.

V případě, že je jako doklad o původu použito průvodní osvědčení EUR.1, uvede se toto prohlášení v kolonce 7 průvodního osvědčení EUR.1.

4. Smluvní strana se může v případě do ní vyvážených produktů, jež získaly ve smluvní straně vývozu status původu použitím kumulace původu v souladu s článkem 7, rozhodnout upustit od povinnosti uvést v dokladu o původu prohlášení uvedené v odstavci 3 tohoto článku ⁽²⁾.

Smluvní strany toto upuštění oznámí Evropské komisi v souladu s čl. 8 odst. 2.

Článek 9

Určující jednotka

1. Určující jednotkou pro použití těchto pravidel je konkrétní produkt, který je považován za základní jednotku při svém zařazení do nomenklatury harmonizovaného systému. Z toho vyplývá, že:

- a) je-li produkt sestávající ze skupiny nebo sestavy předmětů zařazen podle harmonizovaného systému do jednoho čísla, je určující jednotkou tento celek;
- b) sestává-li zásilka z více stejných produktů zařazených do stejného čísla harmonizovaného systému, zohlední se při použití těchto pravidel každý jednotlivý produkt.

2. Je-li podle všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému zařazován s produktem i jeho obal, považuje se pro účely určení původu za jeden celek s produktem.

3. Příslušenství, náhradní díly a nástroje dodávané spolu se strojem, přístrojem, nástrojem, zařízením nebo vozidlem, které jsou součástí jeho běžného vybavení a jsou zahrnuty v jeho ceně ze závodu, se považují za jeden celek s dotyčným strojem, přístrojem, nástrojem, zařízením nebo vozidlem.

Článek 10

Soupravy

Soupravy ve smyslu všeobecného pravidla 3 harmonizovaného systému se považují za původní produkty, jestliže jsou původními produkty všechny součásti, z nichž se skládají.

Soupravy, které se skládají z původních i nepůvodních produktů, se však považují za původní produkt jako celek, jestliže hodnota nepůvodních produktů netvoří více než 15 % ceny soupravy ze závodu.

⁽²⁾ Strany souhlasí s tím, že upustí od povinnosti uvést v dokladu o původu prohlášení uvedené v čl. 8 odst. 3.

Článek 11

Neutrální prvky

Při určování, zda je produkt původní, se nezohledňuje původ těchto prvků, jež mohou být použity při jeho výrobě:

- a) energie a paliv;
- b) zařízení a vybavení;
- c) strojů a nástrojů;
- d) dalšího zboží, které se nestává ani nemá stát součástí konečného složení produktu.

Článek 12

Odděleně vedené účetnictví

1. Jsou-li pro opracování nebo zpracování produktu použity původní a nepůvodní zastupitelné materiály, mohou hospodářské subjekty zajišťovat správu materiálů za použití metody odděleně vedeného účetnictví, aniž by se materiály uchovávaly odděleně.
2. Hospodářské subjekty mohou zajišťovat správu původních a nepůvodních zastupitelných produktů čísla 1701 za použití metody odděleně vedeného účetnictví, aniž by se produkty uchovávaly odděleně.
3. Smluvní strany mohou požadovat, aby uplatňování odděleně vedeného účetnictví podléhalo předchozímu povolení celních orgánů. Celní orgány mohou povolení udělovat za jakýchkoli podmínek, jež považují za vhodné, a sledují využívání povolení. Celní orgány mohou povolení kdykoli odejmout, pokud je držitel jakýmkoli způsobem nesprávně využívá nebo neplní jakoukoli jinou podmínku stanovenou v těchto pravidlech.

Použitím odděleně vedeného účetnictví musí být zajištěno, aby za „produkty pocházející ze smluvní strany vývozu“ nebylo nikdy možné považovat více produktů, než by tomu bylo v případě, že by byla použita metoda fyzického oddělení zásob.

Metoda se povoluje a její uplatňování se zaznamenává na základě všeobecných účetních zásad uplatňovaných ve smluvní straně vývozu.

4. Držitel povolení k použití metody podle odstavců 1 a 2 žádá o doklady o původu pro množství produktů, které se mohou považovat za pocházející ze smluvní strany vývozu, nebo tyto doklady vyhotovuje. Na žádost celních orgánů předloží držitel prohlášení o tom, jak bylo dané množství spravováno.

HLAVA III

ÚZEMNÍ POŽADAVKY

Článek 13

Územní zásada

1. Podmínky stanovené v hlavě II musí být plněny v dotyčné smluvní straně nepřetržitě.
2. Jsou-li původní produkty vyvezené ze smluvní strany do jiné země vráceny, považují se za nepůvodní, nelze-li celním orgánům věrohodně prokázat, že:
 - a) vrácené produkty jsou totožné s vyvezenými a
 - b) byly případně podrobeny pouze operacím nezbytným pro jejich uchování v dobrém stavu po dobu pobytu v dané zemi nebo při jejich vývozu.

3. Získání statusu původu v souladu s podmínkami stanovenými v hlavě II není dotčeno opracováním nebo zpracováním provedeným mimo smluvní stranu vývozu na materiálech vyvezených z této smluvní strany a následně tam znovu dovezených za předpokladu, že:

- a) uvedené materiály jsou zcela získány ve smluvní straně vývozu nebo byly před vyvezením opracovány nebo zpracovány nad rámec operací uvedených v článku 6 a
- b) celním orgánům lze věrohodně prokázat, že:
 - i) zpět dovezené produkty byly získány opracováním nebo zpracováním vyvezených materiálů a
 - ii) celková přidaná hodnota nabytá mimo smluvní stranu vývozu při uplatnění tohoto článku nepřesahuje 10 % ceny ze závodu výsledného produktu, pro který se požaduje status původu.

4. Pro účely odstavce 3 tohoto článku se podmínky pro získání statusu původu stanovené v hlavě II nevztahují na opracování nebo zpracování provedené mimo smluvní stranu vývozu. Je-li však k určení statusu původu výsledného produktu použito pravidlo v seznamu v příloze II, které stanoví nejvyšší hodnotu všech použitých nepůvodních materiálů, nesmí součet celkové hodnoty nepůvodních materiálů použitých na území smluvní strany vývozu a celkové přidané hodnoty nabyté mimo tuto smluvní stranu při uplatnění tohoto článku přesáhnout stanovený procentní podíl.

5. Pro účely použití odstavců 3 a 4 se „celkovou přidanou hodnotou“ rozumějí všechny náklady vzniklé mimo smluvní stranu vývozu, včetně hodnoty tam použitých materiálů.

6. Odstavce 3 a 4 tohoto článku se nevztahují na produkty, které nesplňují podmínky uvedené v seznamu v příloze II nebo které mohou být považovány za dostatečně opracované nebo zpracované pouze při uplatnění všeobecné tolerance stanovené v článku 5.

7. Jakékoli opracování nebo zpracování, na něž se vztahuje tento článek a které bylo provedeno mimo smluvní stranu vývozu, se uskuteční v režimu pasivního zušlechťovacího styku nebo v obdobném režimu.

Článek 14

Nezměnitelnost

1. Preferenční zacházení stanovené dohodou se týká pouze produktů splňujících požadavky těchto pravidel a deklarovaných pro dovoz do smluvní strany za předpokladu, že jsou totožné s produkty vyvezenými ze smluvní strany vývozu. Před deklarováním k domácímu použití nesmí být pozměněny, jakýmkoli způsobem přetvořeny nebo podrobeny jiným operacím než těm, jež je mají uchovat v dobrém stavu, nebo než je přidání nebo připevnění značek, štítků, pečeti či jakékoli dokumentace s cílem zajistit soulad se specifickými vnitrostátními požadavky smluvní strany dovozu, které jsou provedeny pod dohledem celních orgánů v třetí zemi nebo zemích tranzitu nebo v zemi nebo zemích, kde došlo k rozdělení.

2. Skladování produktů nebo zásilek lze provést, pokud zůstávají ve třetí zemi nebo třetích zemích tranzitu pod dohledem celních orgánů.

3. Aniž je dotčena hlava V tohoto dodatku, rozdělení zásilek lze provést, pokud zůstávají ve třetí zemi nebo třetích zemích, kde došlo k rozdělení, pod dohledem celních orgánů.

4. V případě pochybností může smluvní strana dovozu kdykoli dovozce nebo jeho zástupce požádat, aby předložil veškeré příslušné doklady poskytující důkaz o splnění podmínek tohoto článku, které lze prokázat jakýmkoli dokladem, a zejména prostřednictvím:

- a) smluvních přepravních dokladů, jako jsou konosamenty;
- b) faktických či konkrétních důkazů založených na značení nebo číslování nákladových kusů;
- c) osvědčení, že nedošlo k manipulaci, jež vydají celní orgány v zemi nebo zemích tranzitu nebo v zemi nebo zemích, kde došlo k rozdělení, nebo jakýchkoli jiných dokladů prokazujících, že zboží zůstalo v zemi nebo zemích tranzitu nebo v zemi nebo zemích, kde došlo k rozdělení, pod dohledem celních orgánů; nebo
- d) jakýchkoli důkazů týkajících se samotného zboží.

Článek 15

Výstavy

1. Jsou-li původní produkty zaslány na výstavu do jiné země než země, s níž je možná kumulace v souladu s články 7 a 8, a po ukončení výstavy prodány za účelem dovozu do smluvní strany, uplatní se na ně při dovozu příslušná dohoda, pokud je celním orgánům věrohodně prokázáno, že:

- a) vývozce zaslal tyto produkty ze smluvní strany do země konání výstavy a vystavoval je tam;
- b) vývozce tyto produkty prodal osobě v jiné smluvní straně nebo je na ni jinak převedl;
- c) tyto produkty byly odeslány během výstavy nebo bezprostředně po ní ve stavu, v jakém na ni byly zaslány, a
- d) tyto produkty nebyly od okamžiku, kdy byly odeslány na výstavu, použity k jinému účelu než k předvedení na této výstavě.

2. V souladu s hlavou V tohoto dodatku se vydává nebo vyhotovuje doklad o původu, který se obvyklým způsobem předloží celním orgánům smluvní strany dovozu. Uvede se v něm název a adresa výstavy. V případě potřeby mohou být požadovány další doklady o podmínkách, za nichž byly produkty vystavovány.

3. Odstavec 1 se vztahuje na všechny obchodní, průmyslové, zemědělské nebo řemeslné výstavy, veletrhy nebo obdobné veřejné přehlídky či expozice, v jejichž průběhu produkty zůstávají pod celním dohledem, s výjimkou akcí pořádaných soukromě v prodejnách nebo podnikových prostorách za účelem prodeje zahraničních produktů.

HLAVA IV

NAVRACENÍ CLA NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA

Článek 16

Zákaz navracení cla nebo osvobození od cla

1. Nepůvodní materiály použité při výrobě produktů kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému pocházejících ze smluvní strany, pro které je vydáván nebo vyhotovován doklad o původu v souladu s hlavou V tohoto dodatku, nepodléhají ve smluvní straně vývozu navracení cla nebo osvobození od cla jakéhokoli druhu.

2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na jakékoli opatření týkající se vrácení, prominutí nebo nezaplacení, částečného nebo úplného, cla nebo poplatků s rovnocenným účinkem uplatňovaných ve smluvní straně vývozu na materiály použité při výrobě, pokud se toto vrácení, prominutí nebo nezaplacení uplatňuje formálně nebo fakticky tehdy, jestliže jsou produkty získané z těchto materiálů vyváženy, a nikoli jsou-li určeny pro domácí použití.

3. Vývozce produktů uvedených v dokladu o původu musí být připraven kdykoli na žádost celních orgánů předložit veškeré příslušné doklady prokazující, že pro nepůvodní materiály použité při výrobě dotyčných produktů nebylo uplatněno navracení cla a že veškeré clo nebo poplatky s rovnocenným účinkem, které se vztahují na tyto materiály, byly skutečně zaplacený.

4. Zákaz uvedený v odstavci 1 tohoto článku se nevztahuje na obchod mezi smluvními stranami v případě produktů, jež získaly status původu použitím kumulace původu v souladu s čl. 7 odst. 4 nebo 5.

5. Zákaz uvedený v odstavci 1 tohoto článku se nevztahuje na dvojstranný obchod mezi smluvními stranami bez použití kumulace s materiály pocházejícími z jiné uplatňující smluvní strany.

HLAVA V

DOKLAD O PŮVODU

Článek 17

Obecné požadavky

1. Ustanovení dohody se vztahují na produkty pocházející z jedné ze smluvních stran při dovozu do druhé smluvní strany po předložení jednoho z těchto dokladů o původu:

- a) průvodního osvědčení EUR.1, jehož vzor je uveden v příloze IV tohoto dodatku;
- b) v případech uvedených v čl. 18 odst. 1 prohlášení (dále jen „prohlášení o původu“) učiněného vývozcem na faktuře, dodacím listu nebo jiném obchodním dokladu, který popisuje dotyčné produkty dostatečně podrobně, aby je bylo možné identifikovat; znění prohlášení o původu je uvedeno v příloze III tohoto dodatku.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku se tato dohoda vztahuje na původní produkty ve smyslu těchto pravidel v případech stanovených v článku 27, aniž by bylo nutné předložit některý z dokladů o původu uvedených v odstavci 1 tohoto článku.

3. Aniž je dotčen odstavec 1, mohou se smluvní strany dohodnout, že pokud jde o jejich vzájemný preferenční obchod, jsou doklady o původu uvedené v odst. 1 písm. a) a b) nahrazovány deklaracemi o původu vyhotovenými vývozci, kteří jsou registrováni v elektronické databázi v souladu s vnitřními právními předpisy smluvních stran.

Použití deklarace o původu vyhotovené vývozci registrovanými v elektronické databázi, na němž se dohodly dvě nebo více uplatňujících smluvních stran, nebrání použití diagonální kumulace s jinými uplatňujícími smluvními stranami.

4. Pro účely odstavce 1 se mohou smluvní strany dohodnout na zavedení systému umožňujícího elektronické vydávání nebo elektronické předkládání dokladů o původu uvedených v odst. 1 písm. a) a b).

5. Pro účely článku 7 přijme v případě použití čl. 8 odst. 4 vývozce usazený v uplatňující smluvní straně, který vydá doklad o původu nebo o něj požádá na základě jiného dokladu o původu, u něhož bylo upuštěno od povinnosti připojit prohlášení jinak vyžadované podle čl. 8 odst. 3, veškeré nezbytné kroky k zajištění toho, aby byly splněny podmínky pro uplatňování kumulace, a musí být připraven předložit celním orgánům veškeré příslušné doklady.

Článek 18

Podmínky pro vyhotovení prohlášení o původu

1. Prohlášení o původu podle čl. 17 odst. 1 písm. b) může vyhotovit:

- a) schválený vývozce ve smyslu článku 19 nebo
- b) kterýkoli vývozce pro jakoukoli zásilku sestávající z jednoho nebo více nákladových kusů obsahujících původní produkty, jejichž celková hodnota nepřesahuje 6 000 EUR.

2. Prohlášení o původu může být vyhotoveno, jestliže lze dotyčné produkty považovat za produkty pocházející z uplatňující smluvní strany a jestliže tyto produkty splňují ostatní podmínky těchto pravidel.

3. Vývozce, který vyhotovuje prohlášení o původu, musí být připraven kdykoli na žádost celních orgánů smluvní strany vývozu předložit veškeré příslušné doklady prokazující status původu dotyčných produktů a splnění ostatních podmínek těchto pravidel.

4. Prohlášení o původu, jehož znění je obsaženo v příloze III tohoto dodatku, vyhotovuje vývozce v některém z jazykových znění uvedených v této příloze a v souladu s vnitrostátním právem země vývozu na psacím stroji, razítkem nebo tiskem na faktuře, dodacím listu nebo jiném obchodním dokladu. Je-li prohlášení psáno rukou, musí být napsáno inkoustem a hůlkovým písmem.

5. Prohlášení o původu podepisuje vlastnoručně vývozce. Schválený vývozce ve smyslu článku 19 však není povinen tato prohlášení podepisovat, jestliže se celním orgánům smluvní strany vývozu písemně zaváže, že přebírá plnou odpovědnost za jakékoli prohlášení o původu, které jej identifikuje, jako by je vlastnoručně podepsal.

6. Prohlášení o původu může vývozce vyhotovit při vývozu produktů, jichž se týká, nebo po jejich vývozu (dále jen „dodatečné prohlášení o původu“), je-li předloženo v zemi dovozu do dvou let po dovozu produktů, jichž se týká.

Dojde-li k rozdělení zásilky v souladu s čl. 14 odst. 3 a je-li dodržena tatáž dvouletá lhůta, dodatečné prohlášení o původu vyhotoví schválený vývozce smluvní strany, z níž byly dané produkty vyvezeny.

Článek 19

Schválený vývozce

1. Celní orgány smluvní strany vývozu mohou s výhradou vnitrostátních požadavků povolit kterémukoli vývozci usazenému v této smluvní straně (dále jen „schválený vývozce“), aby vyhotovoval prohlášení o původu bez ohledu na hodnotu dotyčných produktů.
2. Vývozce, který o takové povolení žádá, musí celním orgánům věrohodně poskytnout veškeré záruky potřebné k ověření statusu původu produktů a splnění ostatních podmínek těchto pravidel.
3. Celní orgány přidělí schválenému vývozci číslo celního povolení, které se uvádí v prohlášení o původu.
4. Celní orgány ověřují, zda je povolení využíváno řádně. Povolení mohou odejmout, pokud je schválený vývozce nesprávně využívá, a jsou povinny tak učinit, jestliže schválený vývozce již neposkytuje záruky uvedené v odstavci 2.

Článek 20

Postup pro vydávání průvodního osvědčení EUR.1

1. Průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány smluvní strany vývozu na základě písemné žádosti podané vývozcem nebo na odpovědnost vývozce jeho zplnomocněným zástupcem.
2. Pro tyto účely vyplní vývozce nebo jeho zplnomocněný zástupce průvodní osvědčení EUR.1 a formulář žádosti, jejichž vzory jsou uvedeny v příloze IV tohoto dodatku. Tyto formuláře musí být vyplněny v jednom z jazyků, v nichž je sepsána dohoda, a v souladu s vnitrostátním právem země vývozu. Jsou-li formuláře vyplňovány rukou, musí být vyplněny inkoustem a hůlkovým písmem. Popis produktů se uvede v kolonce vyhrazené pro tento účel tak, aby zde nebyly ponechány prázdné řádky. Není-li vyplněna celá kolonka, podtrhne se poslední řádek popisu vodorovnou čarou a prázdný prostor se proškrtne.
3. Průvodní osvědčení EUR.1 musí v kolonce 7 obsahovat prohlášení v anglickém jazyce „TRANSITIONAL RULES“.
4. Vývozce žádající o vydání průvodního osvědčení EUR.1 musí být připraven kdykoli na žádost celních orgánů smluvní strany vývozu, v níž je průvodní osvědčení EUR.1 vydáno, předložit veškeré příslušné doklady prokazující status původu dotyčných produktů a splnění ostatních podmínek těchto pravidel.
5. Průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány smluvní strany vývozu, pokud lze dotyčné produkty považovat za původní produkty a pokud tyto produkty splňují ostatní podmínky těchto pravidel.

6. Celní orgány vydávající průvodní osvědčení EUR.1 přijmou veškerá nezbytná opatření k ověření statusu původu produktů a splnění ostatních podmínek těchto pravidel. Pro tyto účely mají právo požadovat jakékoli důkazy a provádět jakoukoli kontrolu účtů vývozce nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné. Dále zajistí, aby formuláře uvedené v odstavci 2 byly řádně vyplněny. Zejména zkontrolují, zda bylo místo vyhrazené pro popis produktů vyplněno takovým způsobem, aby byla vyloučena možnost dodatečného podvodného vpisování údajů.
7. Datum vydání průvodního osvědčení EUR.1 se uvádí v kolonce 11 průvodního osvědčení EUR.1.
8. Celní orgány vydají průvodní osvědčení EUR.1 a poskytnou je vývozci, jakmile je vlastní vývoz proveden nebo zajištěn.

Článek 21

Dodatečně vydaná průvodní osvědčení EUR.1

1. Bez ohledu na čl. 20 odst. 8 může být průvodní osvědčení EUR.1 vydáno po vývozu produktů, jichž se týká, jestliže:
 - a) nebylo vydáno při vývozu v důsledku omylu, neúmyslného opomenutí nebo zvláštních okolností;
 - b) celním orgánům bylo věrohodně prokázáno, že průvodní osvědčení EUR.1 bylo vydáno, ale nebylo při dovozu přijato z technických důvodů;
 - c) konečné určení dotyčných produktů nebylo v okamžiku vývozu známo a bylo rozhodnuto během jejich přepravy či skladování a po možném rozdělení zásilek v souladu s čl. 14 odst. 3;
 - d) průvodní osvědčení EUR.1 nebo EUR-MED bylo vydáno v souladu s pravidly celoevropsko-středomořské úmluvy pro produkty, jež jsou rovněž původní v souladu s těmito pravidly; vývozce podnikne všechny nezbytné kroky k zajištění toho, aby byly splněny podmínky pro uplatňování kumulace a aby byl připraven předložit celním orgánům veškeré příslušné doklady prokazující, že produkt je původní podle těchto pravidel, nebo
 - e) průvodní osvědčení EUR.1 bylo vydáno na základě čl. 8 odst. 4 a použití čl. 8 odst. 3 se vyžaduje při dovozu do jiné uplatňující smluvní strany.
2. Pro účely odstavce 1 vývozce v žádosti uvede místo a datum vývozu produktů, jichž se průvodní osvědčení EUR.1 týká, a odůvodnění této žádosti.
3. Celní orgány mohou vydat průvodní osvědčení EUR.1 dodatečně do dvou let od data vývozu a pouze po ověření, zda jsou informace uvedené v žádosti vývozce v souladu s údaji v odpovídající evidenci.
4. Navíc k požadavku podle čl. 20 odst. 3 obsahují dodatečně vydaná průvodní osvědčení EUR.1 tuto poznámku v anglickém jazyce: „ISSUED RETROSPECTIVELY“.
5. Poznámka uvedená v odstavci 4 se zapíše do kolonky 7 průvodního osvědčení EUR.1.

Článek 22

Vystavení duplikátu průvodního osvědčení EUR.1

1. V případě krádeže, ztráty nebo zničení průvodního osvědčení EUR.1 může vývozce požádat celní orgány, které je vydaly, o vystavení duplikátu na základě dokladů o vývozu, které mají tyto orgány v držení.
2. Navíc k požadavku podle čl. 20 odst. 3 obsahuje duplikát vystavený podle odstavce 1 tohoto článku toto slovo v anglickém jazyce: „DUPLICATE“.

3. Poznámka uvedená v odstavci 2 se zapíše do kolonky 7 duplikátu průvodního osvědčení EUR.1.
4. Duplikát je opatřen datem vystavení prvopisu průvodního osvědčení EUR.1 a nabývá účinku uvedeným dnem.

Článek 23

Platnost dokladu o původu

1. Doklad o původu platí deset měsíců ode dne vydání nebo vyhotovení ve smluvní straně vývozu a v této lhůtě musí být předložen celním orgánům smluvní strany dovozu.
2. Doklady o původu, které jsou celním orgánům smluvní strany dovozu předloženy po uplynutí doby platnosti uvedené v odstavci 1, mohou být přijaty pro účely uplatnění celních preferencí, pokud lhůta stanovená pro jejich předložení nemohla být dodržena v důsledku mimořádných okolností.
3. V ostatních případech opožděného předložení dokladů o původu je mohou celní orgány smluvní strany dovozu přijmout, pokud jim byly dotyčné produkty předloženy před uplynutím uvedené lhůty.

Článek 24

Svobodná pásma

1. Smluvní strany přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění toho, aby obchodované produkty provázené dokladem o původu, které během dopravy využijí svobodné pásmo na jejich území, nebyly nahrazeny jiným zbožím a nebyly podrobeny jiným operacím, než je obvyklé pro jejich uchování v nezměněném stavu.
2. Odchylně od odstavce 1 lze v případě, že jsou produkty pocházející z uplatňující smluvní strany dovezeny do svobodného pásma s dokladem o původu a jsou podrobeny určitému ošetření nebo zpracování, vydat nebo vyhotovit nový doklad o původu, je-li provedené ošetření nebo zpracování v souladu s těmito pravidly.

Článek 25

Požadavky na dovoz

Doklady o původu se předkládají celním orgánům smluvní strany dovozu v souladu s postupy platnými v této smluvní straně.

Článek 26

Dovoz po částech

Jsou-li na žádost dovozce a za podmínek stanovených celními orgány smluvní strany dovozu dováženy po částech rozložené nebo nesložené produkty ve smyslu všeobecného pravidla 2 písm. a) harmonizovaného systému spadající do tříd XVI a XVII nebo čísel 7308 a 9406, předkládá se celním orgánům jediný doklad o původu pro tyto produkty při dovozu první části.

Článek 27

Osvobození od povinnosti předložit doklad o původu

1. Produkty, které jsou zasílány v drobných zásilkách soukromými osobami soukromým osobám nebo se nacházejí v osobních zavazadlech cestujících, se považují za původní produkty bez nutnosti předložit doklad o původu, pokud nejsou dováženy obchodně, pokud dovozce prohlásí, že splňují podmínky těchto pravidel, a pokud o pravdivosti tohoto prohlášení nejsou žádné pochybnosti.

2. Dovoz se nepovažuje za obchodní dovoz, jsou-li splněny všechny tyto podmínky:
 - a) dovoz je příležitostný;
 - b) dovoz je tvořen výhradně produkty pro osobní potřebu příjemců nebo cestujících či jejich rodin;
 - c) z povahy a množství produktů je zřejmé, že neslouží žádnému obchodnímu účelu.
3. Celková hodnota těchto produktů nesmí u drobných zásilek překročit 500 EUR a u produktů nacházejících se v osobních zavazadlech cestujících 1 200 EUR.

Článek 28

Rozpory a formální chyby

1. Zjištění drobných rozporů mezi údaji uvedenými v dokladu o původu a údaji v dokladech, které byly celnímu úřadu předloženy za účelem splnění celních formalit při dovozu produktů, nezakládá neplatnost dokladu o původu, je-li řádně prokázáno, že se tento doklad skutečně vztahuje na předložené produkty.
2. Zjevné formální chyby, například překlepy, v dokladu o původu nejsou důvodem k odmítnutí dokladů uvedených v odstavci 1, nejsou-li takové povahy, že vyvolávají pochybnosti o správnosti údajů v nich obsažených.

Článek 29

Prohlášení dodavatele

1. Je-li ve smluvní straně vydáno průvodní osvědčení EUR.1 nebo vyhotoveno prohlášení o původu pro původní produkty, při jejichž výrobě bylo v souladu s čl. 7 odst. 3 nebo 4 použito zboží, které pochází z jiné uplatňující smluvní strany a bylo tam opracováno nebo zpracováno, aniž by získalo status preferenčního původu, přihlíží se k prohlášení dodavatele týkajícímu se tohoto zboží v souladu s tímto článkem.
2. Prohlášení dodavatele uvedené v odstavci 1 slouží jako důkaz o opracování nebo zpracování, kterému bylo dotyčné zboží podrobeno v uplatňující smluvní straně, pro účely stanovení, zda lze produkty, při jejichž výrobě bylo toto zboží použito, považovat za produkty pocházející ze smluvní strany vývozu a zda tyto produkty splňují ostatní podmínky těchto pravidel.
3. Dodavatel vyhotoví samostatné prohlášení dodavatele, s výjimkou případů uvedených v odstavci 4, pro každou zásilku zboží, a to způsobem stanoveným v příloze VI na listu papíru, který se přikládá k faktuře, dodacímu listu nebo jinému obchodnímu dokladu, v němž je dotyčné zboží popsáno dostatečně podrobně, aby je bylo možné identifikovat.
4. Dodává-li dodavatel určitému zákazníkovi pravidelně zboží, u kterého se předpokládá, že opracování nebo zpracování provedené v uplatňující smluvní straně se po určitou dobu nezmění, může poskytnout jednorázové prohlášení dodavatele, které se vztahuje i na následné zásilky tohoto zboží (dále jen „dlouhodobé prohlášení dodavatele“). Dlouhodobé prohlášení dodavatele platí zpravidla po dobu nejvýše dvou let ode dne vyhotovení. Celní orgány uplatňující smluvní strany, kde je prohlášení vyhotoveno, stanoví podmínky, za kterých může být používáno i po delší dobu. Dodavatel vyhotoví dlouhodobé prohlášení dodavatele způsobem stanoveným v příloze VII a dotyčné zboží popíše dostatečně podrobně, aby je bylo možné identifikovat. Prohlášení poskytne dotyčnému zákazníkovi před dodáním první zásilky zboží, ke které se prohlášení vztahuje, nebo společně s první zásilkou. Přestane-li dlouhodobé prohlášení dodavatele týkající se dodávaného zboží platit, vyzoomí o tom dodavatel neprodleně zákazníka.

5. Prohlášení dodavatele uvedená v odstavcích 3 a 4 musí být napsána na stroji nebo vtištěna v jednom z jazyků dohody, v souladu s vnitrostátním právem uplatňující smluvní strany, kde jsou vyhotovena, a opatřena vlastnoručním podpisem dodavatele. Prohlášení může být rovněž napsáno rukou; v takovém případě musí být napsáno inkoustem a hůlkovým písmem.

6. Dodavatel vyhotovující prohlášení je připraven kdykoli na žádost celních orgánů uplatňující smluvní strany, v níž je prohlášení vyhotoveno, předložit veškeré příslušné doklady prokazující, že údaje uvedené v tomto prohlášení jsou správné.

Článek 30

Částky vyjádřené v eurech

1. Pro účely uplatňování čl. 18 odst. 1 písm. b) a čl. 27 odst. 3 v případech, kdy jsou produkty fakturovány v jiné měně než v eurech, stanoví každá z dotčených zemí každoročně částky v národních měnách smluvních stran odpovídající částkám vyjádřeným v eurech.

2. Na zásilku se vztahuje čl. 18 odst. 1 písm. b) nebo čl. 27 odst. 3 na základě měny, ve které je vystavena faktura, podle částky stanovené dotčenou zemí.

3. Částky, které se mají použít v jakékoli dané národní měně, jsou přepočtem částek vyjádřených v eurech na tuto měnu podle kurzu platného k prvnímu pracovnímu dni měsíce října. Částky se sdělují Evropské komisi do 15. října a platí od 1. ledna následujícího roku. Evropská komise oznamuje tyto částky všem dotčeným zemím.

4. Smluvní strana může částku vyplývající z přepočtu částky vyjádřené v eurech na její národní měnu zaokrouhlit směrem nahoru nebo dolů. Zaokrouhlená částka se nesmí odlišovat od částky vyplývající z přepočtu o více než 5 %. Smluvní strana může ponechat ekvivalent částky vyjádřené v eurech ve své národní měně nezměněn, jestliže v okamžiku každoroční úpravy stanovené v odstavci 3 přepočtení této částky před zaokrouhlením převyšuje stávající ekvivalent v národní měně o méně než 15 %. Ekvivalent v národní měně může zůstat nezměněn, pokud by z přepočtu vyplýval pokles jeho hodnoty.

5. Částky vyjádřené v eurech přezkoumá na žádost smluvní strany Smíšený výbor. Při přezkumu posuzuje Smíšený výbor potřebu zachování účinků příslušných limitů v reálných hodnotách. K tomuto účelu může rozhodnout o úpravě částek vyjádřených v eurech.

HLAVA VI

ZÁSADY SPOLUPRÁCE A PÍSEMNÉ DOKLADY

Článek 31

Písemné doklady, uchovávání dokladů o původu a podpůrných dokladů

1. Vývozce, který vyhotovil prohlášení o původu nebo požádal o průvodní osvědčení EUR.1, uchovává tyto doklady o původu a veškeré doklady prokazující status původu produktu v tištěné nebo elektronické podobě po dobu nejméně tří let ode dne vydání nebo vyhotovení prohlášení o původu.

2. Dodavatel vyhotovující prohlášení dodavatele uchovává kopie prohlášení a veškerých faktur, dodacích listů nebo jiných obchodních dokladů, k nimž je prohlášení připojeno, a doklady uvedené v čl. 29 odst. 6 po dobu nejméně tří let.

Dodavatel vyhotovující dlouhodobé prohlášení dodavatele uchovává kopie prohlášení a veškerých faktur, dodacích listů nebo jiných obchodních dokladů týkajících se zboží, na které se vztahuje prohlášení zasláné příslušnému zákazníkovi, jakož i doklady uvedené v čl. 29 odst. 6 po dobu nejméně tří let. Uvedená lhůta se počítá ode dne skončení platnosti dlouhodobého prohlášení dodavatele.

3. Pro účely odstavce 1 tohoto článku jsou doklady prokazujícími status původu mimo jiné:
- a) přímý důkaz o činnostech prováděných vývozcem nebo dodavatelem při získávání produktu, který se nachází například v jeho účtech nebo vnitřním účetnictví;
 - b) doklady prokazující status původu použitých materiálů, vydané nebo vyhotovené v příslušné uplatňující smluvní straně v souladu s jejími vnitrostátními právními předpisy;
 - c) doklady prokazující opracování nebo zpracování materiálů v příslušné smluvní straně, vyhotovené nebo vydané v této smluvní straně v souladu s jejími vnitrostátními právními předpisy;
 - d) prohlášení o původu nebo průvodní osvědčení EUR.1 prokazující status původu použitých materiálů, vyhotovená nebo vydaná ve smluvních stranách v souladu s těmito pravidly;
 - e) vhodné důkazy týkající se opracování nebo zpracování provedeného mimo smluvní strany za použití článků 13 a 14, prokazující splnění podmínek těchto článků.
4. Celní orgány smluvní strany vývozu vydávající průvodní osvědčení EUR.1 uchovávají formulář žádosti uvedený v čl. 20 odst. 2 po dobu nejméně tří let.
5. Celní orgány smluvní strany dovozu uchovávají prohlášení o původu a průvodní osvědčení EUR.1, jež jim byla předložena, po dobu nejméně tří let.
6. S prohlášeními dodavatele, která dokládají opracování nebo zpracování použitých materiálů v uplatňující smluvní straně a která byla vyhotovena v této smluvní straně, se zachází jako s dokladem uvedeným v čl. 18 odst. 3, čl. 20 odst. 4 a čl. 29 odst. 6, který prokazuje, že produkty uvedené v průvodním osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení o původu mohou být považovány za produkty pocházející z této uplatňující smluvní strany a že splňují ostatní podmínky těchto pravidel.

Článek 32

Řešení sporů

Pokud v souvislosti s postupy ověřování uvedenými v článcích 34 a 35 nebo v souvislosti s výkladem tohoto dodatku vyvstanou spory, které nelze vyřešit mezi celními orgány žádajícími o ověření a celními orgány příslušnými k jeho provedení, předkládají se Smíšenému výboru.

Ve všech případech se řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány smluvní strany dovozu řídí právními předpisy dané země.

HLAVA VII

SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 33

Oznamování a spolupráce

1. Celní orgány smluvních stran si navzájem předají vzory otisků razítek, která jejich celní úřady používají pro vydávání průvodních osvědčení EUR.1, vzory čísel povolení udělovaných schváleným vývozcům a adresy celních orgánů příslušných pro ověřování těchto osvědčení a prohlášení o původu.
2. Za účelem náležitého uplatňování těchto pravidel si smluvní strany prostřednictvím příslušných celních orgánů poskytují vzájemnou pomoc při ověřování pravosti průvodních osvědčení EUR.1, prohlášení o původu a prohlášení dodavatele a při kontrole správnosti údajů v nich obsažených.

Článek 34

Ověřování dokladů o původu

1. Následné ověřování dokladů o původu se provádí namátkově nebo vždy v případech, kdy mají celní orgány smluvní strany dovozu důvodné pochybnosti o pravosti těchto dokladů, o statusu původu dotyčných produktů nebo o splnění ostatních podmínek těchto pravidel.
2. Žádají-li o následné ověření, vrátí celní orgány smluvní strany dovozu průvodní osvědčení EUR.1 a fakturu, pokud byla předložena, prohlášení o původu nebo kopie těchto dokladů celním orgánům smluvní strany vývozu a podle potřeby uvedou důvody své žádosti o ověření. Spolu se žádostí o ověření zašlou rovněž veškeré získané doklady a informace nasvědčující tomu, že údaje obsažené v dokladu původu nejsou správné.
3. Ověření provádějí celní orgány smluvní strany vývozu. Pro tyto účely mají právo požadovat jakékoli důkazy a provádět jakoukoli kontrolu účtů vývozce nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné.
4. Jestliže se celní orgány smluvní strany dovozu rozhodnou pozastavit preferenční zacházení pro dotyčné produkty až do výsledku ověření, nabídnou dovozci propuštění produktů, avšak stanoví ochranná opatření, která považují za potřebná.
5. Celní orgány, které požádaly o ověření, jsou o jeho výsledcích informovány co nejdříve. Z výsledků musí být zřejmé, zda jsou doklady pravé, zda lze dotyčné produkty považovat za produkty pocházející z jedné ze smluvních stran a zda tyto produkty splňují ostatní podmínky těchto pravidel.
6. Jestliže v případě důvodných pochybností neobdrží žádající celní orgány žádnou odpověď do deseti měsíců ode dne podání žádosti o ověření nebo jestliže odpověď neobsahuje dostatečné údaje k určení pravosti daného dokladu nebo skutečného původu produktů, nepřiznají nárok na preference, s výjimkou mimořádných okolností.

Článek 35

Ověřování prohlášení dodavatele

1. Následné ověřování prohlášení dodavatele nebo dlouhodobých prohlášení dodavatele lze provádět namátkově nebo vždy v případech, kdy mají celní orgány smluvní strany, kde byla tato prohlášení vzata v úvahu pro vydání průvodního osvědčení EUR.1 nebo pro vyhotovení prohlášení o původu, důvodné pochybnosti o jejich pravosti nebo o správnosti údajů v nich obsažených.
2. Pro účely odstavce 1 vrátí celní orgány smluvní strany uvedené v odstavci 1 prohlášení dodavatele nebo dlouhodobé prohlášení dodavatele a faktury, dodací listy nebo jiné obchodní doklady týkající se zboží, ke kterému se prohlášení vztahuje, celním orgánům uplatňující smluvní strany, kde bylo prohlášení vyhotoveno, a podle potřeby uvedou věcné nebo formální důvody své žádosti o ověření.

Spolu se žádostí o následné ověření zašlou rovněž veškeré získané doklady a informace nasvědčující tomu, že údaje obsažené v prohlášení dodavatele nebo dlouhodobém prohlášení dodavatele nejsou správné.
3. Ověření provádějí celní orgány uplatňující smluvní strany, kde bylo prohlášení dodavatele nebo dlouhodobé prohlášení dodavatele vyhotoveno. Pro tyto účely mají právo požadovat jakékoli důkazy a provádět jakoukoli kontrolu účtů dodavatele nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné.
4. Celní orgány, které požádaly o ověření, jsou o jeho výsledcích informovány co nejdříve. Z výsledků musí být zřejmé, zda jsou informace obsažené v prohlášení dodavatele nebo dlouhodobém prohlášení dodavatele správné, a celní orgány z nich musí být schopny určit, zda a do jaké míry může být toto prohlášení vzato v úvahu pro vydání průvodního osvědčení EUR.1 nebo pro vyhotovení prohlášení o původu.

Článek 36**Sankce**

Každá strana stanoví uložení trestních, občanskoprávních nebo správních sankcí za porušení jejich vnitrostátních právních předpisů v souvislosti s těmito pravidly.

HLAVA VIII

UPLATŇOVÁNÍ TOHOTO DODATKU**Článek 37****Evropský hospodářský prostor**

Zboží pocházející z Evropského hospodářského prostoru (EHP) ve smyslu protokolu 4 k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru se považuje za zboží pocházející z Evropské unie, Islandu, Lichtenštejnska nebo Norska (dále jen „strany EHP“), vyváží-li se z Evropské unie, Islandu, Lichtenštejnska nebo Norska na Západní břeh Jordánu a do Pásmu Gazy, za předpokladu, že mezi Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy a stranami EHP platí dohody o volném obchodu využívající tato pravidla.

Článek 38**Lichtenštejnsko**

Aniž je dotčen článek 2, produkt pocházející z Lichtenštejnska se vzhledem k celní unii mezi Švýcarskem a Lichtenštejnskem považuje za produkt pocházející ze Švýcarska.

Článek 39**Republika San Marino**

Aniž je dotčen článek 2, produkt pocházející z Republiky San Marino se vzhledem k celní unii mezi Evropskou unií a Republikou San Marino považuje za produkt pocházející z Evropské unie.

Článek 40**Andorrské knížectví**

Aniž je dotčen článek 2, produkt pocházející z Andorrského knížectví zařazený do kapitol 25 až 97 harmonizovaného systému se vzhledem k celní unii mezi Evropskou unií a Andorrským knížectvím považuje za produkt pocházející z Evropské unie.

Článek 41**Ceuta a Melilla**

1. Pro účely těchto pravidel nezahrnuje pojem „Evropská unie“ Ceutu a Melillu.
2. Produkty pocházející ze Západního břehu Jordánu a Pásmu Gazy podléhají při dovozu do Ceuty a Melilly ve všech ohledech stejnému celnímu zacházení jako produkty pocházející z celního území Evropské unie podle protokolu č. 2 k Aktu o podmínkách přistoupení Španělského království a Portugalské republiky a o úpravách smluv⁽³⁾. Organizace pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy poskytne dováženým produktům, na něž se vztahuje příslušná dohoda a jež pocházejí z Ceuty a Melilly, stejné celní zacházení jako produktům dováženým a pocházejícím z Evropské unie.
3. Pro účely odstavce 2 tohoto článku týkajícího se produktů pocházejících z Ceuty a Melilly se tato pravidla použijí obdobně s výhradou zvláštních podmínek stanovených v příloze V.

⁽³⁾ Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 23.

PŘÍLOHA I

ÚVODNÍ POZNÁMKY K SEZNAMU V PŘÍLOZE II

Poznámka 1 – Obecný úvod

Seznam stanoví pro každý produkt podmínky, které musí být splněny, aby tento produkt mohl být považován za dostatečně opracovaný nebo zpracovaný ve smyslu článku 4 hlavy II tohoto dodatku. Jsou čtyři různé typy pravidel, které se liší podle produktu:

- a) opracováním nebo zpracováním není překročen maximální obsah nepůvodních materiálů;
- b) opracováním nebo zpracováním se čtyřmístný kód čísla harmonizovaného systému nebo šestimístný kód položky harmonizovaného systému vyrobených produktů liší od čtyřmístného kódu čísla harmonizovaného systému, resp. šestimístného kódu položky použitých materiálů;
- c) je provedeno zvláštní opracování nebo zpracování;
- d) na některých zcela získaných materiálech je provedeno opracování nebo zpracování.

Poznámka 2 – Struktura seznamu

- 2.1 První dva sloupce seznamu popisují získaný produkt. Sloupec (1) obsahuje číslo nebo kapitolu harmonizovaného systému a ve sloupci (2) je uveden popis zboží odpovídající v tomto systému danému číslu nebo kapitole. Ke každému údaji v prvních dvou sloupcích je ve sloupci (3) stanoveno pravidlo. Je-li v některých případech před údajem ve sloupci (1) uvedeno „ex“, znamená to, že se pravidla ve sloupci (3) týkají pouze té části čísla, která je uvedena ve sloupci (2).
- 2.2 Pokud je ve sloupci (1) uvedena skupina čísel nebo číslo kapitoly, a popis produktů ve sloupci (2) je tudíž obecný, platí příslušná pravidla ve sloupci (3) pro všechny produkty, které jsou podle harmonizovaného systému zařazeny v kterémkoli čísle uvedené skupiny nebo kapitoly ve sloupci (1).
- 2.3 Jsou-li v seznamu stanovena rozdílná pravidla pro různé produkty patřící do téhož čísla, obsahuje každá odrážka popis té části čísla, které odpovídají příslušná pravidla ve sloupci (3).
- 2.4 Jsou-li ve sloupci (3) stanovena dvě alternativní pravidla oddělená slovem „nebo“, je na vývozci, které si vybere.

Poznámka 3 – Příklady použití pravidel

- 3.1 Ustanovení článku 4 hlavy II tohoto dodatku, jež se týkají produktů, které získaly status původu a které byly použity při výrobě jiných produktů, se použijí bez ohledu na to, zda byl status původu získán v závodě, kde jsou tyto produkty používány, nebo v jiném závodě ve smluvní straně.
- 3.2 Podle článku 6 hlavy II tohoto dodatku musí provedené opracování nebo zpracování přesahovat seznam operací v něm uvedených. Pokud tomu tak není, zboží není způsobilé pro udělení výhod preferenčního zacházení, i když jsou splněny podmínky stanovené v níže uvedeném seznamu.

S výhradou článku 6 hlavy II tohoto dodatku stanoví pravidla v seznamu minimální opracování nebo zpracování, které je nezbytné, přičemž vyšším stupněm opracování nebo zpracování se rovněž získá status původu; naopak při nižším stupni opracování nebo zpracování nemůže být produktu status původu udělen.

Jestliže tedy pravidlo stanoví, že nepůvodní materiál lze použít na určitém stupni výroby, je použití takového materiálu přípustné při předcházejícím stupni výroby, nikoli však při stupni pozdějším.

Jestliže pravidlo stanoví, že nepůvodní materiál nelze použít na určitém stupni výroby, je použití materiálů přípustné při předcházejícím stupni výroby, nikoli však při stupni pozdějším.

Příklad: Pokud pravidlo v seznamu pro kapitolu 19 stanoví, že „nepůvodní materiály čísel 1101 až 1108 nesmí přesáhnout 20 % hmotnosti“, použití (tj. dovoz) obilovin uvedených v kapitole 10 (materiály při předcházejícím stupni výroby) není omezeno.

- 3.3 Aniž je dotčena poznámka 3.2, pokud pravidlo používá vyjádření „Výroba z materiálů kteréhokoli čísla“, lze použít materiály kteréhokoli čísla (čísel) (i materiály stejného popisu a čísla jako u produktu), avšak s podmínkou splnění všech zvláštních omezení, která mohou být též obsažena v tomto pravidle.

Vyjádření „Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla...“ nebo „Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů stejného čísla jako produkt“ znamená, že je možné použít materiály kteréhokoli čísla (čísel) s výjimkou materiálů stejného popisu, jako je popis produktu uvedený ve sloupci 2 seznamu.

- 3.4 Určuje-li pravidlo v seznamu, že při výrobě lze použít více než jeden druh materiálu, znamená to, že je možno použít jeden nebo více materiálů. Pravidlo nevyžaduje, aby byly použity všechny.
- 3.5 Stanoví-li pravidlo v seznamu, že produkt musí být vyroben z konkrétního materiálu, nebrání tato podmínka použití jiných materiálů, které ze své podstaty nemohou tomuto pravidlu vyhovět.
- 3.6 Jestliže jsou v pravidle v seznamu uvedeny dva procentní podíly, které stanoví maximální hodnotu nepůvodních materiálů, které mohou být použity, pak tyto procentní podíly nelze počítat. Maximální hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nesmí nikdy přesáhnout vyšší z daných procentních podílů. Jednotlivé procentní podíly vztahující se na konkrétní materiály nesmějí být překročeny.

Poznámka 4 – Obecná ustanovení týkající se některých zemědělských produktů

- 4.1 Se zemědělskými produkty spadajícími do kapitol 6, 7, 8, 9, 10, 12 a čísla 2401, které jsou vypěstovány nebo sklizeny na území smluvní strany, se zachází jako s produkty pocházejícími z území této smluvní strany, i když jsou vypěstovány z dovezených semen, cibulí, podnoží, řízků, roubů, výhonů, pupenů nebo jiných živých částí rostlin.
- 4.2 V případech, kdy obsah nepůvodního cukru v daném produktu podléhá omezením, vezme se pro výpočet těchto omezení v úvahu hmotnost cukru čísel 1701 (sacharóza) a 1702 (např. fruktóza, glukóza, laktóza, maltóza, izoglukóza nebo invertní cukr) použitého při výrobě konečného produktu a při výrobě nepůvodních produktů zapracovaných do konečného produktu.

Poznámka 5 – Terminologie používaná pro některé textilní produkty

- 5.1 Pojmem „přírodní vlákna“ se v seznamu rozumějí vlákna jiná než umělá nebo syntetická. Tento pojem je omezen na fáze zpracování před spřádáním, včetně odpadu, a není-li uvedeno jinak, zahrnuje vlákna mykaná, česaná nebo jinak zpracovaná, avšak nespředená.
- 5.2 Pojem „přírodní vlákna“ zahrnuje žíně čísel 0511, hedvábí čísel 5002 a 5003, vlnu a jemné nebo hrubé zvířecí chlupy čísel 5101 až 5105, bavlněná vlákna čísel 5201 až 5203 a jiná rostlinná vlákna čísel 5301 až 5305.
- 5.3 Pojmy „textilní vláknina“, „chemické materiály“ a „papírenské materiály“ se v seznamu používají k označení materiálů nezařazených v kapitolách 50 až 63, které lze použít pro výrobu umělých, syntetických nebo papírových vláken nebo přízí.
- 5.4 Pojem „syntetická nebo umělá střížová vlákna“ se v seznamu používá k označení kabelu ze syntetických nebo umělých filamentů, syntetických nebo umělých střížových vláken nebo odpadu čísel 5501 až 5507.
- 5.5 Potisk (ve spojení s tkaním, pletením/háčkováním, vsíváním nebo vločkováním) je definován jako technika, kterou textilní podklad získá objektivně posouditelnou vlastnost trvalé povahy, jako je barva, vzor nebo technická účinnost, s použitím válcové, filmové, digitální nebo transferové techniky.
- 5.6 Potisk (jako samostatná operace) je definován jako technika, kterou textilní podklad získá objektivně posouditelnou vlastnost trvalé povahy, jako je barva, vzor nebo technická účinnost, s použitím válcové, filmové, digitální nebo transferové techniky ve spojení s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími pracovními operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), pokud hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu.

Poznámka 6 – Přípustné odchylky pro produkty vyrobené ze směsi textilních materiálů

- 6.1 Odkazuje-li se u určitého produktu v seznamu na tuto poznámku, neplatí podmínky stanovené ve sloupci (3) pro žádné základní textilní materiály použité při výrobě daného produktu, jejichž souhrnná hmotnost nepřesahuje 15 % celkové hmotnosti všech použitých základních textilních materiálů (viz též poznámky 6.3 a 6.4).
- 6.2 Přípustnou odchylku uvedenou v poznámce 6.1 lze však uplatnit pouze na směšové výrobky, které byly vyrobeny ze dvou nebo více základních textilních materiálů.

Základními textilními materiály se rozumí:

- hedvábí,
- vlna,
- hrubé zvířecí chlupy,
- jemné zvířecí chlupy,
- žíně,
- bavlna,
- papírenské materiály a papír,
- len,
- konopí,
- juta a jiná textilní lýková vlákna,
- sisal a jiná textilní vlákna rodu Agave,
- kokosová, abaková, ramiová a jiná rostlinná textilní vlákna,
- syntetická nekonečná vlákna z polypropylenu,
- syntetická nekonečná vlákna z polyesteru,
- syntetická nekonečná vlákna z polyamidu,
- syntetická nekonečná vlákna z polyakrylonitrilu,
- syntetická nekonečná vlákna z polyimidu,
- syntetická nekonečná vlákna z polytetrafluorethylenu,
- syntetická nekonečná vlákna z polyfenylensulfidu,
- syntetická nekonečná vlákna z polyvinylchloridu,
- jiná syntetická nekonečná vlákna,
- viskózová umělá nekonečná vlákna,
- jiná umělá nekonečná vlákna,
- elektricky vodivá vlákna,
- syntetická střížová vlákna z polypropylenu,
- syntetická střížová vlákna z polyesteru,
- syntetická střížová vlákna z polyamidu,
- syntetická střížová vlákna z polyakrylonitrilu,
- syntetická střížová vlákna z polyimidu,
- syntetická střížová vlákna z polytetrafluorethylenu,
- syntetická střížová vlákna z polyfenylensulfidu,
- syntetická střížová vlákna z polyvinylchloridu,
- jiná syntetická střížová vlákna,
- viskózová umělá střížová vlákna,
- jiná umělá střížová vlákna,
- polyuretanová příze s pružnými polyetherovými součástmi, též opředená,
- produkty čísla 5605 (metalizované nitě) s páskem, jehož jádro je z hliníkové nebo plastové fólie, též potažené hliníkovým práškem, o šířce nepřesahující 5 mm, obložené z obou stran přilepenou průsvitnou nebo barevnou plastovou fólií,

- ostatní produkty čísla 5605,
- skleněná vlákna,
- kovová vlákna,
- minerální vlákna.

- 6.3 V případě produktů zahrnujících „polyuretanovou přízi s pružnými polyetherovými součástmi, též opředenou“ je uvedená přípustná odchylka pro tuto přízi 20 %.
- 6.4 V případě produktů „s páskem, jehož jádro je z hliníkové nebo plastové fólie, též potažené hliníkovým práškem, o šířce nepřesahující 5 mm, obložené z obou stran přilepenou průsvitnou nebo barevnou plastovou fólií“ je uvedená přípustná odchylka pro tento pásek 30 %.

Poznámka 7 – Ostatní přípustné odchylky pro některé textilní produkty

- 7.1 V případě textilních výrobků, které jsou v seznamu označeny poznámkou pod čarou odkazující na tuto poznámku, lze použít textilní materiály (s výjimkou podšívek a mezipodšívek), které nesplňují pravidlo stanovené v seznamu ve sloupci (3) pro dané zhotovené výrobky, za předpokladu, že tyto textilní materiály jsou zařazeny pod číslem jiným, než je číslo produktu, a že jejich hodnota nepřesahuje 15 % ceny produktu ze závodu.
- 7.2 Aniž je dotčena poznámka 7.3, mohou být materiály nezařazené v kapitolách 50 až 63 volně používány při výrobě textilních výrobků bez ohledu na to, zda obsahují textilie.
- 7.3 Při uplatnění procentního pravidla se musí při výpočtu hodnoty použitých nepůvodních materiálů brát v úvahu hodnota nepůvodních materiálů nezařazených v kapitolách 50 až 63.

Poznámka 8 – Definice specifických procesů a jednoduchých operací prováděných u některých produktů kapitoly 27

- 8.1 Pro účely čísel ex 2707 a 2713 se „specifickými procesy“ rozumějí:
- a) vakuová destilace;
 - b) redestilace při velmi pečlivém dělení do frakcí;
 - c) krakování;
 - d) reformování;
 - e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;
 - f) proces zahrnující všechny tyto operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zemínou, aktivovanou zemínou, aktivovaným dřevěným uhlím nebo bauxitem;
 - g) polymerizace;
 - h) alkylace;
 - i) izomerace.
- 8.2 Pro účely čísel 2710, 2711 a 2712 se „specifickými procesy“ rozumějí:
- a) vakuová destilace;
 - b) redestilace při velmi pečlivém dělení do frakcí;
 - c) krakování;
 - d) reformování;
 - e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;
 - f) proces zahrnující všechny tyto operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zemínou, aktivovanou zemínou, aktivovaným dřevěným uhlím nebo bauxitem;
 - g) polymerizace;

- h) alkylace;
- i) izomerace;
- j) pouze v případě těžkých olejů čísla ex 2710: odsiřování vodíkem vedoucí k redukci nejméně 85 % obsahu síry ze zpracovávaného produktu (podle metody ASTM D 1266-59 T);
- k) pouze v případě produktů čísla 2710: odstraňování parafinů jinou metodou než filtrováním;
- l) pouze v případě těžkých olejů čísla ex 2710: zpracování produktů hydrogenací (jiné než při odsiřování) při tlaku vyšším než 20 barů a teplotě vyšší než 250 °C s použitím katalyzátoru, kde vodík v chemické reakci představuje aktivní prvek. Další zpracování mazacích olejů čísla ex 2710 hydrogenační rafinací (např. hydrogenační derafinace nebo odbarvení) pro zlepšení barvy nebo stálosti není považováno za specifický proces;
- m) pouze v případě topných olejů čísla ex 2710: atmosférická destilace, při níž se při 300 °C predestiluje méně než 30 % objemu produktů včetně ztrát (podle metody ASTM D 86);
- n) pouze v případě těžkých olejů jiných než plynových olejů a topných olejů čísla ex 2710: zpracování pomocí elektrického vysokofrekvenčního koronového výboje;
- o) pouze v případě surových produktů čísla ex 2712 (jiných než ropná vazelína, ozokerit, montánní vosk, rašelinný vosk nebo parafin obsahujících méně než 0,75 % hmotnostních oleje): odolejování frakční krystalizací.

8.3 Pro účely čísel ex 2707 a 2713 nejsou pro získání statusu původu postačující jednoduché operace, jako jsou čištění, stáčení, odsolování, odvodňování, filtrování, barvení, značkování, získávání určitého obsahu síry mísením produktů s různým obsahem síry nebo jakákoli kombinace těchto nebo podobných operací.

Poznámka 9 – Definice specifických procesů a operací prováděných u některých produktů

9.1 Produkty kapitoly 30 získané ve smluvní straně s využitím buněčných kultur se považují za produkty pocházející z této smluvní strany. „Buněčná kultura“ je vymezena jako kultivace lidských, živočišných a rostlinných buněk v kontrolovaných podmínkách (např. stanovené teploty, růstové médium, směs plynů, pH) mimo živý organismus.

9.2 Produkty kapitol 29 (kromě 2905 43–2905 44), 30, 32, 33 (kromě 3302 10, 3301), 34, 35 (kromě 3501, 3502 11–3502 19, 3502 20, 3505), 36, 37, 38 (kromě 3809 10, 3823, 3824 60, 3826) a 39 (kromě 39.16–39.26) získané ve smluvní straně fermentací se považují za produkty pocházející z této smluvní strany. „Fermentací“ se rozumí biotechnologický proces, v němž se lidské, živočišné či rostlinné buňky, bakterie, kvasinky, houby nebo enzymy používají k výrobě produktů kapitol 29 až 39.

9.3 Za dostatečná v souladu s čl. 4 odst. 1 se u produktů kapitol 28, 29 (kromě 2905 43–2905 44), 30, 32, 33 (kromě 3302 10, 3301), 34, 35 (kromě 3501, 3502 11–3502 19, 3502 20, 3505), 36, 37, 38 (kromě 3809 10, 3823, 3824 60, 3826) a 39 (kromě 39.16–39.26) považují tato opracování nebo zpracování:

— Chemická reakce: „Chemickou reakcí“ se rozumí proces (včetně biochemických procesů), jehož výsledkem je molekula s novou strukturou vzniklou rozbitím intramolekulárních vazeb a vytvořením nových intramolekulárních vazeb nebo změnou prostorového uspořádání atomů v molekule. Chemickou reakcí lze vyjádřit změnou „čísla CAS“.

Pro účely původu se neberou v potaz tyto procesy: a) rozpuštění ve vodě nebo v jiných rozpouštědlech; b) odstranění rozpouštědel včetně vody jako rozpouštědla; nebo c) přidání nebo odstranění krystalicky vázané vody. Chemická reakce, jak je vymezena výše, se považuje za udělovací původ.

— Směsi: Úmyslné mísení nebo směšování (včetně disperze) materiálů v kontrolovaném poměru, kromě přidání ředidel, s cílem splnit předem stanovené specifikace, vedoucí k výrobě produktu s fyzikálními nebo chemickými vlastnostmi, jež jsou důležité pro účely nebo použití tohoto produktu a liší se od vstupních materiálů, se považuje za udělovací původ.

- Čištění: Čištění se považuje za udělující původ, pokud se provádí na území jedné nebo obou smluvních stran a jeho výsledkem je splnění jednoho z následujících kritérií:
 - a) čištění produktu vedoucí k odstranění nejméně 80 % obsahu stávajících nečistot nebo
 - b) snížení podílu nečistot nebo jejich odstranění, přičemž výsledkem je produkt vhodný pro jedno nebo více z těchto použití:
 - i) farmaceutické, léčebné, kosmetické a veterinární použití nebo látky potravinářské jakosti;
 - ii) chemické produkty a činidla pro analytická, diagnostická nebo laboratorní použití;
 - iii) prvky a součásti pro použití v mikroelektronice;
 - iv) specializovaná optická použití;
 - v) biotechnické použití (např. při pěstování buněčných kultur, v genetické technologii nebo jako katalyzátor);
 - vi) nosiče používané v procesu separace nebo
 - vii) nukleární použití.
 - Změna velikosti částic: Záměrná a kontrolovaná úprava velikosti částic produktu, jiná než pouhým drcením nebo lisováním, jejímž výsledkem je produkt se stanovenou velikostí částic, stanoveným rozložením velikosti částic nebo stanovenou plochou povrchu, důležitými pro účely výsledného produktu, a s fyzikálními nebo chemickými vlastnostmi odlišnými od výchozích materiálů, se považuje za udělující původ.
 - Standardní materiály: Standardními materiály (včetně standardních roztoků) se rozumí přípravky vhodné pro analytické, kalibrační nebo referenční použití s přesným stupněm čistoty nebo podíly osvědčenými výrobcem. Výroba standardních materiálů se považuje za udělující původ.
 - Separace izomerů: Izolace nebo oddělení izomerů ze směsi izomerů se považuje za udělující původ.
-

PŘÍLOHA II

SEZNAM OPRACOVÁNÍ NEBO ZPRACOVÁNÍ, KTERÁ MUSÍ BÝT PŘEDVEDENA NA NEPŮVODNÍCH MATERIÁLECH, ABY MOHL VYROBENÝ PRODUKT ZÍSKAT STATUS PŮVODU

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 1	Živá zvířata	Všechna zvířata kapitoly 1 musí být zcela získána
Kapitola 2	Maso a jedlé droby	Výroba, v níž veškeré maso a jedlé droby v produktech této kapitoly musí být zcela získány
Kapitola 3	Ryby a korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získány
Kapitola 4	Mléko a mléčné výrobky; ptačí vejce; přírodní med; jedlé produkty živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 4 musí být zcela získány
ex kapitola 5	Výrobky živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
ex 0511 91	Vajíčka ryb a jikry nezpůsobilé k lidskému požívání	Všechna vajíčka a jikry musí být zcela získány
Kapitola 6	Živé dřeviny a jiné rostliny; cibule, kořeny a podobné; řezané květiny a okrasná zeleň	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 6 musí být zcela získány
Kapitola 7	Jedlá zelenina a některé kořeny a hlízy	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 7 musí být zcela získány
Kapitola 8	Jedlé ovoce a ořechy; kůra citrusových plodů nebo melounů	Výroba, v níž veškeré použité ovoce, ořechy a kůra citrusových plodů nebo melounů kapitoly 8 musí být zcela získány
Kapitola 9	Káva, čaj, maté a koření	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
Kapitola 10	Obiloviny	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 10 musí být zcela získány
Kapitola 11	Mlýnské výrobky; slad; škroby; inulin; pšeničný lepek	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 8, 10 a 11, čísel 0701, 0714, 2302 a 2303 a položky 0710 10 musí být zcela získány

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 12	Olejnata semena a olejnata plody; různá zrna, semena a plody; průmyslové nebo léčivé rostliny; sláma a pícniny	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex kapitola 13	Šelak; gumy, pryskyřice a jiné rostlinné šťávy a výtažky, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
ex 1302	Pektinové látky, pektináty a pektany	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, v níž hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
Kapitola 14	Rostlinné pletací materiály; rostlinné produkty, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
ex kapitola 15	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a výrobky vzniklé jejich štěpením; upravené jedlé tuky; živočišné nebo rostlinné vosky, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
1504 až 1506	Tuky a oleje a jejich frakce z ryb nebo mořských savců; tuk z ovčí vlny a tukové látky z něho získané (včetně lanolinu); ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
1508	Podzemnicový olej a jeho frakce, též rafinovaný, ale chemicky neupravený	Výroba z materiálů kterékoli položky, kromě materiálů stejné položky jako daný produkt
1509 a 1510	Olivový olej a jeho frakce	Výroba, v níž všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získány
1511	Palmový olej a jeho frakce, též rafinovaný, ale chemicky neupravený	Výroba z materiálů kterékoli položky, kromě materiálů stejné položky jako daný produkt
ex 1512	Slunečnicový olej a jeho frakce — Pro technické nebo průmyslové účely, jiné než pro výrobu potravin určených pro lidskou spotřebu — Ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt Výroba, v níž všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získány
1515	Ostatní stálé rostlinné tuky a oleje (včetně jojobového oleje) a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené	Výroba z materiálů kterékoli položky, kromě materiálů stejné položky jako daný produkt

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
ex 1516	Tuky a oleje a jejich frakce z ryb	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
1520	Glycerol surový; glycerolové vody a glycerolové louhy	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
Kapitola 16	Přípravky z masa, ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 2, 3 a 16 musí být zcela získány
ex kapitola 17	Cukr a cukrovinky, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
1702	<p>Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevném stavu; cukerné sirupy bez přísady aromatických přípravků nebo barviv; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Chemicky čistá maltóza a fruktóza — Ostatní 	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1702</p> <p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitých materiálů čísel 1101 až 1108, 1701 a 1703 nepřesahuje 30 % hmotnosti konečného produktu</p>
1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády), neobsahující kakao	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu nebo — hodnota použitého cukru nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 18	Kakao a kakaové přípravky, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
ex 1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao, kromě:	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu nebo — hodnota použitého cukru nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
1806 10	Kakaový prášek obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
1901	<p>Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté:</p> <p>— Sladový výtažek</p> <p>— Ostatní</p>	<p>Výroba z obilovin kapitoly 10</p> <p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž individuální hmotnost cukru a použitých materiálů kapitoly 4 nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu</p>
1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hmotnost použitých materiálů čísel 1006 a 1101 až 1108 nepřesahuje 20 % hmotnosti konečného produktu a — hmotnost použitých materiálů kapitol 2, 3 a 16 nepřesahuje 20 % hmotnosti konečného produktu
1903	Tapioka a její náhražky připravené ze škrobu, ve formě vloček, zrn, perel, prachu nebo v podobných formách	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě bramborového škrobu čísla 1108
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (například pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hmotnost použitých materiálů čísel 1006 a 1101 až 1108 nepřesahuje 20 % hmotnosti konečného produktu a — hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
1905	Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitých materiálů čísel 1006 a 1101 až 1108 nepřesahuje 20 % hmotnosti konečného produktu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
ex kapitola 20	Přípravky ze zeleniny, ovoce, ořechů nebo jiných částí rostlin, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
2002 a 2003	Rajčata, houby a lanýže, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž všechny použité materiály kapitoly 7 musí být zcela získány
2006	Zelenina, ovoce, ořechy, ovocné kůry a slupky a jiné části rostlin, konzervované cukrem (máčením, glazováním nebo kandováním)	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
2007	Džemy, ovocná želé, marmelády, ovocné nebo ořechové protlaky (pyré) a ovocné nebo ořechové pasty, získané vařením, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
ex 2008	Jiné produkty než: — Ořechy bez přídavku cukru nebo alkoholu — Arašídové máslo; směsi z obilovin; palmová jádra; kukuřice — Ovoce a ořechy, vařené jinak než ve vodě nebo v páře, bez přídavku cukru, zmrazené	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
2009	Ovocné šťávy (včetně vinného moštu) a zeleninové šťávy, nezrzašené a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
ex kapitola 21	Různé jedlé přípravky, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
2103	— Omáčky a přípravky pro omáčky; směsi koření a směsi přísad pro ochucení — Hořčičná moučka a připravená hořčice	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít hořčičnou mouku nebo připravenou hořčici. Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
2105	Zmrzlina a podobné výrobky, též s obsahem kakaa	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž: — individuální hmotnost cukru a použitých materiálů kapitoly 4 nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu a — celková kombinovaná hmotnost cukru a použitých materiálů kapitoly 4 nepřesahuje 60 % hmotnosti konečného produktu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
2106	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž hmotnost použitého cukru nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu
ex kapitola 22	Nápoje, lihoviny a ocet, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž všechny použité materiály položek 0806 10, 2009 61 a 2009 69 musí být zcela získány
2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
2207 a 2208	Ethylalkohol nedenaturovaný s obsahem alkoholu vyšším nebo nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihoviny	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísel 2207 nebo 2208, v níž všechny použité materiály položek 0806 10, 2009 61 a 2009 69 musí být zcela získány
ex kapitola 23	Zbytky a odpady z potravinářského průmyslu; připravené krmivo, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
2309	Přípravky používané k výživě zvířat	Výroba, v níž: — všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získány, — hmotnost použitých materiálů kapitol 10 a 11 a čísel 2302 a 2303 nepřesahuje 20 % hmotnosti konečného produktu, — individuální hmotnost cukru a použitých materiálů kapitoly 4 nepřesahuje 40 % hmotnosti konečného produktu a — celková kombinovaná hmotnost cukru a použitých materiálů kapitoly 4 nepřesahuje 50 % hmotnosti konečného produktu
ex kapitola 24	Tabák a vyrobené tabákové náhražky, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, v níž hmotnost materiálů čísla 2401 nepřesahuje 30 % celkové hmotnosti použitých materiálů kapitoly 24
2401	Nezpracovaný tabák; tabákový odpad	Výroba, v níž všechny materiály čísla 2401 musí být zcela získány
ex 2402	Cigarety z tabáku nebo tabákových náhražek	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a tabák ke kouření položky 2403 19, v níž nejméně 10 % hmotnostních všech použitých materiálů čísla 2401 musí být zcela získáno

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
ex 2403	Produkty určené k vdechování poté, co jsou zahřáty či jiným způsobem upraveny, bez spalování	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, v níž nejméně 10 % hmotnostních všech použitých materiálů čísla 2401 musí být zcela získáno
ex kapitola 25	Sůl; síra; zeminy a kameny; sádrovcové materiály, vápno a cement, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 70 % ceny produktu ze závodu
ex 2519	Drcený přírodní uhličitán hořečnatý (magnezit), v hermeticky uzavřených kontejnerech, a oxid hořčíku, též čistý, jiný než tavená nebo přepálená (slinutá) magnézie (oxid hořečnatý)	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít přírodní uhličitán hořečnatý (magnezit).
Kapitola 26	Rudy kovů, strusky a popely	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex kapitola 27	Nerostná paliva, minerální oleje a produkty jejich destilace; živичné látky; minerální vosky, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex 2707	Oleje, ve kterých hmotnost aromatických složek převažuje nad hmotností nearomatických složek, přičemž se tyto oleje podobají minerálním olejům získaným destilací vysokoteplotního uhlénoho dehtu, z nichž více než 65 % objemu předdestiluje při teplotě do 250 °C (včetně směsí lakového benzínu a benzolu), k použití jako energetická nebo topná paliva	Refinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů ⁽¹⁾ nebo ostatní operace, v nichž jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
2710	Minerální oleje a oleje ze živичných nerostů, jiné než surové; přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté, obsahující 70 % hmotnostních nebo více minerálních olejů nebo olejů ze živичných nerostů, jsou-li tyto oleje základní složkou těchto přípravků; odpadní oleje	Refinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů ⁽¹⁾ nebo ostatní operace, v nichž jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
2711	Ropné plyny a jiné plynné uhlovodíky	<p>Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů ⁽¹⁾ nebo</p> <p>ostatní operace, v nichž jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>
2712	Vazelína; parafín, mikrokrystalický parafín, parafínový gáč, ozokerit, montánní vosk, rašelinový vosk, ostatní minerální vosky a podobné výrobky, získané synteticky nebo jiným způsobem, též barvené	<p>Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů ⁽¹⁾ nebo</p> <p>ostatní operace, v nichž jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>
2713	Ropný koks, ropné živice a ostatní zbytky minerálních olejů nebo olejů ze živických nerostů	<p>Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů ⁽¹⁾ nebo</p> <p>ostatní operace, v nichž jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>
Kapitola 28	Anorganické chemikálie; anorganické nebo organické sloučeniny drahých kovů, kovů vzácných zemin, radioaktivních prvků nebo izotopů	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu,</p> <p>nebo</p> <p>výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>
ex kapitola 29	Organické chemikálie, kromě:	<p>Specifický proces (specifické procesy) ⁽⁴⁾ nebo</p> <p>výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu,</p>

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
		nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex 2901	Acyklické uhlovodíky k použití jako energetická nebo topná paliva	Specifický proces (specifické procesy) (*) nebo rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (*) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex 2902	Cykloalkany a cykloalkeny (jiné než azuleny), benzen, toluen, xyleny, k použití jako energetická nebo topná paliva	Specifický proces (specifické procesy) (*) nebo rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (*) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex 2905	Kovové alkoholáty alkoholů tohoto čísla a ethanolu	Specifický proces (specifické procesy) (*) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 2905. Lze však použít kovové alkoholáty tohoto čísla za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 30	Farmaceutické výrobky	Specifický proces (specifické procesy) (*) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 31	Hnojiva	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 32	Tříslné nebo barvířské výtahky; taniny a jejich deriváty; barviva, pigmenty a jiné barvicí látky; nátěrové barvy a laky; tmely a jiné nátěrové hmoty; inkousty	Specifický proces (specifické procesy) (*) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 33	Vonné silice a pryskyřice; voňavkářské, kosmetické nebo toaletní přípravky	Specifický proces (specifické procesy) (*) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 34	Mýdlo, organické povrchově aktivní prostředky, prací prostředky, mazací prostředky, umělé vosky, připravené vosky, lešticí nebo cídicí přípravky, svíčky a podobné výrobky, modelovací pasty, „dentální vosky“ a dentální přípravky na bázi sádry	Specifický proces (specifické procesy) (*) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 35	Albuminoidní látky; modifikované škroby; klišy; enzymy	<p>Specifický proces (specifické procesy) (4) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu</p>
Kapitola 36	Výbušniny; pyrotechnické výrobky; zápalky; pyroforické slitiny; některé hořlavé přípravky	<p>Specifický proces (specifické procesy) (4) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>
Kapitola 37	Fotografické nebo kinematografické zboží	<p>Specifický proces (specifické procesy) (4) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>
ex kapitola 38	Různé chemické výrobky, kromě:	<p>Specifický proces (specifické procesy) (4) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejném čísle jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu,</p>

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
		nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex 3811	Antidetonační přípravky (proti klepání motoru), oxidační inhibitory, pryskyřičné inhibitory, zlepšovače viskozity, antikoroziční přípravky a jiná připravená aditiva pro minerální oleje (včetně benzínu) nebo pro jiné kapaliny používané pro stejné účely jako minerální oleje: — Připravená aditiva do mazacích olejů, obsahující minerální oleje nebo oleje ze živičných nerostů	Specifický proces (specifické procesy) (4) nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 3811 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex 3824 99 a ex 3826 00	Bionafta	Výroba, v níž se bionafta získává prostřednictvím transesterifikace a/nebo esterifikace nebo prostřednictvím hydrotermální úpravy
Kapitola 39	Plasty a výrobky z nich	Specifický proces (specifické procesy) (4) nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít materiály zařazené ve stejné položce jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 40	Kaučuk a výrobky z něj, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex 4012	Protektorované pneumatiky, komorové (plné) obruče nebo nízkotlaké pláště, z kaučuku	Protektorování použitých pneumatik
ex kapitola 41	Surové kůže a kožky (jiné než kožešiny) a usně, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
4104 až 4106	Kůže a kožky vyčiněné nebo zpracované na crust, odchlupené, též štípané, avšak dále neupravené	Činění předčiněné kůže nebo výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
Kapitola 42	Kožené zboží; sedlářské a řemenářské výrobky; cestovní potřeby, kabelky a podobné schránky; výrobky ze střev (jiných než z housenek bource morušového)	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 43	Kožesiny a umělé kožesiny; výrobky z nich, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex 4302	Vyčiněné nebo upravené kožesiny, sešité: — Díly, kříže a podobné formy — Ostatní	Bělení nebo barvení a stříhání a sešití jednotlivých nesešitých vyčiněných nebo upravených kožesin Výroba z nesešitých vyčiněných nebo upravených kožesin
4303	Oděvy, oděvní doplňky a jiné výrobky z kožesin	Výroba z nesešitých vyčiněných nebo upravených kožesin čísla 4302
ex kapitola 44	Dřevo a dřevěné výrobky; dřevěné uhlí, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex 4407	Dřevo rozřezané nebo štípané podélně, krájené nebo loupané, hoblované, broušené pískem nebo na koncích spojované, o tloušťce převyšující 6 mm	Hoblování, broušení pískem nebo spojování na koncích
ex 4408	Listy na dýchování (včetně listů získaných krájením na plátky vrstveného dřeva) a na překližky o tloušťce nepřesahující 6 mm, sesazované, a ostatní dřevo, rozřezané podélně, krájené nebo loupané, o tloušťce nepřesahující 6 mm, hoblované, broušené pískem nebo na koncích spojované	Sesazování, hoblování, broušení pískem nebo spojování na koncích

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
ex 4410 až ex 4413	Lišty a tvarované lišty, včetně dekorativních lišt a ostatních tvarovaných prkének	Lištování nebo tvarování
ex 4415	Bedny, krabice, laťové bedny, bubny a podobné dřevěné obaly	Výroba z prken neřezaných na míru
ex 4418	— Výrobky stavebního truhlářství a tesařství — Lišty a tvarované lišty	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít voštinové desky nebo šindele („shingles“ a „shakes“) Lištování nebo tvarování
ex 4421	Polotovary na zápalky; dřevěné kolíčky (floký) do obuvi	Výroba ze dřeva kteréhokoli čísla, kromě protahovaného dřeva čísla 4409
Kapitola 45	Korek a korkové výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 46	Výrobky ze slámy, esparta nebo jiných pletacích materiálů; košíkářské a proutěné výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 47	Buničina ze dřeva nebo z jiných celulósových vláknovin; sběrový papír, kartón nebo lepenka (odpad a výmět)	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 48	Papír, kartón a lepenka; výrobky z papíroviny, papíru, kartónu nebo lepenky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 49	Tištěné knihy, noviny, obrazy a jiné výrobky polygrafického průmyslu; rukopisy, strojopisy a plány	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 50	Hedvábí, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex 5003	Hedvábný odpad (včetně zámotků nevhodných ke smotávání, přízového odpadu a rozvlákněného materiálu), mykaný nebo česaný	Mykání nebo česání hedvábného odpadu
5004 až ex 5006	Hedvábné nitě a příze spředené z hedvábného odpadu	(2) Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené se spřádáním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s kroucením nebo kroucení spojené s jakoukoli mechanickou operací
5007	Tkaniny z hedvábí nebo z hedvábného odpadu	(2) Spřádání přírodních a/nebo chemických střižových vláken spojené s tkaním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo kroucení nebo jakákoli mechanická operace spojené s tkaním nebo tkaní spojené s barvením nebo barvení příze spojené s tkaním nebo tkaní spojené s potiskem

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
		nebo potisk (jako samostatná operace)
ex kapitola 51	Vlna, jemné nebo hrubé zvířecí chlupy; žíněné nitě a tkaniny, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
5106 až 5110	Vlněná příze, příze z jemných nebo hrubých zvířecích chlupů nebo ze žíní	(²) Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo kroucení spojené s jakoukoli mechanickou operací
5111 až 5113	Tkaniny z vlny, z jemných nebo hrubých zvířecích chlupů nebo ze žíní:	(²) Spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo tkaní spojené s barvením nebo barvení příze spojené s tkaním nebo tkaní spojené s potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)
ex kapitola 52	Bavlna, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
5204 až 5207	Bavlněné příze a nitě	(²) Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo kroucení spojené s jakoukoli mechanickou operací

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
5208 až 5212	Bavlněné tkaniny	<p>(²) Spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo kroucení nebo jakákoli mechanická operace spojené s tkaním nebo tkaní spojené s barvením nebo povrstvováním nebo s laminováním nebo barvení příze spojené s tkaním nebo tkaní spojené s potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)</p>
ex kapitola 53	Ostatní rostlinná textilní vlákna; papírové nitě a tkaniny z papírových nití, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
5306 až 5308	Nitě z ostatních rostlinných textilních vláken; papírové nitě	<p>(²) Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo kroucení spojené s jakoukoli mechanickou operací</p>
5309 až 5311	Tkaniny z ostatních rostlinných textilních vláken; tkaniny z papírových nití:	<p>(²) Spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo tkaní spojené s barvením nebo povrstvováním nebo s laminováním</p>

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
		nebo barvení příze spojené s tkaním nebo tkaní spojené s potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)
5401 až 5406	Nitě, nitě z jednoho syntetického nekonečného vlákna (monofilamentu) a šicí nitě ze syntetických nebo umělých nekonečných vláken	(²) Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo kroucení spojené s jakoukoli mechanickou operací
5407 a 5408	Tkaniny z nití ze syntetických nebo umělých nekonečných vláken	(²) Spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo kroucení nebo jakákoli mechanická operace spojené s tkaním nebo barvení příze spojené s tkaním nebo tkaní spojené s barvením nebo povrstvováním nebo s laminováním nebo tkaní spojené s potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)
5501 až 5507	Syntetická nebo umělá střížová vlákna	Vytlačování chemických vláken

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
5508 až 5511	Nitě a šicí nitě z chemických střížových vláken	(2) Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo kroucení spojené s jakoukoli mechanickou operací
5512 až 5516	Tkaniny z nití z chemických střížových vláken	(2) Spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo kroucení nebo jakákoli mechanická operace spojené s tkaním nebo tkaní spojené s barvením nebo povrstvováním nebo s laminováním nebo barvení příze spojené s tkaním nebo tkaní spojené s potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)
ex kapitola 56	Vata, plst' a netkané textilie; speciální nitě; motouzy, šňůry, provazy a lana a výrobky z nich, kromě:	(2) Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním
5601	Vata z textilních materiálů a výrobky z ní; textilní vlákna o délce nepřesahující 5 mm (postřižek), textilní prach a nopky	Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo vločkování spojené s barvením nebo potiskem

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
5603 91 až 5603 94	Netkané textilie, též impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované, jiné než z chemických nekonečných vláken	Výroba z — jednosměrně nebo náhodně orientovaných střížových vláken a/nebo — sekaného vlákna přírodního nebo chemického původu následovaná v obou případech spojováním do netkaných textilií
5604	Kaučukové nitě a šňůry pokryté textilem; textilní nitě a pásy a podobné tvary čísel 5404 nebo 5405, impregnované, povrstvené, potažené nebo opláštěné kaučukem nebo plasty: — Kaučukové nitě a šňůry pokryté textilem — Ostatní	Výroba z kaučukových nití nebo šňůr, nepotažených textilem (²) Spřádání přírodních vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo kroucení spojené s jakoukoli mechanickou operací
5605	Metalizované nitě, též ovinuté, představující textilní nitě, pásy nebo podobné tvary čísel 5404 nebo 5405, kombinované s kovem ve formě nití, pásek nebo prášků nebo potažené kovem	(²) Spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken nebo vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo kroucení spojené s jakoukoli mechanickou operací
5606	Ovinuté nitě, pásy a podobné tvary čísel 5404 nebo 5405, ovinuté (jiné než čísla 5605 a jiné než ovinuté žíněné nitě); žinylkové nitě (včetně povločkové žinylkové nitě); řetízkové nitě	(²) Vytlačování chemických vláken spojené se spřádáním nebo kroucení spojené s oprádáním nebo spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken nebo vločkování spojené s barvením

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 57	Koberce a jiné textilní podlahové krytiny	<p>(²) Sprádkání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo všíváním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo všíváním nebo výroba z kokosových, sisalových nebo jutových vláken nebo klasicky skané viskózové příže nebo všívání spojené s barvením nebo potiskem nebo vločkování spojené s barvením nebo potiskem nebo vytlačování chemických vláken spojené s netkanými metodami včetně propichování Jako podklad lze použít jutovou tkaninu.</p>
ex kapitola 58	Speciální tkaniny; všívané textilie; krajky; tapiserie; prýmkařské výrobky; vyšívky, kromě:	<p>(²) Sprádkání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo všíváním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo všíváním nebo tkaní spojené s barvením nebo vločkováním nebo povrstvováním nebo laminováním nebo pokovováním nebo všívání spojené s barvením nebo potiskem nebo vločkování spojené s barvením nebo potiskem nebo barvení příže spojené s tkaním</p>

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
		nebo tkaní spojené s potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)
5805	Ručně tkané tapiserie typu Goblén, Flanderský goblén, Aubusson, Beauvais a podobné a jehlou vypracované tapiserie (například stehem zvaným petit point nebo křížovým stehem), též zcela zhotovené	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
5810	Výšivky v metráži, v pásech nebo v motivech	Výšivky, v nichž hodnota všech použitých materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísla produktu, nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
5901	Textilie povrstvené lepidlem nebo škrobovými látkami, používané pro vnější obaly knih nebo podobné účely; kopírovací nebo průsvitná plátna na výkresy; připravené malířské plátno; ztužené plátno a podobné ztužené textilie používané jako kloboučnické podložky	Tkaní spojené s barvením nebo vložkováním nebo povrstvováním nebo laminováním nebo pokovováním nebo vložkování spojené s barvením nebo potiskem
5902	Pneumatikové kordové textilie z vysokopevnostních nití z nylonu nebo jiných polyamidů, polyesterů nebo viskóзовého vlákna: — Neobsahující více než 90 % hmotnostních textilních materiálů — Ostatní	Tkaní Vytlačování chemických vláken spojené s tkaním
5903	Textilie impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované plasty, jiné než čísla 5902	Tkaní spojené s impregnováním nebo povrstvováním nebo potahováním nebo laminováním nebo pokovováním nebo tkaní spojené s potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)
5904	Linoleum, též přiříznuté do tvaru; podlahové krytiny sestávající z povrstvení nebo povlaku na textilní podložce, též přiříznuté do tvaru	(2) Tkaní spojené s barvením nebo povrstvováním nebo laminováním nebo pokovováním Jako podklad lze použít jutovou tkaninu.

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
5905	Textilní tapety: — Impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované kaučukem, plasty nebo jinými materiály — Ostatní	Tkaní, pletení nebo tvarování netkaných textilií spojené s impregnováním nebo povrstvováním nebo potahováním nebo laminováním nebo pokovováním (2) Spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s tkaním nebo tkaní, pletení nebo tvarování netkaných textilií spojené s barvením nebo povrstvováním nebo laminováním nebo tkaní spojené s potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)
5906	Pogumované textilie, jiné než čísla 5902: — Pletené nebo háčkové textilie — Ostatní textilie vyrobené z nití ze syntetických nekonečných vláken, obsahující více než 90 % hmotnostních textilních materiálů	(2) Spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s pletením/háčkováním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s pletením/háčkováním nebo pletení nebo háčkování spojené s pogumováním nebo pogumování ve spojení s nejméně dvěma dalšími hlavními přípravnými nebo dokončovacími pracovními operacemi (jako je kalandrování, úprava proti srážlivosti, tepelná úprava, trvalá konečná úprava), pokud hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu Vytlačování chemických vláken spojené s tkaním

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
	— Ostatní	Tkaní, pletení nebo netkaný proces spojené s barvením nebo povrstvováním/ pogumováním nebo barvení příze spojené s tkaním, pletením nebo netkaným procesem nebo pogumování ve spojení s nejméně dvěma dalšími hlavními přípravnými nebo dokončovacími pracovními operacemi (jako je kalandrování, úprava proti srážlivosti, tepelná úprava, trvalá konečná úprava), pokud hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
5907	Textilie jiným způsobem impregnované, povrstvené nebo potažené; malované plátno pro divadelní scénu, textilie pro pozadí ve studiích nebo podobné textilie	Tkaní, pletení nebo tvarování netkaných textilií spojené s barvením nebo potiskem nebo povrstvováním nebo impregnováním nebo potahováním nebo vločkování spojené s barvením nebo potiskem nebo potisk (jako samostatná operace)
5908	Textilní knoty, tkané, spletené nebo pletené, pro lampy, vaříče, zapalovače, svíčky nebo podobné výrobky; žárové punčošky a duté úplety sloužící k jejich výrobě, též impregnované: — Žárové punčošky, impregnované — Ostatní	Výroba z dutého pleteného/háčkovaného úpletu pro žárové punčošky Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
5909 až 5911	Textilní výrobky a zboží pro technické účely	(2) Sprádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo vytlačování chemických vláken spojené s tkaním nebo tkaní spojené s barvením nebo povrstvováním nebo laminováním

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
		nebo povrstvování, vložkování, laminování či pokovování ve spojení s nejméně dvěma dalšími hlavními přípravnými nebo dokončovacími pracovními operacemi (jako je kalandrování, úprava proti srážlivosti, tepelná úprava, trvalá konečná úprava), pokud hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 60	Pletené nebo háčkové textilie	<p>(²) Sprádkání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s pletením/háčkováním nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s pletením/háčkováním nebo pletení/háčkování spojené s barvením nebo vložkováním nebo povrstvováním nebo laminováním nebo potiskem nebo vložkování spojené s barvením nebo potiskem nebo barvení příze spojené s pletením/háčkováním nebo kroucení nebo tvarování spojené s pletením/háčkováním, pokud hodnota použitých nekroucených/netvarovaných vláken nepřesahuje 50 % ceny produktu za závodu</p>
Kapitola 61	<p>Oděvy a oděvní doplňky, pletené nebo háčkové:</p> <p>— Získané sešitím nebo jiným spojením dvou či více kusů pletené nebo háčkové textilie, které byly buď nastříhány do tvaru, nebo jejichž tvar byl získán přímo</p> <p>— Ostatní</p>	<p>(²) (³) Pletení nebo háčkování spojené se zhotovováním (včetně stříhání textilií)</p> <p>(²) Sprádkání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s pletením nebo háčkováním</p>

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
		nebo vytlačování chemických nekonečných vláken spojené s pletením nebo háčkováním nebo pletení a zhotovování v jedné pracovní operaci
ex kapitola 62	Oděvy a oděvní doplňky, jiné než pletené nebo háčkové, kromě:	(2) (3) Tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo zhotovování (včetně střihání textilií), jemuž předchází potisk (jako samostatná operace)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 a ex 6211	Dámské, dívčí a kojenecké oděvy a kojenecké oděvní doplňky, vyšívané	(3) Tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo výroba z nevyšívané textilie, pokud hodnota použité nevyšívané textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu
ex 6210 a ex 6216	Ohnivzdorné vybavení z textilií pokrytých fólií z hliníkového polyesteru	(2) (3) Tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo povrstvování nebo laminování spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií), pokud hodnota použité nepovrstvené nebo nelaminované textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu za závodu
ex 6212	Podprsenky, podvazkové pásy, korzety, šle, podvazky, kulaté podvazky a podobné výrobky a jejich části, též pletené nebo háčkové, získané sešitím nebo jiným spojením dvou či více kusů pletené nebo háčkové textilie, které byly buď nastříhány do tvaru, nebo jejichž tvar byl získán přímo	(2) (3) Pletení spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo zhotovování (včetně střihání textilií), jemuž předchází potisk (jako samostatná operace)

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
6213 a 6214	<p>Kapesníky, přehozy, šátky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky:</p> <p>— Vyšívané</p> <p>— Ostatní</p>	<p>(²) (³) Tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo výroba z nevyšívané textilie, pokud hodnota použité nevyšívané textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu nebo zhotovování (včetně střihání textilií), jemuž předchází potisk (jako samostatná operace)</p> <p>(²) (³) Tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo zhotovování, jemuž předchází potisk (jako samostatná operace)</p>
6217	<p>Ostatní zcela zhotovené oděvní doplňky; části oděvů nebo oděvních doplňků, jiné než čísla 6212:</p> <p>— Vyšívané</p> <p>— Ohnivzdorné vybavení z textilií pokrytých fólií z hliníkového polyesteru</p>	<p>(³) Tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo výroba z nevyšívané textilie, pokud hodnota použité nevyšívané textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu, nebo zhotovování, jemuž předchází potisk (jako samostatná operace)</p> <p>(³) Tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo povrstvování nebo laminování spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií), pokud hodnota použité nepovrstvené nebo nelaminované textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu za závodu</p>

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
	<ul style="list-style-type: none"> — Podšívky pro límce a manžety, vystřižené — Ostatní 	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu <p>(²) Tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií)</p>
ex kapitola 63	Ostatní zcela zhotovené textilní výrobky; soupravy; obnošené oděvy a použité textilní výrobky; hadry, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
6301 až 6304	<p>Přikrývky, plédy, ložní prádlo atd.; záclony atd.; ostatní bytové textilie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Z plsti, z netkaných textilií — Ostatní — Vyšívané — Ostatní 	<p>(²) Tvarování netkaných textilií spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií)</p> <p>(²) (³) Tkaní nebo pletení/háčkování spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií) nebo výroba z nevyšívané textilie (kromě pletené nebo háčkové), pokud hodnota použité nevyšívané textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu</p> <p>(²) (³) Tkaní nebo pletení/háčkování spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií)</p>
6305	Pytle a pytlíky k balení zboží	<p>(²) Vytlačování chemických vláken nebo spřádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken spojené s tkaním nebo s pletením a zhotovováním (včetně střihání textilií)</p>

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
6306	Nepromokavé plachty, ochranné a stínící plachty; stany; plachty pro lodě, pro prkna k plachtění na vodě nebo na souši; kempinkové výrobky: — Z netkaných textilií — Ostatní	(2) (3) Tvarování netkaných textilií spojené se zhotovováním (včetně stříhání textilií) (2) (3) Tkání spojené se zhotovováním (včetně stříhání textilií)
6307	Ostatní zcela zhotovené výrobky, včetně stříhových šablon	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu
6308	Soupravy sestávající z tkaniny a nitě, též s doplňky, pro výrobu koberečků, tapiserií, vyšívavých stolních ubrusů nebo servítků nebo podobných textilních výrobků, v balení pro drobný prodej	Každá položka soupravy musí splňovat pravidlo, které by pro ni platilo, kdyby nebyla zařazena do soupravy. Lze však použít nepůvodní předměty za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 15 % ceny soupravy ze závodu
ex kapitola 64	Obuv, kamaše a podobné výrobky; části a součásti těchto výrobků, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě svršků spojených se stélkou nebo jinou částí spodku čísla 6406
6406	Části a součásti obuvi (včetně svršků, též spojených s podešvemi, jinými než zevními); vkládací stélky, pružné podpatěnky a podobné výrobky; kamaše, kožené kamaše a podobné výrobky, a jejich části a součásti	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
Kapitola 65	Pokrývky hlavy a jejich části a součásti	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
Kapitola 66	Deštníky, slunečníky, vycházkové hole, sedací hole, biče, jezdecké bičíky a jejich části a součásti	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 67	Upravená péra a prachové peří a výrobky z nich; umělé květiny; výrobky z vlasů	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 68	Výrobky z kamene, sádry, cementu, osinku (azbestu), slídy nebo podobných materiálů	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 70 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 69	Keramické výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex kapitola 70	Sklo a skleněné výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
7010	Demižony, lahve, sklenice, baňky, kelímky, lékovky, lahvičky na tablety, ampule a jiné skleněné obaly používané pro přepravu nebo k balení zboží; zavařovací sklenice; zátky, víčka a jiné uzávěry ze skla	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo broušení skleněných výrobků, pokud celková hodnota použitých nebroušených skleněných výrobků nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
7013	Stolní, kuchyňské, toaletní, kancelářské skleněné výrobky, skleněné výrobky pro vnitřní výzdobu nebo pro podobné účely (jiné než zboží čísel 7010 nebo 7018)	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex kapitola 71	Přírodní nebo uměle pěstované perly, drahokamy nebo polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovy a výrobky z nich; bižuterie; mince, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 70 % ceny produktu ze závodu
ex 7102, ex 7103 a ex 7104	Opracované drahokamy nebo polodrahokamy (přírodní, syntetické nebo rekonstituované)	Výroba z materiálů kterékoli položky, kromě materiálů stejné položky jako daný produkt

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
7106, 7108 a 7110	Drahé kovy: — Netepané — Ve formě polotovarů nebo prachu	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 7106, 7108 a 7110, nebo elektrolytická, tepelná nebo chemická separace drahých kovů čísel 7106, 7108 nebo 7110 nebo tavení a/nebo slévání drahých kovů čísel 7106, 7108 nebo 7110 navzájem nebo s obecnými kovy nebo purifikace Výroba z netepaných drahých kovů
ex 7107, ex 7109 a ex 7111	Kovy plátované drahými kovy, ve formě polotovarů	Výroba z netepaných kovů plátovaných drahými kovy
ex kapitola 72	Železo a ocel, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
7207	Polotovary ze železa nebo nelegované oceli	Výroba z materiálů čísel 7201, 7202, 7203, 7204 nebo 7205
7208 až 7212	Ploché válcované výrobky ze železa nebo nelegované oceli	Výroba z polotovarů čísla 7207
7213 až 7216	Tyče a pruty, úhelníky, tvarovky a profily ze železa nebo nelegované oceli	Výroba z ingotů nebo jiných primárních forem čísla 7206
7217	Dráty ze železa nebo nelegované oceli	Výroba z polotovarů čísla 7207
7218 91 a 7218 99	Polotovary	Výroba z materiálů čísel 7201, 7202, 7203, 7204 nebo 7205
7219 až 7222	Ploché válcované výrobky, tyče a pruty, úhelníky, tvarovky a profily z nerezavějící oceli	Výroba z ingotů nebo jiných primárních forem čísla 7218
7223	Dráty z nerezavějící oceli	Výroba z polotovarů čísla 7218
7224 90	Polotovary	Výroba z materiálů čísel 7201, 7202, 7203, 7204 nebo 7205
7225 až 7228	Ploché válcované výrobky, tyče a pruty válcované za tepla, v nepravidelně navinutých svitcích; úhelníky, tvarovky a profily, z ostatní legované oceli; duté vrtné tyče a pruty, z legované nebo nelegované oceli	Výroba z ingotů nebo jiných primárních forem čísel 7206, 7218 nebo 7224
7229	Dráty z ostatní legované oceli	Výroba z polotovarů čísla 7224

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
ex kapitola 73	Výrobky ze železa nebo oceli, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex 7301	Štětovnice	Výroba z materiálů čísla 7207
7302	Konstrukční materiál pro stavbu železničních nebo tramvajových tratí ze železa nebo oceli: kolejnice, přídržné kolejnice a ozubnice, hrotovnice, srdcovky, přestavné tyče výměny a ostatní přejezdová zařízení, pražce (příčné pražce), kolejnicové spojky, kolejnicové stoličky, klíny kolejnicových stoliček, podkladnice (kořenové desky), kolejnicové přídržky, úložné desky výhybky, kleštiny (táhla) a jiný materiál speciálně přizpůsobený pro spojování nebo upevňování kolejnic	Výroba z materiálů čísla 7206
7304, 7305 a 7306	Trouby, trubky a duté profily, ze železa nebo oceli	Výroba z materiálů čísel 7206 až 7212 a 7218 nebo 7224
ex 7307	Příslušenství pro trouby nebo trubky z nerezavějící oceli (ISO č. X5CrNiMo 1712), sestávající z několika částí	Soustružení, vrtání, vystružování, řezání závitů, odstraňování otřepů a otryskávání (pískování) kovaných polotovarů, pokud celková hodnota použitých kovaných polotovarů nepřesahuje 35 % ceny produktu ze závodu
7308	Konstrukce (kromě montovaných staveb čísla 9406) a části a součásti konstrukcí (například mosty a části mostů, vrata plavebních komor a propustí, věže, příhradové sloupy, střechy, střešní rámové konstrukce, dveře a okna a jejich rámy, zárubně a prahy, okenice, sloupková zábradlí, pilíře a sloupky), ze železa nebo oceli; desky, tyče, úhelníky, tvarovky, profily, trubky a podobné výrobky ze železa nebo oceli, připravené pro použití v konstrukcích	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Avšak nelze použít svařované úhelníky, tvarovky a profily čísla 7301
ex 7315	Protismykové řetězy	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 7315 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 74	Měď a výrobky z ní, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
7403	Rafinovaná měď a slitiny mědi, netvářené (surové)	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
7408	Měděné dráty	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 75	Nikl a výrobky z něho	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex kapitola 76	Hliník a výrobky z něho, kromě:	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
7601	Netvářený (surový) hliník	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu, nebo výroba tepelným nebo elektrolytickým zpracováním z nelegovaného hliníku nebo z hliníkového odpadu a šrotu
7602	Hliníkový odpad a šrot	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
ex 7616	Výrobky z hliníku jiné než jemné drátěné pletivo, látky, mřížoviny, síťoviny, pletiva, ztužující tkaniny a podobné materiály (včetně nekonečných pásů) z hliníkového drátu a plechová mřížovina z hliníku	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Lze však použít jemné drátěné pletivo, látky, mřížoviny, síťoviny, pletiva, ztužující tkaniny a podobné materiály (včetně nekonečných pásů) z hliníkového drátu nebo plechovou mřížovinu z hliníku, a — v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 78	Olovo a výrobky z něho	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
Kapitola 79	Zinek a výrobky z něho	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
Kapitola 80	Cín a výrobky z něho	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt
Kapitola 81	Ostatní obecné kovy; cermety; výrobky z nich	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
ex kapitola 82	Nástroje, nářadí, náčiní, nožířské výrobky a přístroje, z obecných kovů; jejich části a součásti z obecných kovů, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8206	Nástroje a nářadí dvou nebo více čísel 8202 až 8205, v soupravách (sadách) pro drobný prodej	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 8202 až 8205. Souprava však může obsahovat nástroje a nářadí čísel 8202 až 8205 za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 15 % ceny soupravy ze závodu
Kapitola 83	Různé výrobky z obecných kovů	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 84	Jaderné reaktory, kotle, stroje a mechanická zařízení; jejich části a součásti, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8407	Vratné nebo rotační zážehové spalovací pístové motory s vnitřním spalováním	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8408	Vznětové pístové motory s vnitřním spalováním (dieselové motory nebo motory s žárovou hlavou)	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8425 až 8430	Kladkostroje a zdvihací zařízení, jiné než skipové výtahy; navijáky a vrátky; zdviháky Lodní otočné sloupové jeřáby; jeřáby, včetně lanových jeřábů; mobilní zdvihací rámy, zdvižné obkročné vozíky, portálové nízkozdvižné vozíky a jeřábové vozíky Vidlicové stohovací vozíky; ostatní vozíky vybavené zdvihacím nebo manipulačním zařízením Ostatní zvedací, manipulační, nakládací nebo vykládací zařízení (například výtahy, eskalátory, dopravníky, visuté lanovky)	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a čísla 8431, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
	<p>Samohybné buldozery, angldozery, srovnávače (grejdry), stroje na vyrovnávání terénu (nívelátory), škrabače (skrejpry), mechanické lopaty, rypadla, lopatové nakladače, dusadla a silniční válce</p> <p>Ostatní srovnávací, vyrovnávací (nivelační), škrabací, hloubicí, pěchovací, zhutňovací, těžební (dobývací) nebo vrtací stroje, pro zemní práce, těžbu rud nebo nerostů; beranidla a vytahovače pilot; sněhové pluhy a sněhové frézy</p>	
8444 až 8447	<p>Stroje k vytlačování, protahování, tvarování nebo stříhání chemických textilních materiálů</p> <p>Stroje pro přípravu textilních vláken; stroje na spřádání a dopřádání, zdvojování nebo kroucení a jiné stroje a přístroje na výrobu textilních přízí; stroje pro navíjení nebo soukání (včetně útkových soukacích strojů) a stroje pro přípravu textilních přízí pro zpracování na strojích čísel 8446 nebo 8447</p> <p>Tkalcovské stavy</p> <p>Pletací stroje, stroje na zpevnění prošitím, stroje na výrobu ovinutých nití, stroje na výrobu tylu, krajek, výšivek, lemovek, prýmků nebo sítí a stroje na výrobu střapců</p>	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a čísla 8448,</p> <p>nebo</p> <p>výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>
8456 až 8465	<p>Obráběcí stroje pro zpracování jakéhokoliv materiálu úběrem</p> <p>Obráběcí centra, stroje stavebnicové konstrukce (jednopolohové) a vícepolohové postupové obráběcí stroje, pro obrábění kovů</p> <p>Soustruhy na obrábění kovů</p> <p>Obráběcí stroje</p>	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a čísla 8466,</p> <p>nebo</p> <p>výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>
8470 až 8472	<p>Počítací stroje a kapesní přístroje k záznamu, vyvolání a zobrazení údajů s výpočetními funkcemi; účtovací stroje, frankovací stroje, stroje na vydávání lístků a podobné stroje, vybavené počítacím zařízením; registrační pokladny</p> <p>Zařízení pro automatizované zpracování dat a jejich jednotky; magnetické nebo optické snímače, zařízení pro přepis dat v kódované formě na paměťová média a zařízení pro zpracování těchto dat</p> <p>Ostatní kancelářské stroje a přístroje</p>	<p>Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a čísla 8473,</p> <p>nebo</p> <p>výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</p>

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
ex kapitola 85	Elektrické stroje, přístroje a zařízení a jejich části a součásti; přístroje pro záznam a reprodukci zvuku, přístroje pro záznam a reprodukci televizního obrazu a zvuku a části, součásti a příslušenství těchto přístrojů kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8501 až 8502	Elektrické motory a generátory Elektrická generátorová soustrojí a rotační měniče	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a čísla 8503, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8519, 8521	Přístroje pro záznam nebo reprodukci zvuku Přístroje pro videofonní záznam nebo jeho reprodukci, též s vestavěným videotunerem	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a čísla 8522, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8525 až 8528	Vysílací přístroje pro rozhlasové nebo televizní vysílání, televizní kamery, digitální fotoaparáty a videokamery se záznamem obrazu i zvuku (kamkordéry) Radiolokační a radiosondážní přístroje (radary), radionavigační přístroje a rádiové přístroje pro dálkové řízení Přijímací přístroje pro rozhlasové vysílání Monitory a projektory, bez vestavěného televizního přijímacího přístroje; televizní přijímací přístroje nebo přístroje pro záznam nebo reprodukci obrazu	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a čísla 8529, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8535 až 8537	Elektrická zařízení k vypínání, spínání nebo k ochraně elektrických obvodů, nebo k jejich zapojování, spojování a připojování; konektory pro optická vlákna, pro svazky optických vláken nebo pro kabely z optických vláken; tabule, panely, ovládací stoly, pulty, skříně a jiné základny pro elektrické ovládání nebo rozvod elektrického proudu	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt a čísla 8538, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
8542 31 až 8542 39	Monolitické integrované obvody	Difuze, při níž vznikají integrované obvody na polovodičovém podkladu selektivním zaváděním vhodného prostředku, též sestavené a/nebo testované v zemi jiné než smluvní, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
8544 až 8548	<p>Izolované dráty, kabely a jiné izolované elektrické vodiče, kabely z optických vláken</p> <p>Uhlíkové elektrody, uhlíkové kartáčky, osvětlovací uhlíky, uhlíky pro elektrické baterie a ostatní výrobky z grafitu nebo z jiného uhlíku, pro elektrické účely</p> <p>Elektrické izolátory z jakéhokoliv materiálu</p> <p>Izolační části a součásti pro elektrické stroje, přístroje nebo zařízení, elektrické instalační trubky a jejich spojky z obecných kovů, s vnitřní izolací</p> <p>Odpad a zbytky galvanických článků, baterií a elektrických akumulátorů; nepoužitelné galvanické články, baterie a elektrické akumulátory; elektrické části a součásti strojů nebo přístrojů, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté</p>	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 86	Železniční nebo tramvajové lokomotivy, kolejová vozidla a jejich části a součásti; kolejový svrškový upevňovací materiál a upevňovací zařízení a jejich části a součásti; mechanická (včetně elektromechanických) dopravní signalizační zařízení všeho druhu	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 87	Vozidla, jiná než kolejová, jejich části, součásti a příslušenství, kromě:	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 45 % ceny produktu ze závodu
8708	Části, součásti a příslušenství motorových vozidel čísel 8701 až 8705	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
8711	Motocykly (včetně mopedů) a jízdní kola vybavená pomocným motorem, též s postranními vozíky; postranní vozíky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 88	Letadla, kosmické lodě a jejich části a součásti	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 89	Lodě, čluny a plovoucí konstrukce	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt. Nelze však použít trupy čísla 8906, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 90	Optické, fotografické, kinematografické, měřicí, kontrolní, přesné, lékařské nebo chirurgické nástroje a přístroje; jejich části, součásti a příslušenství, kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
9001 50	Břýlové čočky z jiných materiálů než ze skla	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž se provádí jedna z následujících operací: — povrchové opracování polotovaru čočky do hotové dioptrické čočky s korektivní optickou funkcí, která je určena k namontování do brýlí, — povrstvení čočky vhodnými postupy za účelem zlepšení zraku a zajištění ochrany nositele, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu

Kód (1)	Popis produktu (2)	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, na jehož základě se uděluje status původu (3)
Kapitola 91	Hodiny a hodinky a jejich části a součásti	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 92	Hudební nástroje; části, součásti a příslušenství těchto nástrojů	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 93	Zbraně a střelivo; jejich části, součásti a příslušenství	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 94	Nábytek; lůžkoviny, matrace, rošty a jiné podpěry matrací, polštáře a podobné vycpávané výrobky; svítidla a osvětlovací zařízení, jinde neuvedená ani nezahrnutá; světelné znaky, světelné ukazatele a podobné výrobky; montované stavby	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 95	Hračky, hry a sportovní potřeby; jejich části, součásti a příslušenství	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 96	Různé výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt, nebo výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 97	Umělecká díla, sběratelské předměty a starožitnosti	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako daný produkt,

(¹) Viz úvodní poznámky 8.1 až 8.3, v nichž jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se „specifických procesů“.

(²) Viz úvodní poznámka 6, v níž jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se výrobků zhotovených ze směsí textilních materiálů.

(³) Viz úvodní poznámka 7.

(⁴) Viz úvodní poznámka 9.

PŘÍLOHA III

ZNĚNÍ PROHLÁŠENÍ O PŮVODU

Prohlášení o původu, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek pod čarou však není třeba uvádět.

Albánské znění

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr.⁽¹⁾) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale⁽²⁾ në përputhje me Rregullat kalimtare të origjinës.

Arabské znění

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾ طبقاً لقواعد المنشأ الانتقالية.

Bosenské znění

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog porijekla u skladu sa prijelaznim pravilima porijekla.

Bulharské znění

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №⁽¹⁾), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с⁽²⁾ преференциален произход съгласно преходните правила за произход.

Chorvatské znění

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla prema prijelaznim pravilima o podrijetlu.

České znění

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení⁽¹⁾) prohlašuje, že podle přechodných pravidel původu mají tyto výrobky kromě zřetelně označených preferenční původ v⁽²⁾.

Dánské znění

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr.⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i⁽²⁾ i henhold til overgangsreglerne for oprindelse.

Nizozemské znění

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële⁽²⁾ oorsprong zijn in overeenstemming met de overgangsregels van oorsprong.

Anglické znění

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of⁽²⁾ preferential origin according to the transitional rules of origin.

Estonské znění

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tollkiinnitus nr.⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on päritolureeglite üleminekueeskirjade kohaselt⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Faerské znění

Útflytarin av vörunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr.⁽¹⁾) váttað, át um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur⁽²⁾ sambært skiftisreglunum um uppruna.

Finské znění

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja⁽²⁾ alkuperätuotteita siirtymäkauden alkuperäsääntöjen nojalla.

Francouzské znění

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle⁽²⁾ selon les règles d'origine transitoires.

Německé znění

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr.⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte⁽²⁾ Ursprungswaren gemäß den Übergangsregeln für den Ursprung sind.

Gruzínské zinnia

ამ დოკუმენტით წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი (საბაჟო ორგანოს მიერ მიანიჭებული ავტორიზაციის No.....¹) აცხადებს, რომ ეს საქონელი არის² შეღავათიანი წარმოშობის, გარდამავალი წარმოშობის წესების შესაბამისად, თუ სხვარ ამ არ არის პირდაპირ მითითებული.

Řecké znění

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ.⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής⁽²⁾ σύμφωνα με τους μεταβατικούς κανόνες καταγωγής.

Hebrejské znění

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....¹) מצהיר כי מקורם של הטובין הללו המועדף ב. _____² בהתאם לכללי המעבר, אלא אם כן צוין אחרת במפורש.

Maďarské znění

A jelen okmányban szereplő termékek exportőre (vámfelhatalmazási szám:⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában a termékek az átmeneti származási szabályok szerint preferenciális⁽²⁾ származásúak.

Islandské znění

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr.⁽¹⁾), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af⁽²⁾ uppruna samkvæmt upprunareglum á umbreytingartímabili.

Italské znění

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾ conformemente alle norme di origine transitorie.

Lotyšské znění

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (multas atļauja Nr.⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir⁽²⁾ preferenciāla izcelsme saskaņā ar pārejas noteikumiem par izcelsmi.

Litevské znění

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr.⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi⁽²⁾ lengvatinės kilmės statusą pagal pereinamojo laikotarpio kilmės taisyklės.

Makedonské znění

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр.⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со⁽²⁾ преференцијално потекло, во согласност со преодните правила за потекло.

Maltské znění

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat mod ieħor b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali⁽²⁾ skont ir-regoli ta' oriġini tranżitorji.

Černohorské znění

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи⁽²⁾ преференцијалног поријекла, у складу са транзиционим правилима поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog porijekla u skladu sa tranzicionim pravilima porijekla.

Norské znění

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr.⁽¹⁾) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har preferanseopprinnelse i henhold til overgangsreglene for opprinnelse⁽²⁾.

Polské znění

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr.⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie zgodnie z przejściowymi regulami pochodzenia.

Portugalské znění

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial⁽²⁾ de acordo com as regras de origem transitórias.

Rumunské znění

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr.⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod clar, aceste produse sunt de origine preferențială⁽²⁾ în conformitate cu regulile de origine tranzitorii.

Srbské znění

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи⁽²⁾ преференцијалног порекла, у складу са прелазним правилима о пореклу.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog porekla, u skladu sa prelaznim pravilima o poreklu.

Slovenské znění

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia⁽¹⁾) vyhlasuje, že pokiaľ nie je zreteľne uvedené inak, tieto výrobky majú v súlade s prechodnými pravidlami pôvodu preferenčný pôvod v⁽²⁾.

Slovinšké znění

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št⁽¹⁾), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno⁽²⁾ poreklo v skladu s prehodnimi pravili o poreklu.

Španělské znění

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º⁽¹⁾) declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, estos productos son de origen preferencial⁽²⁾ con arreglo a las normas de origen transitorias.

Švédské znění

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr.⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande⁽²⁾ ursprung i enlighet med övergångsreglerna om ursprung.

Turecké znění

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki No:⁽¹⁾), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin geçiş menşe kurallarına göre⁽²⁾ tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

Ukrajinské znění

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №⁽¹⁾) заявляє, що, за винятком випадків, де це явно зазначено, ця продукція має⁽²⁾ преференційне походження згідно з перехідними правилами походження.

.....
(Místo a datum)⁽³⁾
.....

(Podpis vývozce; navíc musí být čitelně uvedeno jméno osoby podepisující prohlášení)⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Pokud prohlášení o původu vystavuje schválený vývozce, musí se na tomto místě uvést číslo povolení schváleného vývozce. Pokud prohlášení o původu nevystavuje schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

⁽²⁾ Je třeba uvést původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce na dokladu, na němž je prohlášení vystaveno, jasně označit symbolem „CM“.

⁽³⁾ Tyto údaje lze vypustit, je-li informace uvedena v samotném dokladu.

⁽⁴⁾ Není-li vývozce povinen prohlášení podepisovat, vztahuje se toto osvobození i na jméno podepisující osoby.

PŘÍLOHA IV

VZORY PRŮVODNÍHO OSVĚDČENÍ EUR.1 A ŽÁDOST O PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ EUR.1

POKYNY PRO TISK

1. Každý formulář má rozměr 210 × 297 mm; lze připustit toleranci až minus 5 mm nebo plus 8 mm na délku. Použitý papír musí být bílý, klížený pro psaní, nesmí obsahovat dřevovinu a musí vážit nejméně 25 g/m². Musí mít pozadí s tištěným zeleným gilošovaným vzorem, aby bylo zjevné jakékoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.
2. Příslušné orgány smluvních stran si mohou vyhradit právo tisknout formuláře samy nebo je nechat tisknout schválenými tiskárnami. Ve druhém případě musí každý formulář obsahovat odkaz na příslušné schválení. Každý formulář musí nést jméno a adresu tiskárny nebo značku, podle níž lze tiskárnu identifikovat. Uvádí se na něm také sériové číslo, předtištěné nebo nepředtištěné, na jehož základě lze tiskárnu identifikovat.

PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

1. Vývozce (jméno, úplná adresa, země)	EUR.1	č. A	000.000
	Před vyplněním se seznamte s poznámkami na druhé straně.		
3. Příjemce (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné)	2. Osvědčení pro preferenční obchod mezi		
 a		
	(Uved'te příslušné země, skupiny zemí nebo území)		
	4. Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou produkty pokládány za původní	5. Země, skupina zemí nebo území místa určení	
6. Údaje o přepravě (nepovinné)	7. Poznámky		
8. Číslo položky; značky a čísla; počet a druh nákladových kusů⁽¹⁾; popis zboží	9. Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná míra (l, m³ atd.)	10. Faktury (nepovinné)	
11. CELNÍ INDOSACE <i>Prohlášení ověřeno</i> Vývozní doklad ⁽²⁾ Formulář č. ze dne Celní úřad Vydávající země nebo území Místo a datum (Podpis)	Razítko	12. PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE Já, níže podepsaný, prohlašuji, že zboží popsané výše splňuje podmínky pro vydání tohoto osvědčení. Místo a datum (Podpis)	

⁽¹⁾ Není-li zboží zabaleno, uveďte počet kusů nebo „volně loženo“.

⁽²⁾ Vyplňte, pouze pokud to vyžadují předpisy země nebo území vývozu.

13. ŽÁDOST O OVĚŘENÍ pro	14. VÝSLEDEK OVĚŘENÍ
<p>Žádá se ověření pravosti a správnosti tohoto osvědčení.</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Místo a datum)</p> <p style="text-align: center;">Razítko</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Podpis)</p>	<p>Z provedeného ověření vyplývá, že toto osvědčení(1)</p> <p><input type="checkbox"/> bylo vydáno uvedeným celním úřadem a že údaje v něm uvedené jsou správné</p> <p><input type="checkbox"/> nesplňuje příslušné požadavky ohledně pravosti a správnosti (viz připojené poznámky)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Místo a datum)</p> <p style="text-align: center;">Razítko</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Podpis)</p> <p>(¹) Příslušnou odpověď označte X.</p>

POZNÁMKY

1. V osvědčení se nesmějí slova mazat ani přepisovat. Jakékoli změny se musí provést tak, že se nesprávný údaj přeškrtně a uvedou se správné údaje. Každou takovou změnu musí parafovat osoba, která osvědčení vyplnila, a schválit (indosovat) celní orgány vydávající země nebo území.
2. Mezi položkami uvedenými v osvědčení se nesmějí ponechávat žádné mezery a před každou položkou se musí uvést její číslo. Bezprostředně pod poslední položkou se musí zakreslit vodorovná čára. Každé nevyužití místo se musí proškrtnout tak, aby na něm později nebylo možné nic doplnit.
3. Zboží musí být popsáno v souladu s obchodní praxí a dostatečně podrobně, aby je bylo možné identifikovat.

ŽÁDOST O PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

1. Vývozce (jméno, úplná adresa, země)	EUR.1 č. A 000,000		
	Před vyplněním se seznamte s poznámkami na druhé straně.		
3. Příjemce (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné)	2. Žádost o osvědčení pro preferenční obchod mezi		
 a		
	(Uveďte příslušné země, skupiny zemí nebo území)		
6. Údaje o přepravě (nepovinné)	4. Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou produkty pokládány za původní		
	5. Země, skupina zemí nebo území místa určení		
7. Poznámky			
8. Číslo položky; značky a čísla; počet a druh nákladových kusů ⁽¹⁾ ; popis zboží	9. Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná míra (l, m³ atd.)	10. Faktury (nepovinné)	

⁽¹⁾ Není-li zboží zabaleno, uveďte podle situace počet kusů nebo „volně loženo“.

PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE

Já, níže podepsaný vývozce zboží popsaného na druhé straně,

PROHLAŠUJI, že zboží splňuje podmínky vyžadované pro vydání přiloženého osvědčení;

VÝSLOVNĚ UVÁDÍM dále okolnosti, které umožnily, aby toto zboží splňovalo výše uvedené podmínky:

.....
.....
.....
.....

PŘEDKLÁDÁM tyto podpůrné doklady⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

ZAVAZUJI SE, že na požádání příslušných orgánů předložím další doklady, které si tyto orgány mohou vyžádat pro vydání přiloženého osvědčení, a zavazuji se, že budu souhlasit s vyžádanou kontrolou mých účtů a jakoukoli kontrolou procesů výroby výše uvedeného zboží prováděnou řečenými orgány;

ŽÁDÁM o vystavení přiloženého osvědčení pro toto zboží.

.....

(Místo a datum)

.....

(Podpis)

⁽¹⁾ Například: dovozní doklady, průvodní osvědčení, faktury, prohlášení výrobce atd., které se vztahují k produktům používaným při výrobě nebo ke zboží, které bylo zpětně vyvezeno v nezměněném stavu.

PŘÍLOHA V

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY TÝKAJÍCÍ SE PRODUKTŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z CEUTY A MELILLY

Jediný článek

1. Následující produkty se za předpokladu, že jsou v souladu s pravidlem o nezměnitelnosti uvedeným v článku 14 tohoto dodatku, považují:
 - 1) za produkty pocházející z Ceuty a Melilly:
 - a) produkty zcela získané v Ceutě a Melille;
 - b) produkty získané v Ceutě a Melille, při jejichž výrobě jsou použity produkty jiné než zcela získané v Ceutě a Melille, za předpokladu, že:
 - i) tyto produkty byly dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 4 tohoto dodatku nebo
 - ii) tyto produkty pocházejí ze Západního břehu Jordánu a z Pásmu Gazy nebo z Evropské unie a byly podrobeny opracování nebo zpracování, které přesahuje rámec operací uvedených v článku 6 tohoto dodatku;
 - 2) za produkty pocházející ze Západního břehu Jordánu a z Pásmu Gazy:
 - a) produkty zcela získané na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy;
 - b) produkty získané na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy, při jejichž výrobě jsou použity produkty jiné než zcela získané na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy, za předpokladu, že:
 - i) tyto produkty byly dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 4 tohoto dodatku nebo
 - ii) tyto produkty pocházejí z Ceuty a Melilly nebo z Evropské unie a byly podrobeny opracování nebo zpracování, které přesahuje rámec operací uvedených v článku 6 tohoto dodatku.
 2. Ceuta a Melilla se považují za jediné území.
 3. Vývozce nebo jeho zplnomocněný zástupce uvede v kolonce 2 průvodního osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení o původu smluvní stranu vývozu a „Ceuta a Melilla“. Kromě toho se v případě produktů pocházejících z Ceuty a Melilly uvádí tento údaj i v kolonce 4 průvodního osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení o původu.
 4. Za uplatňování těchto pravidel v Ceutě a Melille nesou odpovědnost španělské celní orgány.
-

PŘÍLOHA VI

PROHLÁŠENÍ DODAVATELE

Prohlášení dodavatele, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek pod čarou však není třeba uvádět.

PROHLÁŠENÍ DODAVATELE

pro zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno v uplatňujících smluvních stranách, aniž získalo status preferenčního původu

Já, níže podepsaný dodavatel zboží uvedeného v přiloženém dokladu, prohlašuji, že:

1. K výrobě tohoto zboží byly v [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran] použity tyto materiály, které nepocházejí z [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran]:

Popis dodaného zboží ⁽¹⁾	Popis použitých nepůvodních materiálů	Číslo použitých nepůvodních materiálů ⁽²⁾	Hodnota použitých nepůvodních materiálů ⁽²⁾ ⁽³⁾
Celková hodnota			

2. Všechny ostatní materiály použité v [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran] k výrobě tohoto zboží pocházejí z [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran].
3. Následující zboží bylo opracováno nebo zpracováno mimo [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran] v souladu s článkem 13 tohoto dodatku a získalo tam tuto celkovou přidanou hodnotu:

Popis dodaného zboží	Celková přidaná hodnota získaná mimo [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran] ⁽⁴⁾
	(Místo a datum)
	(Adresa a podpis dodavatele; navíc musí být čitelně uvedeno jméno osoby podepisující prohlášení)

⁽¹⁾ Týká-li se faktura, dodací list nebo jiný obchodní doklad, k němuž je prohlášení přiloženo, různého zboží nebo zboží, které obsahuje nepůvodní materiály v nestejném rozsahu, musí je dodavatel jednoznačně rozlišit.

Příklad:

Doklad se týká různých modelů elektromotorů čísla 8501 k použití při výrobě praček čísla 8450. Druh a hodnota nepůvodních materiálů použitých při výrobě těchto motorů se mezi jednotlivými modely liší. V prvním sloupci se tedy musí mezi modely rozlišovat a údaje v ostatních sloupcích se musí pro každý model uvádět odděleně, aby výrobce praček mohl podle použitého elektromotoru správně posoudit status původu svých výrobků.

(²) Údaje v těchto sloupcích se uvádějí, pouze pokud jsou potřebné.

Příklady:

Pravidlo pro oděvy ex kapitoly 62 připouští, že lze použít tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií). Použije-li výrobce takových oděvů v uplatňující smluvní straně tkaninu dovezenou z Evropské unie, která tam byla vyrobena z nepůvodní příze, postačí, když dodavatel z Evropské unie popíše použitý nepůvodní materiál ve svém prohlášení jako přízi, aniž by bylo nezbytné uvést číslo HS a hodnotu této příze.

Výrobce drátu ze železa čísla 7217, který ho vyrobil z nepůvodních železných prutů, by měl ve druhém sloupci uvést „železné pruty“. Má-li být tento drát použit k výrobě nějakého stroje, při níž pravidlo původu použití nepůvodních materiálů omezuje na určitou procentní sazbu hodnoty, musí být ve třetím sloupci udána hodnota nepůvodních prutů.

(³) „Hodnotou materiálů“ se rozumí celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v okamžiku dovozu, nebo není-li známa nebo nelze-li ji určit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály v [uveďte název příslušných uplatňujících smluvních stran].

Přesná hodnota každého použitého nepůvodního materiálu se musí uvést ke každé jednotce zboží uvedeného v prvním sloupci.

(⁴) „Celkovou přidanou hodnotou“ se rozumí všechny náklady vynaložené mimo [uveďte název příslušných uplatňujících smluvních stran], včetně hodnoty všech materiálů tam přidaných. Přesná výše celkové hodnoty přidané mimo [uveďte název příslušných uplatňujících smluvních stran] se musí uvést ke každé jednotce zboží uvedeného v prvním sloupci.

PŘÍLOHA VII

DLOUHODOBÉ PROHLÁŠENÍ DODAVATELE

Dlouhodobé prohlášení dodavatele, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek pod čarou však není třeba uvádět.

DLOUHODOBÉ PROHLÁŠENÍ DODAVATELE

pro zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno v uplatňující smluvní straně, aniž získalo status preferenčního původu

Já, níže podepsaný dodavatel zboží uvedeného v příloženém dokladu, které je pravidelně dodáváno ⁽¹⁾, prohlašuji, že:

1. K výrobě tohoto zboží byly v [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran] použity tyto materiály, které nepocházejí z [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran]:

Popis dodaného zboží ⁽²⁾	Popis použitých nepůvodních materiálů	Číslo použitých nepůvodních materiálů ⁽³⁾	Hodnota použitých nepůvodních materiálů ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
Celková hodnota			

2. Všechny ostatní materiály použité v [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran] k výrobě tohoto zboží pocházejí z [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran].
3. Následující zboží bylo opracováno nebo zpracováno mimo [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran] v souladu s článkem 13 tohoto dodatku a získalo tam tuto celkovou přidanou hodnotu:

Popis dodaného zboží	Celková přidaná hodnota získaná mimo [uvedte název příslušných uplatňujících smluvních stran] ⁽⁵⁾

Toto prohlášení platí pro všechny následující zásilky tohoto zboží odeslané z

do..... ⁽⁶⁾

Zavazuji se neprodleně vyrozumět (1), přestane-li toto prohlášení platit.

(Místo a datum)
(Adresa a podpis dodavatele; navíc musí být čitelně uvedeno jméno osoby podepisující prohlášení)

- (¹) Jméno a adresa odběratele.
- (²) Týká-li se faktura, dodací list nebo jiný obchodní doklad, k němuž je prohlášení přiloženo, různého zboží nebo zboží, které obsahuje nepůvodní materiály v nestejném rozsahu, musí je dodavatel jednoznačně rozlišit.
- Příklad:
Doklad se týká různých modelů elektromotorů čísla 8501 k použití při výrobě praček čísla 8450. Druh a hodnota nepůvodních materiálů použitých při výrobě těchto motorů se mezi jednotlivými modely liší. V prvním sloupci se tedy musí mezi modely rozlišovat a údaje v ostatních sloupcích se musí pro každý model uvádět odděleně, aby výrobce praček mohl podle použitého elektromotoru správně posoudit status původu svých výrobků.
- (³) Údaje v těchto sloupcích se uvádějí, pouze pokud jsou potřebné.
- Příklady:
Pravidlo pro oděvy ex kapitoly 62 připouští, že lze použít tkaní spojené se zhotovováním (včetně střihání textilií). Použije-li výrobce takových oděvů v uplatňující smluvní straně tkaninu dovezenou z Evropské unie, která tam byla vyrobena z nepůvodní příze, postačí, když dodavatel z Evropské unie popíše použitý nepůvodní materiál ve svém prohlášení jako přízi, aniž by bylo nezbytné uvést číslo HS a hodnotu této příze.
Výrobce drátu ze železa čísla 7217, který ho vyrobil z nepůvodních železných prutů, by měl ve druhém sloupci uvést „železné pruty“. Má-li být tento drát použit k výrobě nějakého stroje, při níž pravidlo původu použití nepůvodních materiálů omezuje na určitou procentní sazbu hodnoty, musí být ve třetím sloupci udána hodnota nepůvodních prutů.
- (⁴) „Hodnotou materiálů“ se rozumí celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v okamžiku dovozu, nebo není-li známa nebo nelze-li ji určit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály v [uveďte název příslušných uplatňujících smluvních stran].
Přesná hodnota každého použitého nepůvodního materiálu se musí uvést ke každé jednotce zboží uvedeného v prvním sloupci.
- (⁵) „Celkovou přidanou hodnotou“ se rozumí všechny náklady vynaložené mimo [uveďte název příslušných uplatňujících smluvních stran], včetně hodnoty všech materiálů tam přidaných. Přesná výše celkové hodnoty přidané mimo [uveďte název příslušných uplatňujících smluvních stran] se musí uvést ke každé jednotce zboží uvedeného v prvním sloupci.
- (⁶) Vložte data. Doba platnosti dlouhodobého prohlášení dodavatele by zpravidla neměla překročit dvacet čtyři měsíce, s výhradou podmínek stanovených celními orgány uplatňující smluvní strany, v níž je dlouhodobé prohlášení dodavatele vyhotoveno.“

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO OBCHOD EU-KOLUMBIE-PERU-EKVÁDOR Č. 2/2021**ze dne 17. srpna 2021,****kterým se mění rozhodnutí č. 1/2014, č. 2/2014, č. 3/2014, č. 4/2014 a č. 5/2014 s ohledem na přistoupení Ekvádoru k Obchodní dohodě mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Peru a Ekvádorem na straně druhé a za účelem aktualizace seznamů rozhodců a odborníků v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje [2021/1488]**

VÝBOR PRO OBCHOD,

s ohledem na Obchodní dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Ekvádorem a Peru na straně druhé (dále jen „obchodní dohoda“), a zejména na článek 13 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 13 odst. 2 písm. g) bodem vi) obchodní dohody může Výbor pro obchod pokročit v dosahování cílů obchodní dohody v ní předvídanými změnami jiných jejích ustanovení, jež může Výbor pro obchod změnit v souladu s výslovným ustanovením obchodní dohody. Podle čl. 13 odst. 5 obchodní dohody může Výbor pro obchod při plnění kteréhokoli z úkolů stanovených v uvedeném článku přijmout jakékoli rozhodnutí, jež obchodní dohoda předpokládá.
- (2) Rozhodnutí č. 1/2014 stanovuje přijetí jednacího řádu Výboru pro obchod podle čl. 13 odst. 1 písm. j) obchodní dohody.
- (3) Rozhodnutí č. 2/2014 stanovuje přijetí jednacího řádu a kodexu chování rozhodců podle čl. 13 odst. 1 písm. h) a článku 315 obchodní dohody.
- (4) Rozhodnutí č. 3/2014 stanovuje sestavení seznamů rozhodců podle čl. 304 odst. 1 a 4 obchodní dohody.
- (5) Rozhodnutí č. 4/2014 stanovuje přijetí jednacího řádu odborné skupiny pro obchod a udržitelný rozvoj podle čl. 284 odst. 6 obchodní dohody.
- (6) Rozhodnutí č. 5/2014 stanovuje zřízení odborné skupiny pro otázky, na něž se vztahuje hlava o obchodu a udržitelném rozvoji, podle čl. 284 odst. 3 obchodní dohody.
- (7) Aby se zohlednilo přistoupení Ekvádoru k obchodní dohodě a potřeba aktualizovat seznamy rozhodců a odborníků v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje, měla by být rozhodnutí Výboru pro obchod č. 1/2014, č. 2/2014, č. 3/2014, č. 4/2014 a č. 5/2014 odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 1/2014 ze dne 16. května 2014 o přijetí jednacího řádu uvedené v čl. 13 odst. 1 písm. j) Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé se mění takto:

1) Článek 1 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Výbor pro obchod, zřízený podle článku 12 Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Peru a Ekvádorem na straně druhé (dále jen „dohoda“), plní své povinnosti stanovené v článku 12 dohody a nese odpovědnost za její fungování a správné uplatňování.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Výboru pro obchod předsedá vždy jeden rok střídavě ministr obchodu, průmyslu a cestovního ruchu Kolumbie, ministr zahraničních věcí a cestovního ruchu Peru, ministr výroby, zahraničního obchodu, investic a rybolovu Ekvádoru nebo člen Evropské komise odpovědný za obchod. První období začíná datem prvního zasedání Výboru pro obchod a končí dne 31. prosince téhož roku. Předseda se může nechat zastupovat osobami k tomu zmocněnými, jak stanoví čl. 12 odst. 2 dohody.“;

2) v článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Výbor pro obchod zasedá jednou za rok nebo na žádost kterékoli ze stran, jak je stanoveno v čl. 12 odst. 2 dohody. Zasedání se konají střídavě v Bogotě, Bruselu, Limě a Quitu, pokud se strany nedohodnou jinak.“

Článek 2

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 2/2014 ze dne 16. května 2014 o přijetí jednacího řádu a kodexu chování rozhodců, uvedených v čl. 13 odst. 1 písm. h) a článku 315 Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé, se mění takto:

1) v pravidle 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) „dohodou“ obchodní dohoda mezi Kolumbií a Peru na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé, podepsaná v Bruselu dne 26. června 2012, ve znění protokolu o přistoupení Ekvádoru k dohodě, podepsaného dne 11. listopadu 2016;“

2) pravidlo 7 se nahrazuje tímto:

„7. Pokud poslední den pro doručení dokumentu připadne na den pracovního klidu v Kolumbii, Peru, Ekvádoru nebo Evropské unii, může být dokument doručen v následující pracovní den.“;

3) pravidlo 33 se nahrazuje tímto:

„33. Nedohodnou-li se strany sporu jinak, koná se slyšení v Bruselu, je-li žalující stranou Kolumbie, Peru nebo Ekvádor, a v Bogotě, Limě nebo Quitu, podle daného případu, je-li žalující stranou EU.“

Článek 3

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 3/2014 ze dne 16. května 2014, sestavení seznamu rozhodců, uvedeného v čl. 304 odst. 1 a 4 obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé, se mění takto:

1) „seznam rozhodců uvedený v čl. 304 odst. 1 dohody“ se mění takto:

a) v seznamu „rozhodci navržení Kolumbií“ se body 2 a 3 nahrazují tímto:

- „2. Javier Gamboa
3. Claudia Orozco“;

b) mezi seznam „Rozhodci navržení Kolumbií“ a seznam „Rozhodci navržení EU“ se vkládá tento seznam:

„Rozhodci navržení Ekvádorem

1. Hugo Perezcano Díaz
2. Alejandro Sánchez
3. Carlos Vejar
4. Alan Yanovich
5. Andrés Jana“;

- c) v seznamu „Rozhodci navržení Peru“ se body 4 a 5 nahrazují tímto:
- „4. Victor Saco
 5. Javier Hernando Illescas Mucha“;
- d) v seznamu „předsedů“ se bod 2 nahrazuje tímto:
- „2. Pedro Negueloaetcheverry (Ekvádor)“.
- 2) Další seznam rozhodců, kteří mají odborné znalosti v oborech, na něž se vztahuje tato dohoda (čl. 304 odst. 4), se mění takto:
- a) pod nadpis „Odborníci v oblasti obchodu zbožím“ se mezi seznam „Rozhodci navržení Kolumbií“ a seznam „Rozhodci navržení EU“ vkládá tento seznam:
- „Rozhodci navržení Ekvádorem
1. Pablo Bentes
 2. Jan Bohanes
 3. Sofía Bonilla“;
- b) pod nadpis „Odborníci v oblastech obchodu službami, usazování, hospodářské soutěže, práv duševního vlastnictví nebo veřejných zakázek“ se mezi seznam „Rozhodci navržení Kolumbií“ a seznam „Rozhodci navržení EU“ vkládá tento seznam:
- „Rozhodci navržení Ekvádorem
1. Gustavo Guerra
 2. Alfredo Corral
 3. Genaro Eguiguren“;
- c) v oddíle „Odborníci v oblastech obchodu službami, usazování, hospodářské soutěže, práv duševního vlastnictví nebo veřejných zakázek“ se v seznamu předsedů bod 2 nahrazuje tímto:
- „2. Tania Voon“.

Článek 4

Pravidlo 1 písmeno a) přílohy rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 4/2014 ze dne 16. května 2014 o přijetí jednacího řádu odborné komise pro obchod a udržitelný rozvoj uvedeného v čl. 284 odst. 6 obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé se nahrazuje tímto:

- „a) „dohodou“ obchodní dohoda mezi Kolumbií a Peru na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé, podepsaná dne 26. června 2012, ve znění protokolu o přistoupení Ekvádoru k dohodě, podepsaného dne 11. listopadu 2016.“

Článek 5

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 5/2014 ze dne 16. května 2014 o zřízení skupiny odborníků pro otázky, na něž se vztahuje hlava o obchodu a udržitelném rozvoji, uvedené v čl. 284 odst. 3 obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé, se mění takto:

- 1) v „Seznamu odborníků“ se doplňují nové body, které znějí:

- „13. María Amparo Albán
14. Alice Tipping
15. Leopoldo González
16. Fabián Jaramillo“;

- 2) v seznamu „předsedů“ se doplňují nové body, které znějí:
- „7. Jacob Olander
 - 8. Martín Padulla“.

Článek 6

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Toto rozhodnutí se vyhotoví v úředních jazycích stran dohody, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

V Limě dne 17. srpna 2021.

Za Výbor pro obchod
Diego Sebastián LLOSA VELÁSQUEZ
předseda Výboru pro obchod

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS